# Rotary

TAIWAN

http://taiwan-rotary.org

3 March

March **2024** 

中華民國113年

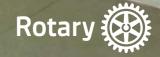
定原組織

在一個深<u>山</u>裡的解靜處,繭居族一起煮飯、耕作、<u>並在隔離數年後</u>。小心翼翼重返人間

水的科學——扶輪獎學金學生奉獻其教育及專業知識來提供—個重要的人類需求

2024 美國奧蘭多 IA 國際講習會

2023 年度 IYFR 國際扶輪帆艇聯合會亞太地區年會圓滿成功



#### 2023-24 年度 國際扶輪最高職員

#### 社長

**麥金納利** R. Gordon R. McInally 蘇格蘭 South Queensferry 扶輪社

#### 社長當選人

歐琦珂 Stephanie A. Urchick 美國賓夕法尼亞州 McMurray 扶輪社

#### 副社長

梅瑞威瑟 - 阿濟茲

Patricia Merryweather-Arges 美國伊利諾州 Naperville 扶輪社

#### 財務

凱斯勒 Drew Kessler 美國紐約州 North Rockland (Haverstraw) 扶輪社

#### 理事

瓦思康塞洛斯 Antônio Henrique Barbosa de Vasconcelos 巴西 Fortaleza-Alagadico 扶輪社

切基尼 Alberto Cecchini 義大利 Roma Nord-Est 扶輪社

周錦木 Ghim Bok Chew 新加坡 Bugis Junction 扶輪社

齊桑加 Patrick D. Chisanga 尚比亞 Nkwazi 扶輪社

**康威 - 加齊 Eve Conway-Ghazi** 英國 Redbridge 扶輪社

希梅爾斯帕赫 Daniel C. Himelspach 美國科羅拉多州 Denver Mile High 扶輪社

> 赫斯特 Jeremy S. Hurst 開曼群島 Grand Cayman 扶輪社

卡斯騰 Hans-Hermann Kasten 德國 Aachen-Frankenburg 扶輪社

基德瓦伊 Muhammad Faiz Kidwai 巴基斯坦 Karachi Karsaz 扶輪社

米耶斯考格 Lena J. Mjerskaug 挪威 Enebakk 扶輪社

**喬杜瑞** Anirudha Roy Chowdhury 印度 Calcutta Mega City 扶輪社

> 佐藤芳郎 Yoshio Sato 日本岡山南扶輪社

史塔布斯 Beth Stubbs 美國田納西州 Maryville 扶輪社

蘇布拉馬尼安 T.N. "Raju" Subramanian 印度 Deonar 扶輪社

尹永浩 Yeong Ho Yun 韓國 Masan South 扶輪社

#### 秘書長

姜修果 John Hewko 烏克蘭 Kyiv 扶輪社

#### 扶輪簡史

保羅·哈里斯於 1905 年 2 月 23 日在美國伊利諾州芝加哥組織成立了第一個扶輪社。當時是一名年輕律師的保羅·哈里斯,為了追求聯誼與職業上的同志情誼,邀請一群各自從事不同職業的男士,成立這個新的社團。社員資格的基礎一社區中每一事業及專業只限一人參加。最初,新創立的扶輪社其社員集會係輪流在彼此的事業處所舉行,此即「扶輪」名稱之由來。

今日,扶輪社員超過 120 萬人。共同奉行「超我服務」理想的 35,000 多個扶輪社遍及於 200 多個國家及地理區域。

#### 使命聲明

國際扶輪是全世界扶輪社的聯合會,其使 命在於透過事業、專業、及社區領導人之聯 誼,來服務他人、推廣崇高的道德標準及促進 世界瞭解、親善與和平。

#### 扶輪宗旨

扶輪之宗旨在於鼓勵並培養以服務之理想 為可貴事業之基礎,尤其著重於鼓勵並培養:

- 一、藉增廣相識為擴展服務之機會;
- 二、在各種事業及專業中提高道德之標準; 認識一切有益於社會的職業之價值;及 每一扶輪社員應尊重其本身之職業,藉 以服務社會;
- 三、每一社員能以服務之理想應用於其個 人、事業及社會之生活;
- 四、透過結合具有服務之理想之各種事業及 專業人士,以世界性之聯誼,增進國際 間之瞭解、親善與和平。

#### 四大考驗

我們所想、所說、所做的事應事先捫心自 問:

- 一、是否一切屬於真實?
- 二、是否各方得到公平?
- 三、能否促進親善友誼?
- 四、能否兼顧彼此利益?

#### 特別月

母親與兒童健康月	2023年7月
社員暨拓展新社月	2023年8月
基礎教育與識字月	2023年9月
社區經濟發展月	2023年10月
扶輪基金月	2023年11月
疾病預防與治療月	2023年12月
職業服務月	2024年1月
和平締造與衝突預防月	2024年2月
水資源與用水衛生月	2024年3月
環境保護月	2024年4月
青少年服務月	2024年5月
扶輪聯誼月	2024年6月

註:以上特別月係根據國際扶輪網站最新的 行事曆 (Calendar)

#### 2023-24 年度 扶輪基金保管委員會

#### 主委

拉辛 Barry Rassin 巴哈馬 East Nassau 扶輪社

#### 主委當選人

梅隆尼 Mark Daniel Maloney 美國阿拉巴馬州 Decatur 扶輪社

#### 副主委

潘迪亞 Bharat S. Pandya 印度 Borivli 扶輪社

#### 保管委員

赫爾曼 Martha Peak Helman 美國緬因州 Boothbay Harbor 扶輪社

> 玄天旭 Chun-Wook Hyun 韓國 Seoul-Hansoo 扶輪社

瓊斯 Jennifer E. Jones 加拿大安大略省 Windsor-Roseland 扶輪社

柯納克 Holger Knaack 德國 Herzogtum Lauenburg-Mölln 扶輪社

朗斯福 Larry A. Lunsford 美國密蘇里州 Kansas City-Plaza 扶輪社

> 曼涅克 Geeta K. Manek 肯亞 Muthaiga 扶輪社

梅孟 Aziz Memon 巴基斯坦 Karachi 扶輪社

> 三木明 Akira Miki 日本姫路扶輪社

帕德 Greg E. Podd 美國科羅拉多州 Evergreen 扶輪社

德爾加多 Carlos Sandoval Delgado 墨西哥 San Nicolás de los Garza 扶輪社

> 肖爾 Dennis J. Shore 澳大利亞 Hawthorn 扶輪社

#### 秘書長

姜修果 John Hewko 烏克蘭 Kyiv 扶輪社

# 目錄 CONTENTS

#### 國際扶輪區域扶輪雜誌



#### 2024年3月 | 水資源與用水衛生月

#### 一、世界扶輪資訊 ROTARY WORLD NEWS

- 3 社長文告 President's message
- 5 扶輪基金保管委員會主委文告 Message from the Foundation Chair--More than a basic necessity
- 7 2024 國際年會——客製化你的年會 2024 Convention--Customize your convention
- 8 2024年1月國際扶輪理事會會議摘要 Highlights from the January 2024 Rotary International Board of Directors Meeting
- 9 2024 年 1 月扶輪基金保管委員會會議摘要 Highlights from the January 2024 Rotary Foundation Board of Trustees Meeting
- 10 走出孤立——在一個深山裡的僻靜處, 繭居族一起煮飯、耕作、並在隔離數年 後,小心翼翼重返人間 Out of isolation At a retreat deep in the hills, hikikomori come together to cook, farm and, after years of seclusion, gingerly step back into the world
- 18 世界各地採取行動的人 People of Action around the globe
- 20 小兒麻痺地圖繪製邁向高科技—— 地理追蹤改善了疫情回應時的目標設定, 以減少兒童被遺漏 Polio mapping goes high tech Geotracking improves outbreak response targeting, ensuring fewer children are left behind
- 23 水的科學——扶輪獎學金學生奉獻其教育 及專業知識來提供一個重要的人類需求 The science of water A Rotary scholar dedicates her education and expertise to providing an essential human need

封面:RI保管委員會主委拉辛訪台公式訪問

- 25 退而不休—— 一位慷慨的發明家正中扶輪目標 Game on A generous inventor hits the Rotary bull's-eye
- 26 匈國家常名湯——在匈牙利, 古亞士攸關身分認同,絕不只是道燉菜 Where soup is a national dish In Hungary, gulyás is central to identity. Just don't call it a stew

#### 2024 年國際講習會演講詞

27 2024-25 年度主題演講詞—— 國際扶輪社長當選人歐琦珂 2024-25 Theme address by RIPE Stephanie A. Urchick

#### 二、地區活動報導

#### DISTRICT REPORTS

- 30 保管委員會主委拉辛接受台灣扶輪月刊 專訪/本刊編輯部 Trustee Chair Barry Rassin sharing stories with TR magazine during his stay in Taiwan
- 40 保管委員會主委拉辛訪台近身採訪/ 陳定勝 Know more about Trustee Chair Barry Rassin from closer contacts with him
- 42 2024 美國奧蘭多 IA 國際講習會/曾國峰 DGE Gorden Tseng's report on 2024 Rotary IA in Orlando, USA
- 50 2026 國際扶輪年會地主籌備委員會與台北市 政府簽訂合作備忘錄/本刊編輯部 HOC of 2026 Rotary Convention signs MOU with Taipei City Government
- 「懷念我們的好朋友」 國際扶輪基金會保管委員林修銘先生/ 謝三連 PRID Jackson Hsieh's tribute to Trustee Frederick Lin, a great friend of us Taiwan Rotarians
- 53 一位扶輪鬥士的隕落/王承熹 We lost a great Rotary champion Frederick Lin

- 55 悼扶輪出版委員會前主委張育宏前總監及 扶輪月刊前主編尹彤 In memory of PDG Y.H. and past Editor-in-Chief Bob Yin
- 56 3461 地區第五屆生命橋樑助學計畫 結業典禮/郭威廷 D3461 hosts a graduation ceremony for 2023-24 Talent Optimization Program
- 58 3521 地區第二分區聯合服務活動 臺南 400 家鄉故事繪本原畫巡迴展熱情 開幕——來聽臺南囡仔講故事囉! Section 2, D3521 sponsors Taipei Expo of Children's paintings telling stories on Tainan 400-year history
- 60 扶輪領導學院台灣分部 第 80 期學員訓練會心得報告/林愛娟 Reflections on the 80th student course of RLI Taiwan Division

#### 全球獎助金案例分享

Experiences of sponsoring GG project

- 62 斗六北區社——助湖山水庫生態環境保育 /蔡政君 RC Touliu North, D3470 cosponsors ecological conservation of the Hu-Shan reservoir
- 64 2023 年度 IYFR 國際扶輪帆艇聯合會 亞太地區年會圓滿成功!/邱詩涵 2023 IYFR Area 3 annual general meeting is a big success
- 83 各社活動輯要 Clubs in action

#### 三、扶輪作品 SPECIAL ARTICLES

- 66 畫說扶輪/朱魯青 Comics on Rotary: Ingenious programs
- 67 臺灣糖業的先驅——山本悌二郎/李博信 Teijiro Yamamoto--A pioneer for the modernization of Taiwan's sugar industry
- 69 台灣扶輪近年發展我見/張宏明 Thoughts on the development of Rotary Taiwan in recent years
- 70 扶輪武功祕笈——扶輪典範/黃維敏
  Tips from Rotary leaders--The Rotary Model



- 71 編製地區領導計畫的心得分享/吳中仁 PDG Supla's article on District Leadership Plan
- 73 說文解字正音 (廿)/陳怡德 About some Chinese characters (part 20)
- 74 誰能解開千年結?/蘇一仲 Who can untie the thousand-year knot?
- 75 主編精選——悠遊水墨寫生畫道/林昌德 Editor-in-chief's selection--Ink Painting by Sketching
- 77 以史為鏡 聊外國人在台灣—— 淡蘭古道雙溪長老教會/陳定勝 Lessons from history of foreigners in Taiwan--Tamsui-Kavalan Trails & Shuangxi Presbyterian Church
- 78 寰宇之趣/戴文鑫 Interesting encounters in traveling sround the world--Exploring history and food in Porto, Portugal
- 79 治印留痕/劉昌奇 Art works of Chinese seal engraving: Dragon year 2024
- 80 血糖值難降!但有下降可見的飲食方法/ 賴東明 A diet can lower your blood sugar
- 81 勇於追夢 常保青春/林允進
  Dare to dreams and keep being young
- 82 美松屋——1930 年代真實的台-日青春 悲喜曲/鄭永豐 A photo of PP Baker's uncle telling story of his family business and his unsuccessful love in 1930s
- 111 編輯後記
  Editor's note
  - 7 全世界扶輪社、社員人數及扶輪夥伴之現況 Rotary numbers
  - 63 台灣 12 地區扶輪社數及社員人數 Rotary club & member figures by district in Taiwan



#### 向扶輪和平獎學金學生學習

往和平的道路有許多條,在扶輪,我們 用有扶輪和平獎學金學生再三證明這項 直理。

每年,扶輪核發最多130筆獎學金給世界各地的領袖人物去研究和平及發展,憑藉和平獎學金所學讓他們準備好從事預防及解決衝突的工作,並促進積極和平。以下是和平獎學金學生促進和平的一些創意方式:

#### 促進永續

魯達 - 薩拉特 (Alejandra Rueda-Zarate) 把和平及解決衝突相關的扶輪和平獎學金與她探討能源及資源的碩士論文結合,來支持她保護哥倫比亞鄉村的夢想。

她在2011年創立「NES自然」(NES Naturaleza) 這個組織來協助哥倫比亞及拉丁美洲各地鄉村的 農民獲得知識及訓練來支持永續農耕標準。這分 支持改善了近4,500名農民的生命,激勵許多人 成為企業家。它也有助於促進拉丁美洲各地自然 及社會的永續性。

#### 終結種族主義

和平獎學金學生傑佛瑞·狄索 (Geoffrey Diesel) 及凱西·杜賀提 (Kathy Doherty) 將他們的和平 及發展研究的獎學金,運用在共同創辦的「種族 平等計畫」(Racial Equity Project),這是「扶輪 北美洲積極和平啟動者」(Rotary Positive Peace Activators in North America) 底下的一個小組委員 會,該組織致力於研究如何透過反種族主義的行 動來建立更和平的社會。

種族平等計畫深入探討積極和平的 8 個核心如何支持化解種族主義的工作,並努力把這項訊息傳播至北美洲各地。該組織最初是從與「扶輪與經濟學及和平學院」(Institute for Economics and Peace)的策略合作關係發展而來,後者是一個致力於促進積極和平的國際智庫。

#### 使用資料來管理災害

透過扶輪和平獎學金,傑米·雷蘇爾(Jamie LeSueur)以和平及衝突研究取得社會科學的碩士學位。他現在領導紅十字會及紅新月會國際聯盟(International Federation of Red Cross and Red Crescent)的緊急行動部門,建立因應緊急情況時,機構間合作的管理及運作架構。

傑米發現研究資料乃是處理災害救助這個複雜領域的一個有力工具。無論一個組織的規程包括什麼,讓研究成為決策的基礎即使在釐清最複雜的緊急事件時也會有所幫助。

這些故事——以及數百個其他故事——顯示扶 輪正在培養新一代準備就緒且有能力建立和平的領 導人物。已經有近 1,800 名和平獎學金學生自扶輪 和平中心畢業,他們在 140 多個國家發揮所學。

但願和平獎學金學生及支持他們之扶輪社員 的持續努力能夠激勵各位繼續透過服務、募款, 及創意思考,為世界創造希望。

#### 葛登・麥金納利 R. GORDON R. MCINALLY

國際扶輪社長



#### Think like a Rotary Peace Fellow

here are many pathways to peace, and in Rotary, we are fortunate to have Rotary Peace Fellows who demonstrate this truth time and again.

Each year, Rotary awards up to 130 fellowships for leaders around the world to study peace and development, and what these peace fellows learn prepares them to work in conflict prevention and resolution and promote Positive Peace. Here are a few examples of the creative ways peace fellows advance peace:

#### **Promoting sustainability**

Alejandra Rueda-Zarate combined her Rotary Peace Fellowship in peace and conflict resolution with her master's degree in energy and resources to support her dream of protecting the Colombian countryside.

She founded the organization NES Naturaleza in 2011 to help farmers in Colombia and across rural Latin America gain access to knowledge and training to uphold sustainable farming standards. That support has improved the lives of nearly 4,500 farmers, inspiring many of them to become entrepreneurs. And it's helped promote both natural and social sustainability throughout Latin America.

#### **Ending racism**

Peace fellows Geoffrey Diesel and Kathy Doherty have applied their fellowships in peace and development studies toward co-founding the Racial Equity Project, a subcommittee of Rotary Positive Peace Activators in North America committed to studying ways to create a more peaceful society through antiracism efforts.

The Racial Equity Project takes a deep look into how the eight Pillars of Positive Peace could support efforts to address racism, and it works to spread this message to communities across North America. The organization initially grew from Rotary's strategic partnership with the Institute for Economics and Peace, a global think tank dedicated to promoting Positive Peace.

#### Managing disasters using data

Through a Rotary Peace Fellowship, Jamie LeSueur earned a master's degree in social science within peace and conflict research. He now leads emergency operations for the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies, setting a management and operational framework for agency collaboration in emergency response situations.

Jamie has found that research data is a powerful tool to bring calm to the complex world of disaster response. No matter what an organization's protocols might entail, letting research be the foundation for decision making helps clarify even the most complicated emergencies.

These stories — and hundreds like them — show how Rotary is creating a generation of leaders ready and able to build peace worldwide. Nearly 1,800 peace fellows have graduated from Rotary Peace Centers, and they are applying their craft in more than 140 countries.

May the continuing work of peace fellows and the Rotary members who support them inspire you to continue to *Create Hope in the World* through service, fundraising, and creative thinking.

#### R. GORDON R. MCINALLY

President, Rotary International



扶輪基金保管委員會主委文告

### 不只是基本需求

扶輪的焦點在本月分轉移到兩個主題。3 月是 水資源與用水衛生月,我們也在 3 月 11-17 日 慶祝世界扶青社週。水資源及扶青社都是與我 密切相關的主題。

乾淨的水、基本衛生設施,及合宜的個人 衛生乃是基本人權,然而令人詫異的是仍有 22 億人無法取得乾淨的飲用水。

我們正在採取行動。過去 10 年來,各位的 扶輪基金會在世界各地已經投入超過 1 億 8,000 萬美元於 2,500 多個水資源與用水衛生計畫。 扶輪透過全球獎助金資助的計畫在基層現場改 善世界,而這些計畫的資金來源都是各位對基 金會的捐款。

可是扶輪無法靠一己之力完成。我們與美國國際開發署等組織合作來推動大規模的解決方案。扶輪-美國國際開發署之間的合作計畫已經協助多明尼加共和國、菲律賓、迦納,及 島干達數千人取得飲用水及衛生設施。

我們的基金會也串連其他水資源夥伴。當 我與7020地區的領袖合作辦理海地全國水資源 與用水衛生提案時,便印證了這一點。在我們 與非政府組織、城市,及政府機構一起合作在 海地各地社區進行服務時,基金會的獎助金繼 續扮演關鍵角色。

插圖: Viktor Miller Gausa

扶輪利用乾淨的水資源與人們連結不只是 提供一項基本需求而已。我們也以更永續的方 式,為更健康的社區及更光明的未來奠定好基 礎。有取得飲用水的管道,社區可以提升教育 水平、改善健康,並促進發展。

當我們談論合作關係,我們不會忘記我們 最親近的盟友就在扶輪大家庭裡——扶青社。 扶青社的投入、精力,及構想與扶輪社的豐富 經驗相輔相成,增加我們集體的影響力。

然而,許多扶輪社員仍然不瞭解這點,從 2022年開始,扶青社活動能夠納入地區獎助金 中,他們也有資格申請全球獎助金,擴展合作 的管道。

我鼓勵所有扶輪社及扶青社更密切合作, 更積極參與我們基金會,無論是捲起袖子推動 計畫或是捐款奉獻。

我們都知道在扶輪,大好機會總是在不遠處。當你把水資源與用水衛生計畫、扶青社、及基金會結合在一起,這一切將在你的人生佔一席之地,就像它們在我的人生一樣——不只是這個月,而是長長久久。

巴利・拉辛 BARRY RASSIN 扶輪基金保管委員會主委



TRUSTEE CHAIR'S MESSAGE

# More than a basic necessity

Rotary's focus turns to two themes this month. March is Water, Sanitation, and Hygiene Month, and we celebrate World Rotaract Week 11-17 March. Both WASH and Rotaract are near and dear to me.

Clean water, basic sanitation, and proper hygiene are fundamental human rights, yet a staggering 2.2 billion people still lack access to safe drinking water.

We're taking action. Over the past decade, your Rotary Foundation has invested more than \$180 million in over 2,500 water and sanitation projects worldwide. Rotary is on the ground making a difference through global grant-supported projects funded by your contributions to the Foundation.

But Rotary can't do it alone. We have partnered with organizations like USAID to deliver large-scale solutions. The Rotary-USAID Partnership has helped thousands access water and sanitation services in the Dominican Republic, the Philippines, Ghana, and Uganda.

Our Foundation is the connector for other water partnerships, too. This was the case when I worked with leaders from Rotary District 7020 to set up the Haiti National Water, Sanitation, and Hygiene Initiative, known as HANWASH. Foundation grants continue to play a critical role in our strategy of working with nongovernmental organizations, municipalities, and government agencies in communities throughout Haiti.

Illustration by Viktor Miller Gausa

Rotary efforts to connect people with clean water go beyond providing a basic necessity. We are paving the way for healthier communities and brighter futures, and doing so in a sustainable manner. With access to water, communities enhance education levels, improve health, and further development.

When we talk about partnerships, we can't forget our closest ally, right here in the family of Rotary: Rotaract. The engagement, energy, and ideas of Rotaract complement the experience of Rotary clubs and increase our collective impact.

Yet many Rotary members still do not know that, as of 2022, Rotaract club activities can be included in district grants, and they are eligible for global grants, expanding avenues for collaboration.

I encourage all Rotary and Rotaract clubs to foster closer collaboration and engagement in our Foundation, whether it's rolling up their sleeves on a project or giving.

We all know that in Rotary, great opportunities are always around the corner. When you combine water and sanitation projects, Rotaract, and the Foundation, all will become a big part of your life, as they have in mine — and not just this month, but forever.

BARRY RASSIN

Foundation trustee chair

#### 2024 國際年會

# 客製化你的年會



馬來人社區

新加坡的國際扶輪年會提供的特別活動及專屬 體驗,數量之多讓你想要訂個計畫來充分利用 時間。

拉長參加 5 月 25-29 日年會前後的停留時間,參加專為扶輪準備的旅遊,或是在這個許多大型企業根據地的經濟強國與潛在的事業夥伴會面。務必註冊其他活動,增加與其他社員的互動。

地主籌備委員會為各位準備新加坡及該區域的旅遊行程。請至 rotarysingapore2024.org 報名。到鄰國馬來西亞的三天行程包括吉隆坡古蹟漫步及蠟染體驗。

瞭解新國移民及熟食中心文化的私人行程 包括到華人、印度人,及馬來人社區的美食市 場品嚐美食。 該區域的扶輪社員邀請各位參加地主接 待之夜 (Host Hospitality Night),在市中心的 頂級地點提供文化及美食活動。在類似全體 會議風格的活動——扶輪基金會捐獻者高峰 會 (Rotary Foundation Donor Summit)——社員 將聽到他們的支持所發揮的影響力。巨金捐獻 者及阿奇・柯藍夫會、遺澤會、保羅・哈里斯 會、及遺贈會的會員可以在年會現場報名本項 活動。

扶輪青少年交換前受獎人可在 5 月 24-25 日的青少年交換職員年會前會議中連結及交流 構想。

年會後可以留下來參加 6 月 1-4 日的亞太 區域扶青社年會。無論你選擇哪一個扶輪專屬 體驗行程,你都將是在和世界分享希望。

詳情及註冊請至 convention.rotary.org。

國際扶輪 一瞥	扶輪 社員人數:	扶青社 社員人數:	扶少團 團員人數:	扶輪社區服務團 贊助夥伴人數:
至 2024 年	1,166,174	161,551	348,174	213,900*
1月17日止	扶輪社數:	社數:	團數:	團數:
* 為 2018 年 1 月 31 日數字 資料來源: 國際扶輪	36,769	10,784	15,138	13,258

#### 更正

本刊 2023 年 12 月號第 3 頁社長文告最後一句應譯為「讓我們停止說災害是天然的」。 謹此感謝台北西區扶輪社黃政枝 PP Vincent 的指正。

# 2024 年 1 月 國際扶輪理事會會議摘要

2023-24 年度國際扶輪理事會配合國際講習 會於 2024 年 1 月 12-13 日在美國佛羅里達州奧 蘭多舉行會議,審查了 12 個委員會報告並記錄 了 47 項決議。

#### 行政管理及財務

#### 理事會

• 核准 2024-25 年度國際扶輪委員會的派任 案,包括以下:

#### 常設理事會委員會

- 執行委員會(主委: 丹·希梅爾斯帕郝赫 Dan Himelspach)
- 參與者經驗委員會(主委:亨利克·狄·瓦斯康賽羅斯 Henrique de Vasconcelos)
- 行政管理委員會(主委:拉朱・蘇布拉馬尼 安 Raju Subramanian)
- 理事會立法會議顧問(主委:拉朱·蘇布拉 馬尼安 Raju Subramanian)

#### 國際扶輪委員會

- 2025 年卡加利年會
- 2026 年台北年會
- 章程及細則
- 地區劃分

- 選務審查
- 社員成長
- 國際扶輪財務
- 國際扶輪計畫
- 青少年顧問會 (Youth Advisory Council) 國際扶輪及扶輪基金會聯合委員會

#### - 稽核

- 涌訊
- 多元、平等、包容顧問會
- 學習
- 營運審查
- 策略規劃
- 技術
- 同意國際扶輪將積極在日本大阪舉辦的2025 年世界博覽會展出;
- 核准 2024-25 年度的地區總監資助預算,金 額為 930 萬美元。

#### 社及地區

#### 理事會

為努力將扶輪文化從著重訓練社員轉型為以 參與者為中心、著重社員學習行動的文化, 改變了以下頭銜及活動名稱:

舊名稱	新名稱
總監當選人訓練研討會 (GETS)	總監當選人學習研討會 (GELS)
Governor-elect training seminar (GETS)	Governor-elect learning seminar (GELS)
總監提名人訓練研討會 (GNTS) Governor-nominee training seminar (GNTS)	總監提名人學習研討會 (GNLS) Governor-nominee learning seminar (GNLS)
總監當選人訓練研討會總訓練師	總監當選人學習研討會引導人
GETS general trainer	GELS facilitator
總監當選人訓練研討會團隊領導人	總監當選人學習研討會團隊領導人
GETS team leader	GELS team leader
國際講習會訓練引導人	國際講習會學習引導人
International Assembly Training Facilitator	International Assembly Learning Facilitator
國際講習會研討會訓練師	國際講習會研討會領導人
International Assembly seminar trainer	International Assembly seminar leader
立法會議訓練師	立法會議學習領導人
Council trainer	Council on Legislation learning leader

 修改有關處理不遵行財務通報規定之總 監的政策,該政策排除這類總監獲派地 區選舉或遴選產生的助理總監、副總監 或代理總監、立法會議代表、地區扶輪 基金會主委 (DRFC)、或地區財務 (district treasurer)。

#### 計畫及獎項

#### 理事會

- 核准 2023-24 年度國際扶輪超我服務獎 (Service Above Self Award) 81 位得獎人名單;
- 選出 2023-24 年度之年度前受獎人協會獎 (Alumni Association of the Year Award) 及

扶輪前受獎人全球服務獎 (Rotary Alumni Global Service Award) 的 得 獎 人, 訂 於 2024 年新加坡國際扶輪年會中正式宣布。

#### 會議

#### 理事會

• 暫時選擇美國明尼蘇達州的明尼亞波利斯 為 2029 年國際扶輪年會的主辦地點。

台灣扶輪月刊譯 2024-01-23, 並經台灣扶輪出版暨 網路資訊協會翻譯審查委員會審查

資料來源: Highlights from the January 2024 Rotary International Board of Directors Meeting

# 2024 年 1 月 扶輪基金保管委員會會議摘要

2023-24 年度扶輪基金會保管委員會配合 國際講習會於 2024 年 1 月 6-7 日在美國佛羅 里達州奧蘭多舉行會議,審查了 7 個委員的會 報告並記錄了 28 項決議。

#### 行政管理

#### 保管委員會

- 同意在馬達加斯加、馬拉威、莫三比克、 坦尚尼亞、尚比亞及辛巴威設立全國根除 小兒麻痺等疾病計畫 (PolioPlus) 委員會;
- 核准創立一個新的區域,並設立一個新的區域領導團隊,為韓國各地區提供服務。

#### 計畫及獎項

#### 保管委員會

- 核准提供 5,000 萬美元根除小兒麻痺等疾病計畫獎助金給世界衛生組織及聯合國兒童基金會,供技術協助、作業支援、社會動員支援及疫苗採購之用;
- 核准了62位無小兒麻痺世界區域服務獎 得主及9項無小兒麻痺世界國際服務獎 提名;

- 修改了扶輪和平中心證書人選的資格條件, 規定人選「必須來自該中心所在區域,或在 該中心所在區域擁有相關工作經驗,或在世 界其他地方曾與該區域之相關社區或倡議一 起工作,或表現出對學習在該區域使用的締 造和平方法有極為強烈興趣」;
- 核准世界基金提供 20,000 美元作為「特別倡議獎助金」(Special Initiatives Grant) 資金。

#### 財務

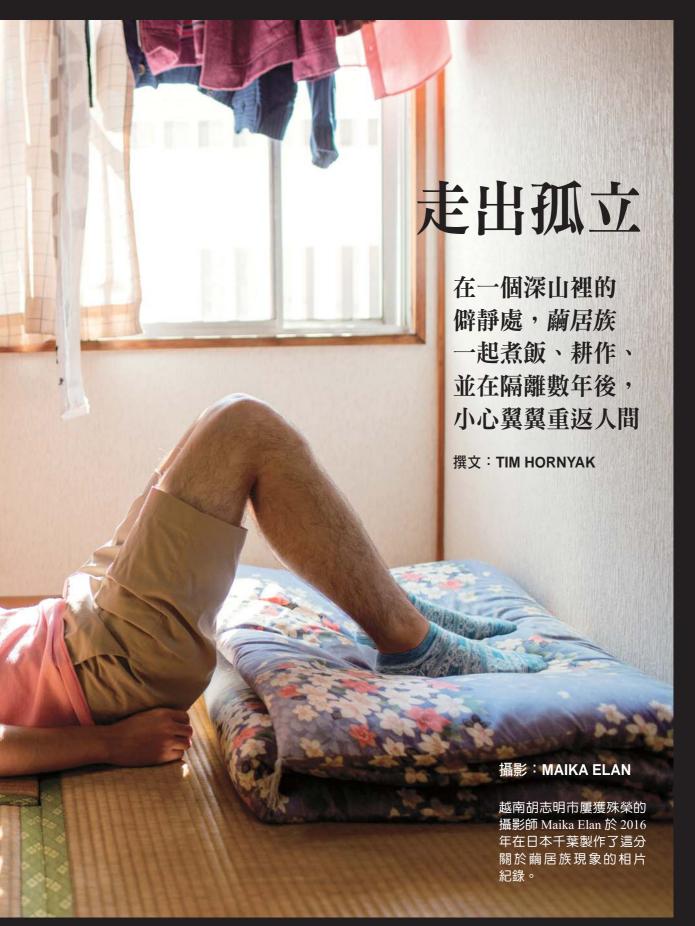
#### 保管委員會

- 核准2024-25年投資淨收益預算假設如下:
  - 年度基金及營運儲備金:4.0%
  - 永久基金及其他長期投資:5.0%
  - 根除小兒麻痺等疾病計畫基金:3.0%

台灣扶輪月刊譯 2024-01-23,並經台灣扶輪出版暨 網路資訊協會翻譯審查委員會審查

資料來源:Highlights from the January 2024 Rotary Foundation Board of Trustees Meeting





# 2017年,在吉村功大(音譯)離開他鄰近日本海的安靜家鄉前往繁華的大阪之後,他的心態開始慢慢轉變。

他在關西大學的大一生 活理應是一段充滿新體驗及新 友誼的時光。然而,吉村發現 他對讀書失去興趣。他開始蹺 課,窩在他公寓的時間越來越 長,時間一小時一小時地流 逝,他黏在 PlayStation 4 遊戲 機前,往往熬夜到凌晨 3 時。

隨著《決勝時刻》(Call of Duty)等第一人稱射擊遊戲消耗掉他許多日日夜夜,他開始躲避他人,儘可能避免出入公共場所。不到幾個月,他已經成為繭居族,一位躲避社交的人士。26歲的吉村回憶那些蟄居的日子時說:「並不是我遭受霸凌之類的。我只是不想看到其他同學。」可是,不久後,他就在一個不尋常的地方找到援助,在幾個月的時間裡讓他的人生產生大逆轉。

繭居族通常被定義為把自己孤立在家裡超過6個月以上的人,鮮少與家人以外的人互動,有時候則是完全不與人互動。這個詞語可以指經歷這種極端孤立狀態的人或是這個現象本身,最常被觀察到的地方便是日本。過去20年來,隨著案例數目成長,這個現象在日本已經成為越來越引人擔憂的公共議題,雖然人數仍僅佔總人口極小的比例而已。可是自2020年起新冠疫情讓人數暴增後,這種擔憂顯得益發

急泊。

最近一項政府調查發現,日本經歷過繭居的勞動年齡人口有20%說新冠疫情是他們社交孤立的因素。《繭居青春:從拒學到社會退縮的探討與治療》(Hikikomori: Adolescence Without End)一書的作者,大學心理學家齋藤環告訴《日經 Gooday》(Nikkei Gooday)網路雜誌說:「長期繭居的問題光是靠個人及家人的自助努力就能獲得解決的情況極為罕見。」

許多組織出現了——有些由前繭居者經營——來幫助人們重新融入社會。這個過程很棘手,很辛苦,有時會花上好幾個月、甚至好幾年的時間。可是這個經驗可以讓人改頭換面。

日本的繭居族常常把自己與世隔絕,躲避他人,把自己沉浸在「宅」(用來表示狂粉的日本用語)的世界,沉迷於電動、動畫、漫畫,或其他一些流行文化的休閒。

雖然很多重點是放在青少年及年輕成人上,估計有150萬名勞動年齡的日本人(總人口1億2,500萬)經歷過繭居。根據日本內閣府2023年一項隨機挑選1萬1,300人所做的問卷調查,那大約是15到64歲人口的2%。

在經歷過繭居的人當中,女性 佔近一半。有些是跟家人甚至 跟配偶同住,可是仍然與社會 隔離。

在一項更鎖定目標族群的調查,東京的江戶川區(人口 69 萬 500 人)發現該區15歲(含)以上的繭居人口約 8,000 人。其中三分之一是40-50歲——這個年齡層構成日本媒體命名為「80-50 問題」——指 80 幾歲的父母與 50 幾歲、有繭居情形的子女同住並撫養他們。

這些中年繭居族有多人 是從20幾歲起便蟄居在家, 他們的父母往生後他們會變 得怎樣是一個引起焦慮討論 的主題。名古屋大學心理疾病 及心理治療系副教授古橋孝明 (音譯)指出,精神科醫師在 1970年代描述一個類似現象 為「無感症」,他說:「繭居 在2000年左右都只是年輕人 的問題。今天,在日本,繭居

長期繭居的問題光是靠 自助的努力就能獲得解 決的情況極為罕見。

一 心理學家,齋藤環



的延長及年齡的老化已經成為 一個極度嚴重的問題。」

在日本苦苦應付福利支 出高漲、勞力短缺、繭居族家 人心力交瘁之際,有越來越多 人想瞭解為何有 150 萬名日本 人活在孤立的狀態中。然而研 究人員沒有找到多少答案。 即使繭居的行為也已在其他 國家發現——最近《科學美 國人》(Scientific American) 一

篇關於美國發現這種情況的 文章宣稱「新冠疫情有為美 國帶來新一波繭居浪潮之虛」 ——但對它的根本原因依然 缺乏瞭解。《精神病學前線》 (Frontiers in Psychiatry) 的一份 分析將繭居描述為一種「現 象」,而非一種特定的精神疾 病,雖然潛藏的精神疾病被認 為是常見的成因。接受醫療專 業人員檢查過的繭居族中,約 有一半被診斷出患有精神疾 病,例如焦慮、性格或情緒疾 患,以及知覺失調或自閉等發 展疾病。

古橋已經探討過網際網 路及遊戲成癮與繭居行為的關 係,他說雖然這兩者並非社交 退縮的原因,卻可能是增強因 素。古橋說:「好幾個研究顯 示繭居與網路或遊戲成癮有關 連性。在我的臨床經驗,我可 以說沉浸於網路及遊戲的人很 難改變社交退縮。」

也有一些跡象顯示日本 的社會因素可能也是部分原 因。齋藤觀察到在年輕人持續 與父母同住比例相對高的國 家, 社交退縮的傾向也比較 強。他也指出除了相信繭居是 家庭——而非社會——要處 理的問題之外,難為情或羞恥 的感覺可能讓日本家庭不願向 外求助。

讓事情更複雜的是,接 受內閣府問卷調查的繭居族當 中有多達三分之一說他們不想 要政府有任何作為來協助他們 重新融入社會。有些人可能想 要他人協助,可是不是非常確 定取得方式,或是他們需要其 他仍然涉入他們生活的人推一 把才會走出第一步。

對關西大學學生吉村來 說,那個推力來自他的家人。 在開學後幾個月之內,他的社 交退縮開始造成傷害。因為他 的靜態生活方式,他增重20 磅,他的缺課讓他畢業的可能 性十分渺茫。當他隔一年夏 天終於去看他的家人時,他



的父母建議他離開學校,試試不同的事:在鄰近岡山縣的繭居族之家。在花了一些時間取得駕照之後,吉村決定要試試這個團體收容機構。因此,在2017年,在不太確定他會離開多久,或是抵達那裡後會遭遇些什麼事的情況下,吉田收拾行囊,往山裡去。

他抵達人類振興營地 (Hito Refresh Camp),一個以協助繭居族為目標的相對新的治療觀念。這裡部分算是「支持」場所,部分是集體農場。這裡的日文名字叫人おこし(Hito Okoshi),字面上的意思是「人類振興」,就類似町おこし(machiokoshi)「地域振興」——個經常用在振興 日本偏遠社區行動的詞語。這個營地坐落於岡山縣鄉村區域的深山裡,沿著快速道路的引道下來的一條蜿蜒道路前進,再經過不規則延伸的田地及屋頂鋪著光亮黑瓦的老舊農舍。人類振興營地的位置離任何主要城市開車或搭火車都要超過90分鐘,在這個以傑出交通基礎建設互相連結的國家裡,更添一種不尋常的偏遠感覺。

在我造訪的時候,大約有17名繭居族住在該設施,每個人每個月繳交約12萬8,000日幣(約2萬7,300元台幣),重新開始。四周是翠綠稻田及綠樹滿布的山坡,這裡是一個平靜的地方,鼓勵探索內在、人力勞動、以及一

非常緩慢地——人際互動。

踏進兩層樓的男生宿舍,他們帶我看餐廳、廚房, 及一些活動場地。房間很小但 很乾淨,每間都有一個單人 床、一張書桌,以及收納空 間。在廚房,幾位住民一起準 備義大利麵當午餐。他們禮貌 回答我的問題,可是並不積極 聊天。其他住民待在他們的房 間,房門關著。這裡安靜得像 圖書館。

每位住民——即使是一 起煮飯的那幾位——似乎都 活在自己的世界裡。可是假裝 自己孤立活在人類振興營地是 不被允許的。最起碼住民必須 共同維持營地的運作,包括輪 流煮飯及打掃。除此之外,當

#### 日本扶輪社把心理健康視為優先事項

因應新冠疫情期間自殺率的上升,日本首相在2021年指派一位新的內閣首長來處理寂寞及孤立的問題。 日本非營利組織及以社區為基礎的組織——包括扶輪社——也都將心理健康視為首要重點工作,以下是 扶輪最近一些提案的簡介。

#### 花道療法

日本的插花藝術 一花道正因為其對插花者之心理健康狀態的益處而獲得關注。去年 11 月,扶輪社為 50 位一般大眾主辦一場花道研習,接受一位有證照的花藝療法講師的指導。一位精神科醫師也針對這個古老 藝術形式與心理健康之間的關連性發表演講。

#### 自殺防治

在9月的自殺防治期間,名古屋北扶輪社社員聚集在當地政府大樓外分發教育資料。傳單內容包括辨識心 理疾病徵兆的訣竅以及如何取得諮商及其他協助的資源。

要瞭解貴社及地區如何支持促進心理健康及快樂的活動 請至 rotary.org/initiatives23-24。

> 不是因為我被霸凌什 麼的。我只是不想看 到其他同學。

> > 一 吉村功大,前繭居族









人類振興營地是一個相對新的治療概念,旨在幫助繭居族<sup>,</sup> 就像吉村功大(右上角)在短短幾個月內改變了他的生活。 至少,居民需要幫忙烹飪和保持房屋清潔。當他們準備好 時,他們可以參與農務工作、參加聚會,或一起參加郊遊。

他們準備好,他們可以參與集 體農場的工作,例如割草。這 些活動都涉及與員工、顧問, 及傳授技能的當地人互動。住 民可以加入每個月舉辦的派 對或一起外出,例如去唱卡拉 OK、看櫻花,或是鳥取縣知 名的沙丘。

吉村剛到這裡時,只做 規定他必須做的事,僅止於 此。可是,最後,他開始承接 更多責任。他開始割草,然後 他在當地一個照護企業兼職。 他的轉捩點是在他看著別人 在廚房準備餐點的時候。吉村 說:「有一位前經理對於製作 咖哩粉非常講究,成果很棒, 我心想:『哇,我也想這麼 做。』因此我開始研究我喜歡 的菜餚的食譜,像是嫩煎蘸番 茄醬及韓式辣醬雞肉。我瞭解 到為他人煮飯及打工時,你會 培養出責任感,意識到其他人 依賴你——這是我在大學時 感受不到的。 」

對他人的責任感,日復 一日地落實這種責任感,到了 最後給予吉村他踏出繭居狀態 所需要的自信心。在住了6個 月後,他在房間裡收拾他抵達 時帶來的行李。他搬出人類振 興營地,在附近租了一間公 寓。他找到照護的全職工作, 白天照顧年長者,從替他們洗 澡到協助他們取得政府服務各 種事務都做 ——一個需要每 天、親密人際互動的工作。

擔任這個工作5年的吉村 正努力要成為一位照護經理, 這是協助確保年長者的需求都 有獲得滿足的專業社工人員。 在放假的時候,他補眠,上健 身房,在運動中心打桌球。他 仍然認為他自己是獨行俠,說 他沒有可以稱之為朋友的人, 可是他再也很少打電動了, 並經常與他人互動。他的人 生——一度是活在牆壁後面 ——現在已經是活在這個大 千世界裡。

吉村在人類振興營地待 了6個月,可是住民平均停留 的時間是11個月,該營地居 住最久的記錄是4年。有些人 只住了一個月就覺得那裡不適 合他們。在我拜訪期間的17 位住民當中,只有2個人除了 打掃及煮飯的工作外,全時間 待在自己的房間。

根據經營這個共享設施 的非營利組織「山村企業」 (Sanson Enterprise)的代表理事 能登弘次(音譯),大約有一 半的住民有憂鬱等心理疾病 或是自閉症光譜疾患等發展問 題。當住民準備好繼續向前 走,能登與其他工作人員會幫 助他們獨立生活,提供支持計 書協助找到工作及居住的地方。

原來是高中老師後來是 平面設計師的能登,在2011 年強震及海嘯襲擊他家鄉仙 台附近後搬到岡山。他對鄉 村振興產牛興趣,發起一項 計畫來吸引中輟生及失業青 年——有時候統稱為「尼特 族」(為「非就業、受教育、 受訓狀態」的英文縮寫 NEET 的音譯)——來到人口流失的 鄉村,他們可以住在許多閒置

很難斷言繭居族是否可 以「治癒」。我們所做 的是幫助他們透過與他 人相處的學習, 重新獨 立生活。

一 能登弘次,非營利機構理事

的房子裡。他在2016年與人 共同創立山村,在一棟原先是 鄰近高爾夫球場員工宿舍的建 築,創辦了人類振興營地。

像人類振興營地這樣的 設施並不只是唯一的治療方 式。有些繭居族嘗試個人及團 體治療,或是結合兩種。在 《精神病學前線》最近刊登的 一篇論文中,古橋描述一個案 例研究,提到兩名日本繭居的 大學生花了3年參加跑步、騎 自行車等戶外活動及羽毛球等 運動 ——這些活動不具威脅 性,因為其社交互動是有限 的。研究人員觀察到,這些活 動讓這兩個學生在不會引發社 交恐懼的狀態下互動,在介入 結束的時候,「兩個人都恢復 到正常生活的狀態」。一名學 生回去學校上課,另一名找到 新工作。

能登說人類振興營地的 基本政策,是建立在其理事以 及專攻相關身心問題之醫師的 經驗及建議。相較於其他繭居 族的團體住所,這裡的規則 相當鬆散。他看過許多繭居



族來來去去,談到有些人克服 了隱蔽的傾向,後來還談了戀 愛。一位 18 歲的男子在與大 阪的父母決裂後搬到人類振興 營地。他反社會,一直待在自 己的房間,對他人使用辱罵的 言語,拒絕參加煮飯及家事 分工。

如果您或您認識的人正在經歷心理健康方面的緊急情況,請致電或發送簡訊 (988)或至 988lifel ine.org 與 988美國的自殺和危機生命線 (988Suicide & Crisis Life line)聯繫。如果您在美國以外的地區,請至findahelpline.com,聯繫您所在國家的服務。

儘管如此,在住在宿舍 幾年後,他開始與另一位住民 交往。最後,他們一起搬到一 間公寓。這段關係沒有長久, 這名男子最後買了一輛車,以 車為家一陣子。他到處打零 工,賺餐費及瓦斯費,可是無 法穩定持續做一分工作。

最近,這位現年23歲的前住民,騎著他父親買給他的摩托車來到人類振興營地。他宣布他在大阪鐵路機廠找到一個開堆高機的全職工作。這是個理想的工作:他是個鐵道宅,薪水也不錯。除此之外,他與父母修補好關係,也找到新女朋友,正在存錢以便同居。跟5年前的暴躁青少年相比,他已經脫胎換骨。

能登說:「他本來有很多問題,可是漸漸地,他改變他的人生。很難說繭居族能否被『治癒』。我們所做的事情是藉由與他人共同生活,幫助他們再度獨立生活。他們內心很寂寞,有一種沒有人在意他們的感覺。我們想要用歸屬感來取代這些感覺,不只是住在這裡的期間,還有在他們離開之後。」

這篇文章原來是刊登在《開心的理由》(Reasons to be Cheerful),作為「康復」系列的一部分,由惠康信託基金會(Wellcome Trust)所贊助。詳情請參見 reasonstobecheerful. world。

# 世界各地 採取行動的人

撰文: Brad Webber



#### 

#### 美國

大多數北美植物物種依靠昆蟲(主要是蜜 蜂)授粉。「你的整個食物網都是由蜜蜂 支撐的, 華盛頓州伍丁維爾(Woodinville) 社社員戴夫・亨特 (Dave Hunter) 説。該社 領導了一個美化西雅圖郊區同時滋養蜜蜂 的計畫。社員們使用捐贈的酒桶建造花盆 來吸引授粉者。當地企業每年向該計基金 會捐贈 150 美元作為登記費,便可以在店

面放置一個花盆。花盆 上有 QR Code, 訪客可 以透過 QR Code 在扶 北美已知最小的蜜 輪社網站上獲取有關該 計畫和授粉者的重要

蜂珀迪塔 (Perdita minima) 的大小

資訊。我們不只是把花盆擺出來;「我們 正在透過它們進行教育。」銷售蜜蜂、蜂 房和其他材料的皇冠蜜蜂公司的老闆亨特 說。該社還與城市、企業、一個園藝社團 和一個非營利組織合作,在5月舉辦了授 粉者節,吸引了約500人來聆聽有關蜜蜂 的最新動態。







#### 加拿大

亞伯達省奧爾茲 (Olds) 社正在加快向社 區團體頒發獎助金的程序。去年11月, 大約十幾個組織的代表在一場以 CBC 電 視節目《龍穴》(Dragons' Den) 為藍本的 比賽中提出了他們的建議(類似美國的 Shark Tank 節目),風險投資家在節目中 評判企業家的投資建議。這些組織被分 配了五分鐘的時間進行推介,然後由扶 輪計員(龍)們或評委組成的小組進行 五分鐘的提問。該社社長蘭迪 • 史密斯 (Randy Smith) 承認,無論誰獲勝,獲獎 者都將獲得大約10.000美元的份額。但 他表示,這場充滿活力的活動,讓包括 互動者和消防部門學員在內的團體,有 機會磨練他們的演講技巧並展示他們的 創造力。



350 萬 加拿大企業家數量 PHOTOGRAPHS: COURTESY OF ROTARY AND ROTARACT CLUBS

#### 匈牙利

2021年,當唐氏症或其他認知障礙兒童夏令營的主辦單位宣布無法再進 行為期一週的計畫時,凱吉凱梅特(Kecskemét)扶青計挺身而出。安娜· 安塔法爾維 (Anna Antalfalvi) 表示,保持該計畫持續運行的行動已成為 「我們扶青社最大、最受歡迎的專案」。她和這個以大學為基礎的扶青 社的其他社員都是教育和心理學專業的學生。「我們的目標是透過白天 的活動幫助孩子成長。這讓父母能夠放鬆並在支持小組中解決他們的困 難。」該社的八名活躍社員和一些志工負責舉辦工作研討會、烹飪、服 務和清潔。該夏令營讓參與者免費(2023年將有17名兒童及其家人) 參加,該社每年為此約花3,100美元。「輔導我們的扶輪社今年首次提 供幫助,提供一天的食物並在另一天準備午餐。」安塔法爾維說。「當 他們親身體驗了營地的氛圍以及我們在那裡所做工作的重要性時,他們 决定將其作為年度籌款目標的一部分,為營地提供資金。」



419,000 估計 2015 年歐洲唐氏症 患者人數

#### 南非

原本是一位熱心的衛生工作者向一些美國 扶輪社員講述南非的水資源短缺問題,後 來發展成為一項合作夥伴關係,對近 十二所學校的廚房、浴室和其他衛生 設施進行了全面檢修,服務了7,200 多名學生。它始於在南非長大的裘莉婭. 海姆斯特拉 (Julia Heemstra) 於 2018 年在 懷俄明州傑克遜霍爾 (Jackson Hole) 社的一 次會議上發表的談話。社員們決定支持她 提供手持式濾水器,並渴望做更多事情。 海姆斯特拉將懷俄明州社與南非格雷厄姆 斯敦 (Grahamstown) 社聯繫起來,後者當 時正在修復納西卡 (Ntsika) 中學的衛生設 施。5440 地區前總監斯圖爾特·帕爾默 (Stuart Palmer) 表示:「他們的供水不 穩定。停水時,學校就必須關閉。我 0 們看到孩子們的教育受到了影響。」

這兩個扶輪社合作執行了一項全球獎助金 來完成這項工作,然後又執行了一項地區 獎助金來升級另外10所學校的供水系統。 然後,在2022年,兩個扶輪社獲得了40 萬美元的全球獎助金,用於升級他們之前 工作過的七所學校的廁所和廚房設施。 「看到令人難以置信的變化——你不僅有 了水,而且所有這些學校都煥然一新 這是巨大的改變。」帕爾默說。



以蹲式廁所作為唯一 的廁所設施的南非公 立學校數量









#### 印度

Rotaract (XX)

季風雨經 常襲擊馬

# 61.5 英寸

印度某地 24 小時降雨量

哈拉施特拉 (Maharashtra) 邦。在5萬 美元的全球獎助金的支持下,孟買 市中心海地 (Mumbai Down Town Sea Land) 社監督興建了五座攔河壩,這 些水壩將幫助農民家庭處理帕爾加爾 地區的洪水。與斯里蘭卡科倫坡社合 作指導該專案的社員錢德拉普拉巴 • 科納(Chandraprabha Khona)表示:「大 部分雨水從地表流失,因為大部分土 地是岩石,由堅硬的土壤組成。」 孟 買社前社長沙比爾·蘭格瓦拉(Shabbir Rangwala) 捐贈了近3萬美元,這件 事發揮了重要作用。新的混凝土水壩 將使農民能夠擴大灌溉和種植更多作 物,以及儲存衛生用水和將水井注滿 水。科納補充說,該專案將使農民收 入「呈指數級增長」。



# 小兒麻痺地圖繪製 邁向高科技

地理追蹤改善了疫情回應時的目標設定, 以減少兒童被遺漏

情爆發時,他們口袋裡裝著強 大的新工具:能夠追蹤他們挨 家挨戶接種進度的手機。這些 手機配備了行動應用程式,能 將數據發送回指揮中心,工作 人員可以在數位地圖上看到是 否有人錯過了一些家庭, 並為 地面團隊重新引導。

在世界衛生組織和全球 根除小兒麻痺行動其他合作夥 伴的支持下,該國正在幫助率 先使用所謂的地理空間追蹤來 阻止小兒麻痺的爆發。疫情回 應小組領導者可以精確地看到 疫苗接種者去過哪裡以及他們 沒有去過哪些家,而不是依賴 容易出錯的手繪地圖。有無線 連接可用時,就能做到即時追 蹤。這樣的速度和精確度,對 於確保疫苗接種到每個兒童並 阻止疫情爆發,至關重要。

「你所要做的就是將手 機充電,並確保在街上時打開 追蹤器。我只是把它放在口袋 裡,挨家挨戶地走。」接受過 世衛組織訓練的疫苗接種員 之一桑德琳·麗娜 (Sandrine Lina) 說。

2023年6月,小兒麻痺

變種病毒1型爆發後,她和其 他人帶著數百部手機走上街 頭。世界衛生組織非洲地區 已於2020年被證明沒有野生 小兒麻痺病毒。但另一種形式 的小兒麻痺,稱為疫苗衍生或 變種小兒麻痺病毒仍然是個威 況下,即口服疫苗中已被削弱 活性的病毒在疫苗接種率較低 的計區的污水中傳播足夠長的 時間,從而變異成潛在危險的 形式。

阻止此類疫情爆發的關 鍵是徹底的疫苗接種運動。地 理空間追蹤在生成智慧地圖和 模型方面扮演關鍵角色。世 衛組織地理資訊系統負責人 凱巴·圖雷 (Kebba Touray) 表 示:「該平台為我們提供了一 個機會,可以識別覆蓋率較差 的定居地,在這些定居地,我 們沒有看到很多疫苗接種小組 的蹤跡,我們可以下載資訊來 指導進程。

該技術的早期版本於 2012 年開始在奈及利亞使 用,八年後,該地區獲得了無 野牛小兒麻痺病毒的認證。 「於是誕生了確保繪製定居地 地圖的創新想法。」圖雷說。 它也被用於喀麥隆。

在剛果共和國衛生部主 導的6月疫苗接種活動中,每 天早上向疫苗接種人員分發 約500部智慧型手機。與健身 追蹤器一樣,該行動應用程式 會計算走了多少步,並在地圖 上繪製座標,以及日期和時間 等基本細節。疫苗接種人員還 可以使用手機收集現場數據, 例如定居地名稱、家庭資訊 以及拒絕接種疫苗的人給出的 理由。

這些資訊會輸入一個資 料庫,營運中心經理可以即時 監控。它透過熱度地圖顯示在 線儀表板上,該熱度地圖在不 同區域塗上綠色和紅色。「綠 色表示疫苗接種人員已經走過 這些區域,紅色區域表示, 哦,這些區域是在規劃中, 但沒有反應小組走過,」與疫 苗接種反應小組合作的數據和 地理資訊系統分析師德瑞克 • 戴梅溫 (Derrick Demeveng) 解 釋道。

第一天結束時,首都布 拉柴維爾 (Brazzaville) 的營運 中心團隊發現該市波托波托 (Poto-Poto) 區的一部分尚未被 覆蓋。疫苗接種人員早上第一 件事就被派往那裡尋找被遺漏 的兒童。

審查數據並快速修正路 線的能力至關重要。過去,規 劃者不得不依靠疫苗接種人員

欲更了解扶輪社為根除小兒麻痺 所進行的工作並參與,請造訪 endpolio.org •



桑德琳·麗娜(左)和其他疫苗接種者在剛果共和國的一次疫情應對活動中走上街頭,攜帶手機以追蹤他們的 進展。

繪製的地圖來準備所謂的微觀 計畫。不準確是不可避免的, 資訊往往要等到活動結束後才 能驗證。「微觀計畫是準備疫 情應變活動的關鍵元素。你必 須知道所有定居地在哪裡。」 圖雷說。

應對突發公共衛生事件 的疾病地圖繪製有著悠久的歷 史。1854年,英國醫生約翰· 斯諾 (John Snow) 在倫敦的霍 亂爆發期間率先在現代流行病 學中使用地圖繪製。為了尋找 模式,斯諾繪製了病例地圖, 並繪製了水泵的位置(因為他 認為污染水是罪魁禍首), 他發現了其中的關聯。他能 夠確定哪一個泵可能是主要來 源,把它關起來,疫情就結 束了。

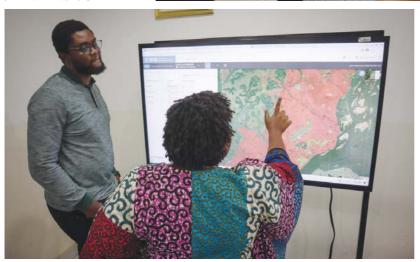
如今,憑藉強大的運算能力,地理空間分析已應用於從天氣建模和銷售趨勢預測、到國防、災難應變和農業的各個領域。世界衛生組織正在利用地理空間技術來應對全球公共衛生威脅,從拯救印度人民免遭蛇咬傷死亡、到在90多個國家提供新冠肺炎疫苗、再到根除小兒麻痺。

GPEI 的另一位合作夥伴 梅琳達及比爾蓋茲基金會的 流行病學家魯法羅·薩曼加 (Rufaro Samanga)表示,地理 空間技術對於接觸經常被忽視 的社區成員非常重要。「免疫 接種會得到更好的服務,特別 是在低收入和中等收入國家, 因為在這些國家,你已經在資 源有限的情況下工作。來自這 些追蹤系統的即時數據使我們 能夠識別經常被遺漏的人群」 薩曼加說。

剛果共和國使用的最新版本,在技術上有許多改進。



就像一個健身追蹤器一 樣,這款手機應用程式 會計算步數並將座標 送到一張地圖上,可以 揮中心(下人員可以看 看,工作人員可以看 是否有遺漏的家庭。



「這個版本的重量輕,易於部署」圖雷解釋道。「而且你能夠收集現場資訊,特別是有關定居地的資訊,並確保你在疫情應對活動期間能夠收集到的任何資訊,都可以回去用它來更新你的微觀計畫」以用於未來的活動。

戴梅溫表示,該技術解 決了現場可見度的挑戰,並納 入了問責系統,主管人員能夠 在現場對疫苗接種人員進行監 控、指導和建議。當他們返回 緊急行動中心時,將對當天的 外出行動進行分析。

雖然剛果共和國計畫被認為是成功的,但它確實遇到了一個常見的挑戰:數位落差。最近的一項分析顯示,儘管數位包容性取得了進步,但全球仍有26億人仍未連接到網際網路,其中相當大一部分人在非洲。

由於缺乏強大的網路基礎設施,地理空間追蹤應用程式的即時上傳功能常被擾亂。

但技術和數據收集正在填補小 兒麻痺和其他公共衛生挑戰的 空白。

圖雷和他的世衛組織非 洲團隊計劃在非洲大陸其他地 方實施這些追蹤系統,包括用 於小兒麻痺以外的目的。然 而,雖然有新技術的引入,有 一件事卻沒有改變:所有接種 疫苗的兒童仍然用墨水在手指 上做標記,他們可以自豪地展 示給別人看。

#### 扶輪數據

500

用於追蹤剛果共和國疫情應對情況 的智慧型手機數量

99.9%

自 1988 年以來全球野生小兒麻痺 病例減少

2

仍然流行野生小兒麻痺的國家 (阿富汗和巴基斯坦)

# 水的科學

#### 扶輪獎學金學生奉獻其教育及專業知識 來提供一個重要的人類需求

撰文:Geoffrey Johnson

#### 在委內瑞拉首都卡拉卡斯長大的 艾西絲·梅賈亞斯 (Isis Mejias) 很疑惑為何她與她的鄰居無法 有可靠、固定的水源——也不 明白為何真的取得水源時,卻 可能浩成痢疾或疾病。她解釋

說:「我覺得我必須瞭解為何

某些事情會發生在我的祖國。 我非常好奇科學可以如何協助 我理解這件事的原因。」

梅賈亞斯從她擔任工程師 的父親遺傳到對學習的熱愛及 對科學的熱情。她說:「我父 親會跟我們說採棉花賺錢買他

在高中時,艾西絲・梅賈 亞斯就已經明白她想要將 科學教育應用於利他的事 業。她表示:「我渴望幫 助他人,致力於人權工 作,確保每個人都能獲得 他們應該擁有的東西。」

的第一件學校制服,以及從很小就工作賺錢來買鉛筆、紙,及書籍的故事。可是那是他對教育的重視,他把對學習的所有熱情都傳遞給他的子女。」

在休士頓——她們家在2001 年搬遷至此——讀高中時,梅 賈亞斯十分注重化學,特別著 重在其實際及利他的應用。她 說:「我並不確切明白我未來 會研究有關水的東西,可是我 知道我有幫助他人、從事人權 工作的渴望,且(確保)每個 人都可以擁有他們有權取得的 事物。」

在就讀休士頓大學時,梅賈亞斯遵循她父親的道路,獲得化學及生物分子工程學的學位。(她說:「有其父必有其女」)她也開始在「無國界工程師」(Engineers Without Borders)工作,這個志工組織協助社區找到提供基本人類需求的方式。她與他人共同創立該組織在休士頓大學的分會,並在 2008 年畢業後,為該組織工作 3 年,到肯亞推動一項計畫,協助提供可靠的給水系統給一間醫院。

在為該計畫的水源處理部 分募款時,梅賈西斯與現在的 休士頓湖區 (Lake Houston Area) 扶輪社社員比爾·戴維斯 (Bill Davis) 交談,她說:「我們在一 家星巴克見面。他告訴我扶輪 的事,簡介組織,以及他們在 焦點領域所做的事。我立刻就 愛上扶輪。」

梅賈亞斯和戴維斯一起合作,提交一分全球獎助金申請書,並取得6萬1千美元購買一套濾水與除氯系統以及一套備用電池系統,來支持肯亞的

這項用水計畫。這個經驗印證 了她所謂的「加入扶輪這種可 以把夢想化為行動的組織所能 獲得的力量」,她目前仍持續 在學習運用這分力量。

在準備獎助金提案時,戴維斯詢問梅賈亞斯對未來的規劃。梅賈亞斯回憶說:「那是個非常重要的問題。當時我正處於必須弄清楚要活出什麼樣的人生的時刻。」戴維斯告訴她扶輪的全球獎助金獎學金,梅賈亞斯立刻把握這個機會。儘管只剩下幾天的時間可以撰寫她的企劃書及準備面試,她還是取得獎學金。

梅賈亞斯之前便已經取 得休士頓大學碩士班的入學資 格;因此她與該校的輔導顧問 討論,安排運用這筆獎學金來 同步攻讀巴西聖保羅大學的學 位,在後者她打算專攻環境 程及水處理。她說:「我思考 我想要繼續求學的真正理由。 無論我的(博士)研究最後 得什麼結果,我瞭解到我必須 把我的解決方案專注在最需要 的人身上:那些無力負擔複雜 飲用水處理的人。」

在2年的田野及實驗室研究之後,梅賈亞斯製作出一種便宜的生物濾水裝置,利用細菌來移除水中的金屬。在研

究所期間,她也參與增進德州 及巴西扶輪社之合作的扶輪計 畫。她說:「這筆獎學金的目 的除了學術研究之外,還要建 立恆久的關係,擴展扶輪的 工作。」

取得博士學位後,梅賈亞斯現在是「環境資源管理公司」的顧問主任,她稱該公司是「全球最大的永續顧問公司」。她也自行創立「全球水資源及用水衛生」(Global Wash),這個非政府組織協助社區及團體推動重要的水資源計畫。她解釋說:「我想要傳播我在規劃、執行,及監督階段的所有經驗。我們想要建立完全由社區持有且延續的永續計畫。」

今天,梅賈亞斯是休士頓(Houston)網路扶輪社的社員,也是該社的前任社長,這種形態的扶輪社能配合她的旅遊行程。她說:「網路扶輪社為我開啟繼續留在扶輪的大門。在我擔任社長期間,我們得以推動許多很棒的計畫。」

其中主要的一項計畫 是讓委內瑞拉巴基西梅托 (Barquisimeto)得以診斷及治療 傳染病。在一筆3萬6,000美元 全球獎助金的支持之下,休士 頓網路扶輪社與巴基西梅托-新 塞哥維亞 (Barquisimeto-Neuva Segovia) 扶輪社密切合作,與巴基西梅托的一間醫院以及——尤其是——委內瑞拉科學育成中心 (Venezuelan Science Incubator) 建立合作關係。後者是一個致力於研究受忽視之熱帶疾病、目標遠大的非營利組織。

一旦開始進行後,該計畫 贏得《科學》(Science)雜誌的 讚揚。這分聲譽卓著的雜誌在 2022年3月號報導說:「在扶 輪基金會的協助之下,委內瑞 拉科學育成中心剛開設其一 拉科學育成中心剛開設其 主任艾西絲·梅賈亞斯——休 士頓的一位環境顧問——宣揚 為委內瑞拉『第一個最先進的 分子診斷實驗室』…它將協助 檢驗出各種疾病——從查加斯 症與痲瘋病到黑熱病、茲卡病 毒、馬亞羅病毒及瘧疾——的 病原體。」

彷彿這樣還不夠,梅賈亞斯也是「水資源與用水衛生扶輪行動團體」的大使,她經常提供扶輪社及地區有關水資源計畫的諮詢。她少女時期把科學專業知識運用在人道服務的熱情比以往更為熾熱,她對扶輪的投入亦是如此。梅賈亞斯說:「我不知道未來會帶來什麼。」但她確實做了一項預測:「我有生之年都將是扶輪社員。」





#### 艾西絲・梅賈亞斯

- 2012-13 年度扶輪全球獎助金學生
- 2014 年取得休士頓大學環境工程博士
- 2014 年取得聖保羅大學衛生及環境工程博士
- ■休士頓網路扶輪社社員,2016年社長至今

在 2019 年 2 月,艾西絲・梅賈亞斯在烏干達的卡利西佐 (Kalisizo) 参與了一個由全球獎助金資助、 致力於水資源及用水衛生的計畫。



# 退而不休

一位慷慨的發明家正中扶輪目標

游志豪 PP IC 台中東區社

—▲十七、八歲時,游志豪 **─**在台灣創業。大學主修 電子工程的他尤其喜歡想方設 法改善現有的電子產品。他的 公司生產飲料碳酸機、擴音系 統、口哨鑰匙防丟器以及-

他最受歡迎的產品之一 可以提供指示並宣布得分的電 子飛鏢板。

發展事業期間,一位朋 友介紹游志豪認識扶輪。游志 豪說:「他們跟我講扶輪所做 的許多善事及聯誼機會。」他 在2004年加入台中東區社, 後來擔任社長,並出任3461 地區助理總監。他與在2018 年加入台中東區社的太太徐 麗花,都是阿奇·柯藍夫會 Trustees Circle 會員。

游志豪在 2008 年出售他 的公司後退休。他說:「我出 身貧困家庭,因我們社區的協 助而受益良多。現在我想要把 全部心力用來幫助他人。」

為了達到這點,游志豪 想出一個創新的方法讓該社社 員人數翻倍成長。他說:「我 訂定一個計畫在三年內召募到 55 名社員。」他捐贈約5萬 美元給他的扶輪社,每次現有 社員介紹新社員入社,該社就 會以現有社員的名義,把游志 豪的部分捐款捐獻給扶輪基金 會。他說:「這真的有效。每 個人都幹勁十足。」即使已經 退休,游志豪還是停不下發明 的腳步。

-Wen Huang 根據口述撰寫

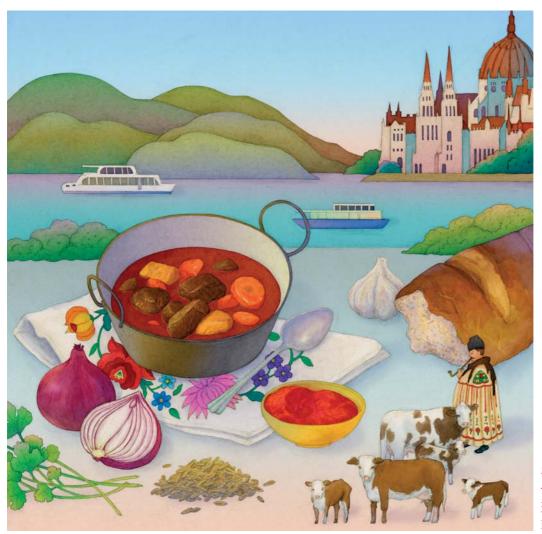
扶輪基金會募集超過 130 萬美元支持 11 月 28 日的奉獻星期二活動。



有一支新影片協助計員官傳扶 輪青少年領袖獎的經驗。觀看 或下載請至 on.rotary.org/rylavideo •

關於大規模計畫獎助金及申請訣 竅的一場網路研習將在3月21日 分兩場次辦理。報名請至 rotary. org/webinars o

Photograph by Joe Underbakke



碧翠絲・透納 匈牙利布達佩斯 -瑪格麗特 (Pudapest-Margitsziget) 扶輪社

## 匈國家常名湯

在匈牙利,古亞士攸關身分認同,絕不只是道燉菜

在想晚餐要煮什麼?如果你是肚子餓、在瀏覽 廚房櫥櫃的匈牙利人,你的答案很可能是古亞 士(gulyás)——一種用牛肉、蘿蔔,及馬鈴薯 等家常食材所製作的美味湯品。雖然其他國家 的人所指的古亞士是類似燉菜,碧翠絲·透納 解釋說:「在匈牙利,它是一道湯品。」

這道菜可追溯到1千多年前的匈牙利牧 人。匈牙利文的 gulya 指牛群, gulyás 則是看 牧這些動物的人。後來,這道菜成為農夫的食 物。可是到了1800年代初期——民族主義崛 起、對抗哈布斯堡王朝的時代——各地的匈 牙利人紛紛將古亞士視為民族認同的一部分。 透納說:「那就是匈牙利的味道。」

**重點在調味品**:這個湯招牌的紅色來自匈牙利 紅甜椒粉,是把紅椒磨成粉而製成。她說: 「洋蔥、紅椒粉、鹽、黑胡椒——這些都是 匈牙利的主要調味品。」透納解釋說,這道菜 中的葛縷子有助消化;因同樣的理由,這種種 子也經常添加在高麗菜的料理裡。

親民料理:雖然古亞士是常見的家庭料理,但 也可以在室外用大鍋煮給一大群人吃。當透納 與社友到匈牙利-烏克蘭邊境協助難民時,他 們經常供應一碗碗古亞士湯。透納說:「你可 以日復一日都吃古亞士湯。你可以用大鍋子 煮,隔天味道會更濃郁、更美味。」

撰文: Diana Schoberg 繪圖: Whooli Chen

你的區域以什麼食物著名?請投稿至 magazine@rotary.org,你可能會看到它出現在下一期雜誌。

# 2024-25 年度主題演講詞 國際扶輪社長當選人 歐琦珂 Stephanie A. Urchick

2024年1月8日



扶輪的家人大家好!我很榮幸對 2024-25 年度這班總監,這個「魅力無敵的一班」,致詞。當我稱您們為「我的家人」時,我不僅僅是出於善意而已。我真的認為扶輪社友是我的家人。

我想今天首先要來特別關注我們扶輪家庭的 一些非常重要的成員。幾週後,我將前往巴基斯 坦會見一些了不起的人:女性衛生工作者。

在各地消滅小兒麻痺意味著在巴基斯坦各地 逐個逐個街區地承擔這項艱鉅的任務。這是一項 艱鉅的任務,有時甚至是危險的任務。這些婦女 真的跋涉山林為偏遠地區的兒童接種疫苗。但這 甚至還不到任務艱鉅的一半,她們還得一步一步 地對抗假訊息和偏見。

當我們最終在巴基斯坦乃至世界各地根除小 兒麻痺症時,我們將在很大程度上要歸功於這些 婦女。

因此,當我到達巴基斯坦與這些工作者會面時,我希望他們知道,即使儘管他們永遠不會見到你們中的大多數人,但他們得到你們的支持,你們珍惜他們的貢獻。所以我希望你們為他們起立鼓掌,讓我可以在我訪問時與他們分享。…請等一下…我要把相機準備好來拍個照。

除了您慷慨的掌聲,您支持這些衛生工作者對抗小兒麻痺的最佳方式是透過提高瞭解和籌集資金來實現的。在您的社或地區加入或發起根除小兒麻痺等疾病會 (PolioPlus Society) 仍然為時未晚。比爾和梅琳達蓋茲基金會仍然以 2 比 1 的比例匹配我們的捐款,但前提是我們達成年度籌款目標 5,000 萬美元。

為了幫助提高根除小兒麻痺的認識,我需要你們聯繫民選官員和其他政府領導人。提醒他們小兒麻痺仍然是一大威脅。推動他們支持根除小兒麻痺。小兒麻痺仍然是我們的首要任務,需要我們做出最充分的承諾,但除此之外還有很多重要的工作要做。

值得慶幸的是,我們有扶輪的行動計畫 (Action Plan),使我們的工作更加輕鬆,並使扶 輪的體驗完全無法抗拒。這就是扶輪的神奇展開 之處。我們需要那樣的神奇,如果我們要療愈一 個分裂的世界。世界各地的武裝衝突及流離失所 者的數量,正以驚人的速度增加。如果我們想產 生正面的影響,我們就需盡力而為。

這意味著我們可能必須改變作為一個組織的 一些事情。改變可能很可怕,但當我們一起改變 時,事情就會變得比較容易。

考慮到這一點,我邀請你們所有人成為行動計畫的倡導者,這樣你們就可以讓您的社變得更好並保持扶輪的強大。而且也還有足夠的空間維持行動計畫的連續性。總之,是基於我們許多最佳的想法而繼續打造,而不是拋棄它們。

將行動計畫視為幫助您改善自己地區內各社體驗的工具。請記住,你具有影響力,地區總監可以授證成立扶輪社,你可以幫忙各社領導人創造性地思考並為現有和未來的人創造不可抗拒的體驗。這可能意味著改變您的地區的行事方式。如果你的地區 50 年來一直以一種方式做事,現在可能是重新評估的時候了。這個行動計畫有助於確定各社的優點和缺點以及社可以做什麼改善。

如果您的地區有社不活躍或正在失去社員, 也許是時候開始一個新的社了,更適合社區的 社。詢問社的成員想要什麼,並與社區的需求進 行溝通。僅僅因為社或地區在過去一段時間內沒 有發生改變,雖然並不代表沒有人渴望改變。身 為總監你有一個難以置信的機會,可以賦予社員 力量做出改變。

與您的地區的社員進行聯繫,詢問他們的社 內經驗並可以做些什麼來讓它變得更好。並考慮 與您所在社區的領袖交談,他們或許還不是扶輪 社社員,但應該是。也許他們不知道扶輪,或者 也許他們社區現有的扶輪社結構並不合適。

您可能會發現有些社員並不覺得自己真正歸屬於自己的扶輪社。這就是為什麼我們要擴大對多元、平等、包容 (DEI) 和歸屬感的承諾是如此重要。

任何有心有雙手服務的人都屬於扶輪,我希望你我一起向未來的行動人士張開雙臂,即使是在某些情況下,尤其是如果他們看起來或行為不像當地扶輪的典型社員。藉由 DEI,將更容易讓我們為了一個共同的目標團結起來。正是在那些時刻,我們致力並專注於我們是最有效率的和最相關的服務。

但工作不能就此停止。如果我們不告訴別 人,沒有人會知道我們的扶輪社魅力無敵。事實 是,我們需要講故事的人來傳播我們的正面形象 並在這些困難時期傳播積極和平。

締造和平是我的首要任務之一,這個國際講習會不僅僅是向您介紹總監的角色,也是呼籲採取行動,支持扶輪締造和平的行動計畫和倡議。

其中一個計畫就是扶輪和平獎學金——這 是 20 多年前扶輪基金會就開始推動的一項計 畫,致力於幫助和平與培養專業人員去從事解決 並預防衝突的工作。

我們透過位於全球各地的先進大學的扶輪和平中心提供獎學金。超過 1,800 名和平獎學金學者已從扶輪和平中心畢業,正在 140 多個國家努力建立一個更美好的世界。

感謝奧托和弗蘭沃爾特基金會 (Otto and Fran Walter Foundation) 捐贈的 1,550 萬美元,未來藉由在土耳其伊斯坦堡的巴赫塞希爾大學的和平中心,我們可以繼續支持更多區域的和平締造者。該中心第一批和平獎學金學者將於 2025 年初抵

達伊斯坦堡。為了紀念這一時刻,扶輪社員、 扶輪和平獎學金學者、積極和平推動者 (Positive Peace Activator) 和其他人將受邀參加計畫於 2025 年 2 月舉行的扶輪社長和平會議。

和平會議的主題(不是我們即將推出的年度 主題)將是「在分裂的世界中療癒」(Healing in a Divided World)。這次和平會議將重點放在扶輪 的和平努力和提供共同學習的機會。

您將在新加坡年會上聽到更多有關和平會議 的資訊。我等不及要在那裡見到你們所有人!

但是,同時您和您的地區的社員可以做更多的事情來促進和平。想要在社區中傳播和平希望的社員可以在當地公園、遊樂場或任何社區空間,安裝「和平之柱」(Peace Pole)。還有我的一個最喜歡的締造和平工具是四大考驗。如果我們會生活在一個更美好的世界,每個扶輪社員都真正實踐了四大考驗,而不是僅僅誦唸而已。

扶輪社員有很多方法來支持締造和平的努力,但今天,我想要請各位記住這一點:要在世界各地散播和平,我們必須先從自己內心找到和平。

做出善舉可以緩解焦慮或憂鬱症狀,並且比 任何其他已知的方法都更有效促進社交連結。我 們在幫助他人中找到快樂,但我們也面對一個艱 難的平衡行動。我們必須改變自己並忠於我們是 怎樣的人。

這就是為什麼我採用橙色和天藍色作為我的主題顏色。橙色作為秋天的主色調,代表季節的更替——一個季節的結束階段和另一個階段的開始。事實上,橙色是改變的原色。另一方面,藍色與知識和智慧相關——信任、忠誠、和可靠。藍色激發開放式溝通。這些顏色組合起來代表了我們在改變自己和改變世界的過程中共同前進的迫切需要。

說到這裡,我已經賣關子夠久了。誰已準備 好要聆聽 2024-25 年度主題了呢?

好吧,我告訴你我們的主題。就在講完一個 簡短的故事之後!

幾年前,我在多明尼加共和國幫忙安裝濾水 器。兩個年輕男孩看著髒水一端進入過濾器,另 一端流出乾淨的水。我永遠不會忘記我們第一次 停止水流的情景。其中一個男孩抓住了我的袖子 說:「再為我表演一下這個神奇魔法吧。」

顯然,濾水器並不神奇。我們辛苦地運送那 些過濾器,並安裝它們,並與該地區的接收者一 起維護它們。但那些男孩知道輕鬆獲得乾淨的用 水將改變他們的生活。知道在此事之中我扮演了 其中一小部分角色,確實改變了我的生活。

這就是為什麼我們的年度主題是:**神奇扶輪** The Magic of Rotary。

現在,請不要誤解我:我們不會藉由揮舞魔 法杖或說一些奇巧話語,就會增加社員人數、根 除小兒麻痺、為世界帶來和平。

這都取決於您的行動。您透過完成的每個服 務計畫、捐贈的每一美元,以及引進入社的每一 位新社員都在創造這樣的神奇。

扶輪的神奇可以鼓勵當地扶輪社的一切動力。你可以「增長」神奇扶輪,如果您正在為我們的家庭添加新社員。您可以「解鎖」神奇扶輪,如果您正在釋放婦女和女孩的力量。您可以「推進」神奇扶輪,如果您正在籌款幫助改變世界。

當我們擔任國際扶輪社長和地區總監的這 一年結束時,我們有責任確保我們身後有一整隊 人,準備好保持這股神奇持續進行。

我愛我的扶輪家庭,我能在這個房間裡感受 到這分愛。這就是為什麼我知道你們能夠讓自己 地區的每個社都魅力無敵。

這次國際講習會不會永遠持續下去。充分利 用即使是最片段的時刻,最短暫的連結可能會帶 來終生的友誼。這堂最簡單的課可能會改變你整 個扶輪的生涯。不要讓這些機會從你身邊溜走。

當我們回到家時,讓我們擁抱神奇扶輪來改變世界。

台中市政社黃聖棻譯/台灣扶輪月刊校改 2024-01-09,並經台灣扶輪出版暨網路資訊協會翻譯審查委員會審查

資料來源: 2024-25 THEME ADDRESS (https://www.rotary.org/en/stephanie-urchick-celebrates-magic-rotary)

# 保管委員會主委拉辛 接受台灣扶輪月刊專訪

本刊編輯部

扶輪基金會保管委員會主委巴利 · 拉辛 TRF Trustee Chair Barry Rassin 於 2024 年 1 月 18 日清晨飛抵桃園國際機場,在擔任特助的 郭繼勳前總監 PDG Paul 陪同下,展開五天的 訪台活動。他在機場受到保管委員當選人洪清 暉 Trustee-elect Ortho、3502 地區總監林淑華 DG Joyce 與前總監沈文灶 PDG Allen 伉儷、 PDG Paul 及十多位接機代表熱烈歡迎與問 候。在台期間,他出席了為他舉辦的全台12 地區歡迎晚宴、台灣 AKS 聯誼會歡迎午宴、 保管委員當選人洪清暉安排與台灣扶輪領導人 的聚餐、數個多地區冠名捐獻人歡迎午宴及晚 宴、2018-19年度台灣的總監歡迎晚宴,並參 訪了數項全球獎助金計畫(3522地區秀峰扶 輪社青山國小環保教育專案與3490地區蘆洲 扶輪社捐贈新北市消防局第三大隊緊急醫護車 及新北市立聯合醫院專案)、出席蘆洲扶輪社 例會、職業參訪前總監協會會長李翼文 PDG Color 的想像力製造所,並出席了扶青座談會 (請參見陳定勝 PP Alex 報導)。

拉辛主委在 AKS 聯誼會歡迎午宴等場合 與台灣的多位扶輪領導人一起追思於 1 月 11 日逝世的扶輪基金會保管委員林修銘 Trustee Frederick。他還宣讀了國際扶輪社長麥金納 利 R. Gordon R. McInally、前社長雷文壯 K.R. Ravindran、社長提名人甘瑪葛 Mário César Martins de Camargo、基金會保管委員朗斯福 Larry A. Lunsford、三木明 Akira Miki、秘書長 姜修果 John Hewko 等人的悼函,緬懷林修銘 的懿行。

#### 專訪

拉辛主委於 1 月 18 日早上 10 時參訪台灣扶輪出版暨網路資訊協會與台灣扶輪月刊。因原定到訪行程臨時變更,協會理事長邱世文前總監 PDG Dental 及秘書長兼主編王友民 PP Teacher 因公不克出席,由監事會主席 Trustee-elect Ortho 與副秘書長陳定勝 PP Alex 代表進





AKS 聯誼會歡迎午宴

行接待與導覽及致贈紀念禮物。

他先聽取了 PP Alex 說明協助創立推展台 北護照扶輪社的情形,並獲贈這個台灣第一個 護照社的社旗。拉辛主委在參觀陳列的台灣扶 輪月刊與英文年刊時,驚喜發現一本保存良 好、他任職國際扶輪社長期間的2018年7月 台灣扶輪月刊,並在有他與一群同方向及一 隻勇敢探尋不同方向火鶴的圖像之封而簽名留 念。在親切會見辦事處工作同仁並一起合照 後,聽取簡報,瞭解協會沿革及組織架構,包 括聘任前國際扶輪社長為榮譽理事長,聘任國 際扶輪及扶輪基金會領導人為顧問,協會理事 群包含了12個地區每一位現任總監及總監當 選人,多位前總監也被推選擔任協會的理事或 監事。他也獲知月刊沿革、內容、發行情況、 與國際扶輪、國際扶輪英文月刊及其他區域扶 輪雜誌合作情形,以及網站及臉書專頁提供的 資訊。拉辛主委得悉台灣扶輪月刊訂閱率不如 亞洲其他扶輪雜誌後,認為訂閱扶輪雜誌是社 員應遵行章程文件規定的義務。他表示曾在芝 加哥國際扶輪世界總部舉行的全球扶輪雜誌主 編研討會中擔任演講來賓。他在簡介結束後接

受了月刊採訪。以下為採訪摘要:

月刊:國際扶輪理事會決議自 2025-26 扶輪年度起取消創立社長主題及社長主題標誌,並在 8 地帶進行不同的地區架構試辦計畫,請問保管委員會是否已經或將會做出任何類似的改變?

拉辛主委:基金會並無相關的改變。我無權代表理事會發言。但是理事會通過這些改變是著眼於更長久的策略,並且想要在試辦計畫提交立法會議審核通過,及世界各個區域施行之前,以3年為期,從每年試驗情況瞭解這些改變如何改善扶輪的組織。8 地帶的試辦計畫在於嘗試以不同的組織架構,確保扶輪社能更加接近國際扶輪,國際扶輪的訊息能以更有彈性的方式傳達給扶輪社及社員,預計至少試辦3年甚至6年。該試辦計畫旨在改善行政管理,而非為了基金會增加募款捐獻。

月刊:身為扶輪基金會主委,您鼓勵世界各地的扶輪社員支持基金會為本(2023-24)年度設定的目標,您能否與我們分享這些目標的最新情況?



AKS 聯誼會歡迎午宴

拉辛主委:扶輪基金保管委員會為今年設定最雄心勃勃的捐獻目標——5億美元,其中包括1億5千萬美元的年度基金捐獻、5千萬美元的根除小兒麻痺獎助金捐獻以及其他各項基金的捐獻。今年的永久基金捐獻目標訂為直接捐獻6千萬美元及承諾捐獻8千萬美元,以期在2025年以前達到2,025百萬(2拾億2千5百萬)美元的目標。目前全世界扶輪社友對扶輪基金捐獻踴躍,但是仍然有許多社員不曾捐獻給根除小兒麻痺等疾病計畫,不曾捐款給扶輪基金會。而今年離2025年已沒剩下多少時間。我往來世界各地,總是敦請每位扶輪社友都要捐獻一些給扶輪基金會,因為它是我們的基金會,是我們行善的動力。

我鼓勵所有社友、扶輪社、地區以創新以 及與不同以往的方式募款,並提高對扶輪基金 會的認識,這樣必會增加更多的捐獻。除了在 扶輪內部鼓勵捐獻之外,我也鼓勵向外官揚扶 輪基金會,鼓勵企業捐獻。有許許多多的企業 有強烈的社會責任感,希望行善助人,但是不 知道扶輪是他們可以捐獻行善的管道。我們鼓 勵與企業有關連的社友可以告訴他們:扶輪的 七大焦點領域都是他們行善的途徑。有些大企 業的執行長希望在教育方面提供援助,那就讓



他們瞭解可以透過捐獻扶輪基金會,在基礎教育的焦點領域行善。此外,愈多企業捐獻扶輪基金會,扶輪社員個人捐獻的壓力也愈少,因此我們必須走出去向外鼓勵企業捐獻扶輪基金會。保管委員會認為雖然我們的捐獻目標非常宏大,但是抱持樂觀並且堅持努力,必能達成這些目標。

月刊:您曾說過和平是扶輪社員所做一切的核心。台灣的社員也非常關注和平相關的倡議,例如台北達仁社接待來台訪問的阿根廷籍扶輪和平獎學金學者並協助她召開倡導反人口叛運的論壇與幫助肯亞婦女的義賣活動;保管委員當選人洪清暉近來投稿月刊分享和平倡議的資訊、推動舉辦台灣扶輪和平論壇及探討在台灣設立一個和平中心。您對台灣扶輪社員如何促進和平可否提供建議?

洪清暉:舉辦台灣扶輪和平論壇,主要是為了兩件事,其一是為探討如何促進扶輪和平倡議;其二為探討在台灣設立一個扶輪和平中心的可能性。台灣社友對此非常關心。在籌備和平論壇期間,有和平獎學金學者表示國際扶

輪正在尋求在東南亞重新設立一個扶輪和平中心。這項消息激發了台灣社友的意願,因此我們就向基金會提出在台灣設立和平中心的申請,雖然我們並不知道此一和平中心設立的篩選條件為何、會有何結果,也不知如何設定課程,但是根據扶輪基金會,應該是屬於一個短期證書課程的中心。

拉辛主委:好極了。保管委員會確實在扶輪和 平中心從泰國退出之後,就亟思讓和平中心重 返亞洲。目前有一個特別工作小組,由萊斯禮 前社長主導,正在籌劃這方面的工作。我們需 要一個能跟我們在促進和平及預防衝突方面合 作的大學,提供短期證書課程。

扶輪社員在七大焦點領域每一領域所做的一切都與促進和平有關。例如辦理清潔用水的計畫,可使迫切需求水源的人們不必為此衝突爭鬥,並且能夠促進教育,因為孩子們不必為了取水而花大量時間在取水的往返途中。每一焦點領域都與和平息息相關,我們在這些領域的投資愈多,愈能促進和平。

月刊: 您來台參加 12 個地區為您舉辦的歡迎



AKS 聯誼會歡迎午宴



參加 12 地區歡迎晚宴

晚宴、會見12位地區總監,參加AKS會員表彰午宴,並參觀一些全球獎助金專案。請分享 您對台灣扶輪社員的貢獻和支持有何看法?

拉辛主委:從我目睹台灣社友所做的一切,實在太好了。我首先去新北市消防局第三大隊參訪 3490 地區蘆洲扶輪社捐贈救護車及儀器的服務專案。消防局自從透過扶輪獎助金得到救護車與設備,迄今已倍增急救患者的存活率,成功救活了 7,000 人的生命。這還只是僅僅一個獎助金專案產生的影響。對我而言,這就是



參加 12 地區歡迎晚宴

扶輪的一切。然後我又到新北市立聯合醫院參 訪扶輪社捐贈儀器服務專案,這些最好的高科 技設備能立即連結救護車的急救設備,從監控 儀上即時瞭解患者的情況而予以醫治。這家醫 院在 COVID-19 疫情期間撤出所有的病患,改 而專門收治 COVID-19 患者,扶輪社給予醫院 即時迅速的協助。我也前往新北市青山國小, 參訪 3522 地區秀峰扶輪社透過全球獎助金協 助學校提供環保教育的服務專案。學童們親手 安裝可用智慧型手機控制的太陽能板的魚池菜 圃水流循環設施。使這些學童這樣年幼便真正 學得太陽能、永續、綠能環保的知識,令人驚 喜。環保在三年前成為扶輪焦點領域之一,台 灣扶輪計員推動的環保教育不僅教導學童們學 習,並且讓他們親手參與,進而銘記心裡,這 實在令我興奮不已。

**洪清暉**:請拉辛主委與我們分享將在紐約的聯合國活動分享學校的環保人偶照片。

拉辛主委:我兩週後將在紐約與聯合國兒童基 金會舉行一個會議,聯合國將在會中以及一本 雜誌中宣揚扶輪為根除小兒麻痺捐獻數十億美 元的事蹟。眾所周知聯合國有永續發展目標 (SDG),我們扶輪焦點領域,包括環 保,則根源於這些永續發展目標。青 山國小向學童提出了挑戰,要求把聯 合國永續發展的各個目標用人物表現 出來,學童們做到了。他們吸收這些 知識並且做到融會貫通。扶輪社員所 做的一切就是使世界及未來變得更美 好。因此,我想要與聯合國兒童基金 會分享此一學校的環保人偶的照片。

達成永續發展目標的期限是 2030 年,時間急迫,所以扶輪要站出來共 同努力。我來自一個僅高出海平面三 英呎的國家,30年後它可能就被淹沒 不見了,因此永續發展目標及扶輪環 保焦點領域與我個人極其相關。

月刊:您對台灣的扶輪社員和扶青社員有什麼 建議嗎?

拉辛主委:繼續做你們在做的事情,台灣的扶 輪非常強大。我此次來台是因為台灣的扶輪社 員給予扶輪基金會強大的支持。來此,是為了 向他們表達感謝,僅此而已。台灣的社友瞭解



參訪青山國小環保教育 GG 專案

扶輪,也知道他們應該做什麼事,例如以扶輪 獎助金辦理 SDG、COVID-19 以及有許多有很 大影響力的服務專案。擴展觸及——許多國 家的扶輪社員人數沒有什麼成長,台灣這方面 表現不凡。我們需要成立新社,引進新社員, 請繼續如此做。增進參與——世界各地有很 多扶輪社的新社員,有許多人大約在入社兩年 後退社,因為他們的扶輪社沒有採取行動,來





參訪消防局 GG 專案

符合社員的期望。我們必須確使自己的扶輪社強大,並讓社員感到能參與、有吸引力,有彈性,因此我們有護照社、網路社等新模式的扶輪社。我們的社必須有彈性,以新的方式吸引

任何想要以他們的方式參與服務的潛在社員。

我的孫女因為我曾帶她到德國漢堡參與 扶輪活動,跑來告訴我她想參加扶輪。我說 好,會找一個扶輪社讓妳加入,她說她不要參

> 加扶輪社,她想要參加扶輪的 服務。年輕的世代想要行善,但是 不想參加無聊的會議。因此我 們必須找到新的方式抓住新世 代的想像。扶青社員長久參 ,我們必須吸引他們必須 大輪,我們必須吸引他們必須 大輪,我們必須們必到們必須 獨性,所以 8 地帶的試辦計畫 對行得通的新方式來幫助我們 對行得通的數,增加扶輪基金 會的獎助金,增加我們路服務 不可能力。領英社群網路服務 網站稱扶輪基金會是世界排名



第三的最佳行善組織。而保持名列前 茅就必須時時以最佳的方式行事。如 保羅·哈里斯所說,我們必須革新, 與時俱進。我認為扶輪 100 年來非常 成功而偉大,我希望看到扶輪第二個 100年仍然非常成功和偉大。那就必 須有些改變,有些革新,有些彈性。

陳定勝:根據2022-23年度扶輪年 報,我注意到全球獎助金的金額持續 下降,但專案件數卻未下降,請問是 什麽原因?

拉辛主委: 獎助金專案的件數也下 降了,許多都用於因應 COVID-19 疫 情。疫情期間我們最高辦理了 2,066

件,疫情舒緩後漸漸回復正常,去年辦理了 2,098件。案件數目減少,但我們試圖發揮較 大的影響力。

案件減少的原因有很多。其中一部分是許 多獎助金專案都在6月左右結束,基金會的辦 事人員不及應付,就延遲到下一年度。另一個



參訪新北市立聯合醫院 GG 專案

原因是基金會對於獎助金專案的永續性以及是 否做好社區評估符合需求等等條件非常嚴格。 世界許多地方的獎助金申請案因為不符條件會 被退件,來來往往耗費許多時間,受到延遲。

陳定勝:我們不是有基金會技術顧問幹部可以 協助嗎?



參訪新北市立聯合醫院 GG 專案

拉辛主委:雖然這些 技術顧問幹部豪無問 題,但是仍有許多社 員,因為不熟悉申請程 序及條件, 使得獎助 金專案反覆退件,備感 挫折。申請案一般需要 四调來處理,一日被退 件, 處理時間就會加 倍, 甚至更久。常常辦 理且熟諳眉角的社員他 們的獎助金申請案就非 常順利。因此我們必須 訓練更多扶輪社員瞭 解如何成功申辦獎助 金。另一理由是在疫情



參訪月刊

期間用掉了扶輪基金會的世界基金,沒有經 費辦理更多的全球獎助金,因此基金會也改 變了捐獻可用於辦理獎助金的比配,這也使 許多社員感到挫折,我們希望能慢慢恢復1:1 的匹配比率,讓世界基金有錢可辦理獎助金 專案。

洪清暉:藉由陳定勝的問題,我想請教拉辛主 委您對於地區資源網絡 (DRN) 的看法?

陳定勝:坦白而言,以我之見 DRN 在台灣並 不成功,它應歸屬於地區國際服務主委(DISC) 之下,但是目前卻又與地區服務主委(DRFC)



致贈紀念品

沒有關聯。

拉辛主委:我同意你的看法,DRN 未與許多 重要的扶輪領導人,譬如地區扶輪基金會主 委及區域扶輪基金會助理協調人,連結在一 起。我們會改善這個計畫並日舉辦更多的相關 訓練。

洪清暉:2024年台北扶輪研習會將舉行一個 扶輪基金研討會,希望能探討這部分議題。據 我所知, 國際扶輪將資助舉辦此一研討會。

洪清暉: 我要提出最後一個問題。您參與扶輪 已逾40年,參與社區服務甚至更久。可否請 您與台灣的社友分享您的內心深處,是什麼激 勵您加入扶輪並持續留在扶輪?雖然,我知道 您一直企盼在卸下保管委員會主委一職之後, 將會回去打高爾夫球。

拉辛主委:我參與扶輪已 44 年。是的,我要 回去打高爾夫球。從當選國際扶輪社長迄至卸 下保管委員會主委職務,這是一段7年的漫長 旅程。我社長任內訪問60餘國,主委任內至 今奔波 50 餘國。我想回去打高爾夫球,陪伴 結褵多年的髮妻,回歸正常生活。

我加入扶輪是為了要認識社區周遭的人

十,而且正逢我回國開創事業,朋友已離開多 年,要重新開始結交朋友,而扶輪是達此目地 的最佳途徑。在我入社兩年後,有一天社長跟 我說有一名坐輪椅,患有糖尿病等多種疾病的 婦女,需要開刀治療眼疾,但是我們的國家無 法進行此種手術,請你想辦法讓她開刀。「好 的,請問我的預算有多少?」「沒有錢。」 「好吧。」扶輪就是這樣把一個計畫丟出來, 不能推辭。於是我拿起扶輪名錄,打電話給邁 阿密附近的一個扶輪計,因為當地有一個可以 進行此種眼科手術的醫院。扶輪社回覆說他們 有一位社員正巧在那家醫院工作,我就打電話 給那位社員。他說:「沒問題,我們的醫院可 以為這位婦女免費開刀。」我就問他該找哪一 位醫師負責開刀,他回答說他認識另外一個扶 輪社的社員是開這種刀的醫師,並給了我電話 號碼。我就再打給那位醫師社員,他願意免費 進行手術。「謝謝醫師,請問您認識有誰經營 一家旅社可以提供房間住宿嗎?」「噢,我認 識另外一位社員他正巧是一個旅館老闆。」於 是我就打電話給那位老闆社員。他說會給一間 房,讓病人和帶她來的女兒免費住宿。然後,

我打電話給我當地的一家航空公司安排機位, 他們表示可以免費提供座位。所以我在24小 時之內,透過國際扶輪的連結,得以安排手術 挽救生命。

這讓我明白扶輪到底是什麼。扶輪讓我們 每一個人都能夠有一番作為,做出改變,幫助 和服務他人。此後一直如此,而且規模越來越 大,包括在海地的震災中發揮驚人的影響力。 扶輪成為我生活中的一部分,讓我做想要做的 事來幫助他人,既使我在開展事業之前已經開 始幫助人們。我曾在巴基斯坦的一輛巴士上把 小兒麻痺疫苗滴入兒童口裡,見到抱著嬰兒的 父親眼中充滿了感激、解脫,與感謝,因為我 救了他的孩子的生命。那一幕永留我的心中並 日改變了我。想想看願景聲明的最後一段, 扶輪可以改變我們。所以從此我著迷於扶輪。 我從未想要擔任國際扶輪社長或扶輪基金會主 委,我留在扶輪,只是想要透過扶輪從事服務 工作,幫助他人。

洪清暉:月刊感謝您接受專訪,並分享了許多 有趣感人的故事。



接受專訪

# 保管委員會主委拉辛 訪台近身採訪



台北護照社 陳定勝 PP Alex

那是個寒流來襲的冬日週末,沒 有公式拜訪行程,只有透過 Trustee-Elect Ortho 安排及 PDG Paul 擔任 Aide 陪同下,職業參訪 PDG Color 在中壢 的工廠,及下午在廠區內與當地扶輪 前輩及扶青地區領導人的座談。

沒有公開談話,沒有紅布條,但 是 Barry 對跨世代的提問來者不拒, 就是超級敏感的"Shaping Rotary's Future" Zone 8 的實驗計畫,他都耐 心說明,他說那是 Zone 8 的實驗計畫 才剛始幾個禮拜,一切言之過早,因 為是輕鬆的非官方行程,筆者也嘗試 引導他說出訪台期間有哪些收穫。第 一,在全球24個語系的扶輪月刊中, 只有台灣扶輪月刊把他的每月保管主

委文告放在首二頁,包括國際英語版,也多是 放在封底頁,他深刻感受到台灣扶輪人對扶輪 基金會的價值肯定;第二,他完全融入台灣 扶輪人的拍照文化,他學會主動比「讚」跟比 「二」而且學會見機行事,廣結善緣;第三, 也是最重要的收穫,當全球社員成長面臨衰



Simbalion 丁廠



光線色素

退,台灣地區卻力挽狂瀾,在 IA 2024 前後, 國際扶輪領導人不絕於途,他也要來進行「田 野調查」,台灣扶輪社友的生命力及奉獻的熱 誠,可以在 Barry 的 FB 貼文感受到。

以下是錄自 Barry FB 上的兩則感言:

## 第一則 想像力製造所

Visited a Simbalion factory where they show children how they make all their products and the meaning of the colours. They have a room where the children can write all over the walls.

「參觀 Simbalion 工廠,他們向孩子們展示他 們如何製作所有產品,以及顏色的意義。他們 有一個房間,孩子們可以在牆上寫字。」

Barry 也參與手作完成的彩色筆,參訪中 我們也領略到只有4%的人,可以聽到顏色的 聲音,現場有感受設施,不妨前往體驗。

Barry 是醫院治理專家,環境跟顏色的搭 配,他很有心得。



Barry 是 2018-19 年度的 RI 社長,扶青社 的獨立定位是在他任內立法會議通過的。

在 2020 年以前位於全世界各地的扶輪青 年服務團都是由當地的扶輪社支持成立,並遵 循共同的準則運作,成員由 18 歲至 30 歲青年 組成, 團員也被稱為「Rotaractors」; 但贊助 的扶輪社會指派專人來指導扶青團的運作,也 間接接受國際扶輪的指導。

不過自2020年7月起,國際扶輪為提升 其在國際扶輪體系的地位,並使其有更大的發 展空間,決定將其視為扶輪社的一種,因此其 中文名稱更名為「扶青社」,此後扶青社無須 再依靠扶輪社贊助成立,同時也取消了30歲 年齡上限的規定。

跨世代座談會難免火花四射, Barry 耐心 解說,也鼓勵扶青社,多多運用升格後,取得 的資源,可以提案申請 DDF,也鼓勵使用學 習中心來降低代差,統一解釋標準。

難得的午後,扶輪基金會年度最高階領導 人完成他想要的「田野調查」十足接地氣的聲 音,這種聲音應該是什麼顏色呢…。

## 第二則 扶輪與扶青跨世代座談

Rotarians and Rotaractors in Taiwan are doing extraordinary work to make our world a better place for many, not only here but around the world. They make me proud to be a Rotarian.

「台灣的扶輪社員和扶青 社員正在做非凡的工作, 讓我們的世界變得更美 好,不僅在這裡,而是全 世界。他們讓我身為扶輪 社員而感到自豪。」



扶青座談

# 2024 美國奧蘭多 IA 國際講習會



台北南港社 曾國峰 DGE Gordon



2024年元旦的桃園國際機場,一個充滿 活力、多元文化交融,並且充斥著新年慶祝氛 圍的地方,傍晚的此時,並沒想像中的忙碌。 正在等待的時候,忽然聚集了一群人,歡樂、 賀喜的氣氛,頓時渲染了整個機場大廳,「祝 福台灣地區 12 位總監伉儷美國受訓圓滿成 功」、「2024-25 年度台灣總監參加 2024 美國 奧蘭多 IA 國際講習會」、「親手服務、精彩 扶輪、行動扶輪」等布條標語,此上彼下,熱 鬧非凡,也為桃園機場再次點燃活絡的氛圍! 很感謝計友們撥冗前來祝福與送機,讓我們即 將遠行受訓的人,深刻的感受到大家的熱情 鼓勵與活力相挺。一行20多人,就在熱情的 社友們簇擁之下踏上了「IA24, International Assembly」學習之旅。

這次的旅程,我們是委託 3523 地區台北 市文華社 PP Jona 安排,感謝他陪同並親手 服務這次的行程。由於時差,我們也是同一





天的晚上抵達芝加哥,可能是元 旦假期的末了,感覺上,芝加哥 機場、路上、飯店也並沒有很忙 碌。Check-in後,大夥兒也肚子 餓了,飯店樓下集結並在附近找 了家墨西哥速食店,點了餐,還 與店家打成一片!

第二天早上前往 RI 總部參 訪。一路上陽光普照,非常棒的 天氣,但車外溫度還是很低,大 約-1°C。RI總部位於芝加哥的北 邊 Evanston,獨棟大樓,一樓為 Reception, 創辦人 Paul Harris 的 銅像、We are people of action 展示 間、呈現 1905 年創計的會議室與 窗外街景等的房間,也在這層。 接著我們就上17樓,一個令台灣 人驕傲的樓層,也就是 AKS 阿 奇•柯藍夫會員們的雕像牌表彰 樓層,台灣的基金捐獻大概是全 世界的前3名,因此也看到多位 台灣扶輪社員愛心伉儷的肖像在 其中。18 樓為國際扶輪社長、社 長當選人、秘書長、副秘書長等 的辦公室,而且國際扶輪理事會 會議室也是在18樓。

RI總部的拜訪是必須事先登

記,非常感謝秘書 Ann 的幫忙,在去年9月初即已登記了。RI 當天接待的職員為 Gina 和另一位,她們非常的親切,也很懂東方人特別喜歡照相,所以一開始就告訴我們,她不會講太多話,會多留時間讓我們照相!在18樓,我們也參觀了 RI 社長 Gordon、RI 社長當選人 Stephanie 的辦公室,其中 RI 社長 Gordon 還很樂意的讓我們坐在他的位子上照相,記得RIPE 也和我們說過,但因 Gina 沒有接到指示,所以我們沒有坐到她的辦公桌前照相!

下午去了芝加哥南邊,參觀 Paul Harris 的 舊居,Paul Harris 由 1912 年開始住在這舊居, 直到 1947 年去世。而基金會是在 2005 年再買











回,並且開始募款並整修回 1947 年的狀態。此外,Paul Harris 過世之後,埋葬在離住宅約 2 Mile 之外的 Mount Hope 墓園。這次我們也前去墓園記念他,當巴士開抵墓園入口時,發現其大門的二側各有扶輪社與獅子會的徽章,一開始以為墓園是屬於這二個團體。但因巴士不能開入,所以我們改用步行的。一路上發現Paul Harris 與 Melvin Jones 各自有各自的指標指引,才發現獅子會的創始人 Melvin Jones 的墓也是在同一個墓園。(Melvin Jones 原本也是扶輪社員,但因為與扶輪的理念有些差異,因此離開扶輪而於 1917 年 6 月 7 日創辦獅子會。)







芝加哥位在北邊,冬天的溫度還蠻低的, 我們隔天的 City tour,看了很漂亮的天際線, 我們依照行程,於 1 月 4 日飛抵舉辦 IA 的 Orlando, Florida,兩地氣溫差距相當的大, Orlando 暖和多了,難怪當地的沿路上,可以 看到很多的遊樂場。而睽違了整整 40 年的舊 地重遊,我真的感受良深,時間的飛逝,青春 的不再…,然而最高興的是,加入扶輪,結交



到了很多下半輩子的好朋友。

無論是渡假,舉辦大型的、全國性的年度會議等,Orlando 是個熱門地點,房間數 1,500個的飯店比比皆是。至少 Hilton、Hayatt 以及做為這次 International Assembly 2024 場地的Shingle Creek Hotel 都是擁有 1,500 個房間以上。這次也真的見識到只有區區的幾個廠商,就可以將周圍數個大型飯店房間佔滿。Shingle

Creek Hotel 是個 Resort Hotel,它也擁有高爾夫球場,也有數個宴會廳。飯店房間與宴會大廳不在同一棟,但有連在一起。剛好我的房間是在西北角,從房間走到東南邊的會場,就要將近10分鐘。而大宴會廳內除了可以容納122張圓桌之外中間還可以加容納數百人的舞板,真是超級大的Hotel!

1月7日報到之後,當晚有個歡迎晚 會,氣氛熱鬧非凡,我們都忙著找認識的





#### DGE 國際同學打招呼!

1月8日令人期待的 IA24 國際講習會開 幕,大家都想搶個好位子,近距離欣賞 2024-25 扶輪國際社長 Stephanie Urchick 的風采。 所以大家匆匆忙忙的用完早餐後,趕緊排入一 條等待的入場長龍。

每個國際會議上,最令大家期待的就是, 看到自己國家的國旗飄揚在會場。當然,我們 都在現場親自體驗這珍貴的歷史時刻,非常的 感動與興高采烈!會場以二首國歌,分別由 RIPE Stephanie 執美國國旗與 RIP Gordon 執的 蘇格蘭國旗,外加一支以超我服務的影片代表 扶輪,並由秘書長 John Hewko 執扶輪旗做為 開場。

RIPE Stephanie 一開始就讚揚巴基斯坦的 婦女們為根除小兒麻痺所做的努力與犧牲。她 也拿起手機現場拍下我們 DGE 同學們為了支 持與稱讚她們而鼓掌的影片,在近期內訪問巴 基斯坦時播給她們看,鼓勵她們。她更重申了 扶輪對根除小兒麻痺症的承諾。她敦促即將上

任的地區總監們在其地區加入或發起小兒麻痺 症Plus 社, 並盡一切努力幫助結束這種疾病。 「聯繫當選官員和其政府領導人。提醒他們小

兒麻痺症仍然是一個威脅。推動他們支持根除 小兒麻痺症,」她說。「小兒麻痺症仍然是我 們的首要任務,需要我們的全力以赴,但還有 很多重要的工作要做。」

再來是優先考慮和平。RIPE Stephanie 敦 促社員支持扶輪的行動計畫,找到延續性和 變革之間的平衡,並致力於和平工作。她計 畫於 2025 年舉辦以「在分裂的世界中療癒」 為主題的國際扶輪計長和平會議。「扶輪誘 過其和平中心網絡,長期以來一直在推動和 平」RIPE Stephanie 指出。這些和平中心位於 全球頂尖大學,已經培訓了近1,800名和平研 究員,他們目前在140多個國家工作。最新 的和平中心設在十耳其伊斯坦堡的巴赫塞希爾 大學,將於2025年初迎接其首批學者。「扶 輪和平獎學金始於20多年前,旨在從全球各 地的社區中培養和平與發展專業人士,使他們





成為結束和預防衝突的有效催化劑。」歐琦珂 說。「這次會議將聚焦於扶輪的和平努力,並 提供共同學習的機會。」

除了強調建立和平之外,RIPE Stephanie 還強調了平衡延續性與變革的必要性,這兩 者都是扶輪行動計畫的核心。「這個計畫完 全是基於我們最好的想法之上,而不是放棄 它們,」她說。「我們面臨一個艱難的平衡 行為。我們必須改變自己,同時保持真實自 我。」「這可能意味著改變你們地區的做事方 式,」她說。「如果你的地區已經用同一種方 式做事 50 年了,那麼現在可能是重新評估的 時候了。如果你地區的一個扶輪社不活躍或正 在失去會員,也許是時候創建一個更符合社區 需求的新扶輪社了。僅僅因為一個扶輪社或地 區已經有一段時間沒有變化,並不意味著沒有 人渴望改變。」

社長當選人 Stephanie 是美國賓夕法尼亞州 McMurray 扶輪社的一員,她表示,在多明尼加共和國幫忙安裝濾水器時,她目睹了扶輪的魔力。當時有兩個男孩在觀看,看著骯髒的水進入過濾器,然後從另一端流出乾淨的水。「其中一個男孩抓住我的袖子說,『再給我展示一次那個魔法吧』,」她說。「很明顯,濾水器並不是魔法。我們努力運送這些過濾器,安裝它們,並與當地社區領袖合作維護它們。但那些男孩知道,能夠輕易獲得乾淨的水將改變他們的生活。我知道在這件事上扮演了一個小角色,確實也改變了我的生活。」

RIPE Stephanie 隨後宣布 2024-25 年度主



題為「神奇扶輪」,並呼籲社員認識並放大組織拯救生命的力量。主題顏色以橙色和天藍色作為主題顏色,橙色作為秋天的主色調,代表季節的更替,橙色是改變的原色。藍色與知識和智慧相關,信任、忠誠、和可靠。藍色激發開放式溝通,這些顏色組合起來代表了我們在改變自己和改變世界。

「別誤會我的意思——我們不會揮動魔杖,或說些有趣的話就可以結束小兒麻痺症或為世界帶來和平,」RIPE Stephanie 對即將上任的地區總監們的我們說,「這取決於你們。你們創造了神奇,無論是完成每一個項目、捐出每一塊錢,還是招募每一位新社員。」她要求地區總監們做出所需的一切,以使扶輪社體驗對社員們更具吸引力。

她說,實現積極變革的一種方式是在扶輪 社內擁抱多元、平等、包容的原則以及外加歸 屬感。「我希望你們加入我,向未來的行動者 敞開雙臂,即使他們看起來或行為不像你們當





地扶輪社的典型成員,」她說。「有了多元、 平等、包容,我們更容易團結在共同的目標 下。正是在我們投入和專注的時刻,我們最有 效且最相關。」

今年非常重視社員成長的 RIPE Stephanie 提到,強化行動計畫來讓社員人數成長是她的 首要任務。而透過積極和平,來療癒一個分裂 的世界將是第二個優先事項。最後第三優先事 項為延續,這意味著兩件事:我們所有人都位 居領導位置,與前任及繼任者一起合作。這也 表示檢視扶輪社過去凝聚努力的事情以及已經 根深蒂固的事情。



IA24 講習會中,John Hewko 國際扶輪秘書長暨執行長提到我們每年平均約有 15 萬名新社員加入——可是我們每年也流失約 15 萬名社員。這不叫停滯不前,這叫退步。現在,我們社所發生的事並不只是社長的責任——那也是各位的責任,那是理事會的責任,那也是我及秘書處的責任。如果某個社搖搖欲墜,我們必須協助該社重新思考價值主張及它提供給新社員及準計員的經驗。

扶輪基金保管委員會主委當選人馬克·丹 尼爾·梅隆尼為 2024-25 年度設定了雄心勃勃



的 5 億美元募捐目標!作為一個團隊,我們所有人都將共同努力,實現這一目標。而且,作為一個團隊,我們將在 2025 年之前實現 20.25 億美元的永久基金目標,這是另一個非常雄心勃勃的目標。透過增加我們的永久基金,我們可以確保扶輪能夠在我們身後繼續行善天下。為了幫助實現這些目標,我鼓勵每位總監當選人採取五個步驟,我稱之為馬克的神奇標記:

- 1. 以身作則,在 2024 年 8 月 31 日之前捐獻給 年度基金,在 2024 年 12 月 31 日之前捐獻 給永久基金。你個人對扶輪基金會的承諾 將為你的地區對基金會的承諾奠定基礎。 而且要要求你的領導團隊效法你。
- 2. 使你的地區參加我們的經常性捐獻計畫 Rotary Direct 的捐獻人數量增加 10%。雖然 此選項在某些國家/地區更受歡迎,但這 是使捐獻自動化的簡單方法。
- 3. 到 2024-25 年度結束前建立或維持一個至少 有 50 名會員的地區根除小兒麻痺等疾病計 畫會。這種地區辦理的表彰有助於我們凸 顯對根除小兒麻痺等疾病計畫的捐獻。
- 4. 提高對保羅·哈里斯會的認識,扶輪社員透 過該會慷慨承諾每年捐獻 1,000 美元給年度 基金。使你的地區的保羅·哈里斯會會員人 數至少增加 10 人,並提高這些慷慨承諾的 履行率。
- 5. 遴選一個團隊來協調你的地區的遺贈活動。這個團隊將領導一項目標1百萬美元的活動,以增加對永久基金的捐獻。

每天的上下午一開始都有一個 全會。由主要的引導人分享20分鐘 左右專題,再請2-3位分享人分享案 例等。既精彩又多元,完全不會令人 覺得枯燥無味(每個全會都有中文翻 譯,戴耳機式)。全會後,再來接著 就是針對全會主題做分組討論,大概 18 位為一組。台灣來的,可以上中 英文翻譯組,亦或只有以英文討論為 主的組(事先都已分好組)。

以下是我們的分組課程內容, 敬請參考:

- \* 推進我們的「行動計畫」
- \* 計體驗
- \* 分享扶輪的價值讓每個人都有歸屬感
- \* 行善天下
- \* 我們的服務帶來的影響
- \* 社及地區支援團隊提供的區域支援
- \* 領導變革
- \* 我們未來的一年

1月11日的晚上,RIPE Stephanie 在我們 的畢業典禮上致詞表示: 創建新的扶輪社、對 抗小兒麻痺症鬥爭中的挑戰、創新與夥伴關係 的重要性、優先考慮心理健康、推廣扶輪、多 元、平等、包容、致力於和平、為和平做出 貢獻的方式,以及發展扶輪魔力等多項重要 話題。

也強調了通過創建新的和多樣化的扶輪社 來發展扶輪,以更好地與計區連接的重要性, 並強調了全球對抗小兒麻痺症戰鬥中持續努力 的需要。它強調了創新、持續性和建立夥伴關 係以增強扶輪影響力的重要性。講話中也將心 理健康作為一個優先事項,反映了扶輪家庭內 需要同理心和支持的需求。此外,話中鼓勵社 員積極推廣扶輪的價值觀,並與更廣泛的聽眾 接觸,包括在旅行中和日常互動中。接受多 元、平等、包容和歸屬感被呈現為豐富扶輪體 驗和使扶輪社更具吸引力的基礎。

RIPE Stephanie 更重申了扶輪對和平的承 諾,詳細說明了社員可以通過各種倡議為和平



做出貢獻,包括和平之柱和地區撥款。它以呼 籲扶輪領導者和社員通過辛勤工作、誠實反思 以及擁抱變革和持續性,為更光明的未來激勵 新一代,展示扶輪的神奇。

### IA24 2024-25 年度共同目標如下:

#### 扶輪的願景聲明

在我們一起展望的世界裡,人們結合力量,採 取行動,在自身、社區及全球各地創造永續的 改變。

#### 優先事項1的目標:增加我們的影響

- 1. 根除小兒麻痺,強調扶輪的角色,並計畫 實現無小兒麻痺的世界。
- 2. 增加對扶輪基金會的整體捐獻,並在2025 年之前將永久基金增加至20億2.500萬美元。
- 3. 鼓勵對社、地區和國際層級的專案和計 書,進行社區調查和衡量。

#### 優先事項2的目標:擴展我們的觸及

- 1. 展開各種行動以培養各社及扶輪家庭的多 元、平等、包容文化。
- 2. 鞏固現有關係,並發展符合「行動計畫」 的新合作夥伴關係。
- 3. 設立並培養創新社和新參加者的參與管道。
- 4. 協助公眾深入瞭解扶輪和我們的社員在當 地和全球社區帶來的影響。

#### 優先事項3的目標:促使參與者的投入

1. 改善促使社員參與的工具,以協助社滿足 社員的需求並提高社員續留率。



- 2. 增加參加者(尤其是扶輪社和扶青社)之 間的合作和交流。
- 3. 強調扶輪為社員所提供的機會:建立專業 人脈和培養領導技能。

### 優先事項4的目標:增強我們的適應能力

- 1. 嘗試透過創新方法促進密切合作和提高營 運效率,藉此協助區域培養適應能力。
- 2. 支持領導與治理上的多元、平等、包容文化。

當晚,DGE 同學們相互的道別,珍重再 見!彼此學習,真的獲益良多,也結束了這 場非常難得的 2024 International Assembly。隔 天 1 月 12 日,我們依依不捨的踏上了歸途, 循著來時路,還是飛回芝加哥,更幸運的是,

趕在暴風雪來臨前一刻,轉機回台北,1月14 日一早約5時多平安飛抵桃園機場,出關後, 又是一大驚喜, 感謝又有一群社友們前來接 機,歡迎我們學成歸國!真感動,兄弟情,扶 輪心,願意親手服務,成就神奇扶輪!此行再 次要感謝同學們腎伉儷的一路相伴與照顧,大 家平安順心愉快。同時也很感謝吉光旅行社的 PP Jona (3523 地區台北市文華社) 一路的安 排與無微不至的照顧,特別是為行動不便的人 租借、托運輪椅,也處理了被旅館差點放鳥的 問題、更在我們的上課期間,幫忙大家購物、 買便當、買行李箱、寄信等等,貼心的處理很 多瑣碎事。





# 2026 國際扶輪年會地主籌備委員會 與台北市政府簽訂合作備忘錄

本刊編輯部



運燈箱廣告,並與蔣市長及55688集團台灣大 車隊代表林念臻共同簽訂「台北市政府見證 2026台北國際扶輪年會合作備忘錄」,為年 會貴賓提供優質叫車及搭乘服務。 鑒於國際扶輪是一全球最大的服務性國

際組織,140萬名社員都是社區及各行各業的 領導精英,分布於168個國家超過3萬5千個 扶輪社中,以服務為宗旨,促進世界瞭解、親 善與和平,且每年輪流於全球不同城市舉辦國 際年會,台灣社友曾舉辦過1994 國際扶輪年 會「乾杯在台北」,並曾成功爭取到 2021 年 國際年會主辦權,但因 COVID-19 疫情影響, 結果以虛擬年會方式辦理,這次再度爭取到 2026年國際年會主辦權,謝三連表示,2026

2026 國際扶輪年會地主籌備委員會主委 暨國際扶輪前理事謝三連 PRID Jackson 在國 際扶輪前社長黃其光 PRIP Gary 陪同下,於 2024年1月22日星期一上午11時在台北市 政府11樓吳三連廳與台北市長蔣萬安簽訂 「台北市政府與2026台北國際扶輪年會合作 備忘錄」,台北市政府提供免費的捷運卡及捷





L市府秘書處媒體組提供

台北國際扶輪年會將於 2026 年6月13日至17日於南港展 覽館一館及二館舉行,預估超 過5萬人出席,其中來自超過 150個國家的外賓將逾3萬人。

蔣市長致詞表示, 歡迎 2026年國際扶輪年會在台北 市舉辦,台北市非常榮幸成為 年會的主辦城市; 屆時預估將 會有超過5萬人來到台北市, 將為台北市帶來觀光、經濟 效益。他還表示,市府將在交 通、運輸接駁、治安維護等方 面全面支援, 並與在地的觀光

商圈、悠遊卡公司等合作(原則上市府已同意編 列預算新台幣三千萬支持 HOC,提供悠遊卡給 2026 台北國際扶輪年會參與者),共同打造一 個難忘的國際盛會,也呼籲市民朋友一起參與, 感受到屆時來自世界各地的社友齊聚台北市,展 現台北最美好的一面。

當天出席參與簽訂合作備忘錄儀式的扶輪領 導人還有地主籌備會委員劉啟田 PRID Surgeon、 洪清暉 Trustee-Elect Ortho、許勝傑 PDG Archi、 梁吳蓓琳 PDG Pauline、謝炎盛 PDG Electronics、 邱 秋 林 PDG Computer、 曾 東 茂 PDG Michael、 陳汪全 PDG Paul、邱文麗 PDG Wendy、酈蘋 PP Ping;以及台灣北部6個扶輪地區的總監、前總 監、總監當選人、總監提名人、總監提名指定人、









地區秘書、扶輪社前社長,包括3481地區黃桂 香 DG Jennifer、呂錦美 PDG May、莊進標 PDG Professor、黃鈴翔 DGN Sunny、蔣博賢 DS Bob; 3482 地區莊子華 DG Coach、陳正玲 DGE Jessica、 張文瀚 DGN Branden、方芳 DGND Fanny、陳 品棋 DS Andy、丁玉山 PP David、高玉瑛 PP Windstar、黃重實 PP Johns; 3490 地區陳建勳 DGE JSC(代表總監簽署)、黃瑞祥 PP Rubber、余溪 湖 PP Fasion、許麗玲 PP Lisa; 3521 地區章金元 DG Michael、李博信 DGE Marine、林振邦 DGN James、陳建揚 DS Young、陳志清 PP Sid; 3522 地 區林政邦 DGN Capital (代表總監簽署)、侯玳梁 DGE D.L.、龍明道 DGND Auto; 3523 地區楊奕 蘭 DG Stela、張仁龍 DS Kevin、邱鴻基 PDG Joy、 曾國峰 DGE Gordon、張琦真 DGN Jenny、楊樑福 DGND Jassy o



'RID Jackson 提供

# 懷念我們的好朋友 國際扶輪基金會保管委員 林修銘先生



RI 前理事 台北東昇社 謝三連 PRID PDG Jackson

1月11日晚上,驚聞我們的好朋友國際扶輪基金會保管委員,也是國際扶輪前理事林修銘TRF Trustee Frederick 往生了,我與內人 Juliet 都感到非常的震驚與不捨。我最後一次與Frederick 見面,是在去年8月中旬我們 3522 地區前總監聯誼會的聚餐時,當時看起來他精神還很好,沒想到才幾個月就因病離我們而去。

記 得 在 1998-99 年 度 , 我 擔任 3520 地區的創區總監時 , Frederick 擔任了台北市同德扶輪 社的創社社長。他在社長任內的

表現非常傑出,不管是社會服務,或者是社員成長都非常積極,尤其扶輪基金的捐獻更是名列前茅。由於他熱心參與,卸任社長職務後,在地區歷任總監的邀請下,擔任了地區許多重要職務,包括在2003年擔任了3520地區年會主委及助理總監,並輔導了同慶扶輪社。

在 2005-06 年度,他榮任 3520 地區總監職務,積極致力於社員成長及扶輪基金的勸募及運用,還捐獻 25 萬美金,成為國際扶輪基金會「阿奇・柯藍夫協會 Arch Klumph Society AKS」會員的最高榮譽;接著擔任 2008 年及2009 年連續二任國際扶輪國際講習會的訓練領導人,培訓全世界 540 個地區的總監當選人及寶尊眷;2010-11 年度擔任 RI 10B 地帶扶輪協調人 RC,積極擴展社員成長;2011-14 年擔任區域扶輪基金協調人 RRFC,積極推廣扶輪基金的勸募及運用,並在 2015-17 年當選為國際扶輪理事,並擔任國際扶輪財務委員會委



員,更在 2020-24 年榮任國際扶輪基金會保管 委員的重任。

我在 2008-10 年擔任國際扶輪理事期間,曾經擔任了台北、馬尼拉、曼谷、峇里島地帶研習會的召集人,Trustee Frederick 每次都跟我一起到國外開會。甚至有一回在峇里島地帶研習會結束後,由於印尼當地社友不能提供財務支援,使得結算後虧損了近 10 萬美金,Trustee Frederick 當場承擔了 2 萬美金,其餘不夠的部分,由我這召集人來負責,這種慷慨的氣魄,令人敬佩!

他在1988年加入扶輪,35年來對扶輪的 貢獻及付出、對扶輪的熱愛及關懷,將讓我們 永遠永遠懷念他;雖然痛失扶輪英才,相信 Trustee Frederick 在天之靈,可以保佑台灣扶 輪運動更加蓬勃,同時也保佑他的家人、扶輪 社友,以及所有的親朋好友們都平安、健康!

# 一位扶輪鬥士的隕落

台北東方社 王承熹 PDG Horace



自從在 RI 會議中擔任糾察以來,無論是國際年會或國際講習會,都會看到一個熟悉的身影走進會場,然後親切的與我們打招呼,相互問好,那就是 TRF Trustee Frederick。今年這個場景不僅沒有發生,更遺憾的,就在原以為應該是接待他的時刻,他卻永遠離開我們了,螢幕上介紹 Trustee 時出現的照片,竟是他在 RI 的最後留影。

前兩天在舊金山機場轉機返台時,不由 得想到去年此時曾與 Frederick 在此候機的情 景,當時因班機延誤,我們擠在候機室。在吵 雜的人群中,他滔滔不絕的談論扶輪達一個 多小時,即使有座位,他也表示不需要。老實 說,那一次國際講習會遇到他時,即已感覺他 的精神似乎不若往日那般好,但由他談論扶輪 時一如往昔的積極態度看來,當時覺得我也許 多慮了。隨後,在接待 RI 社長代表的場合、 墨爾本國際年會及 PDG 的聚會,也都感覺他 的身體不佳,顯然他在病痛中仍心繫扶輪; 「超我服務」對他而言,不僅超越了自身的



2006 年率團參加哥本哈根國際年會並暢遊北歐



2008 年國際講習會 Training Leader

利益,也超越了自身的健康,實在令人不勝 唏嘘!

人與人的相識,完全是緣分,緣深緣淺、緣長緣短,也是可遇不可求。Frederick及夫人振懿和我們夫妻是大學同學,畢業後各自在不同領域發展事業、建立家庭,沒想到二十多年後能在扶輪相遇,我們一起辦地區的活動,一起遠赴國外的講習會。Frederick當總監時,率團參加哥本哈根國際年會,會後帶

領大家暢遊峽灣、聆賞歌劇,以及品 嚐米其林大餐。

那時我剛選上 DGN,他親切豪爽的態度為我上了「如何當好總監」的第一課,在國際講習會受訓時,他是當屆的 Training Leader,每天正式課程結束後,他總是將大家集合起來,再進一步加強課後輔導,我參加過這麼多次 IA,只看到來自台灣的DGE 們受到如此的諄諄教導。

我當總監時,他是當年度的地區 扶輪基金主委,為了提升配合獎助金 (現在叫做全球獎助金)使用率,他 每週固定一天坐鎮地區辦公室,協助 各社提出申請,時至今日,我們地區 不僅仍保有此一機制,更進一步發展成由一群 有經驗的社友們所組成的團隊來完成這項工 作。3522 地區全球獎助金計畫的蓬勃發展, Frederick 絕對是功不可沒的。

今年,我們台北東方社在辦理全球獎助 金計畫時,由於與韓國的國際夥伴間之連繫不 甚順暢,造成整個計畫無法達成預定進度,此 時,我又想到這位老長官,請他運用與韓國扶 輪領導人的關係,敦促對方的地區總監及社長 加速完成簽署,果然一個星期後就收到對方的 簽署函,但當我致電感謝他的幫忙時,電話總 是無人接聽,沒想到在參加國際講習會時卻接 到他離去的噩耗;他在生命最後的時光,促成 了這項計畫,更讓社友們對他懷念不已。

在家裡, Frederick 雖是嚴父,卻全心全 意服務妻小,每當發現外面有好吃好玩的,一 定會帶全家再度造訪,所以孩子從小就安排 到各地渡假旅游,等到他們成家立業了,便把 這分服務精神投入扶輪,創立扶輪社,做滿每 一個職務,勝出同儕,節節高升。當他站在高 位時,不忘提攜後進,替大家爭取機會嶄露頭 角,他最知人善任,誰能做事、誰能出錢,他 一目了然,所以台灣的扶輪人迅速在國際上榮 獲佳評、大放異彩。

我和太太就是在他的鼓勵和肯定下,推薦 到RI做各大會議的糾察,這些年來,每當在 國外仟職時,Frederick 不疾不徐的走到我們身 旁寒暗幾句,讓我們感到莫大的安慰與驕傲。



2018年印尼日惹扶輪地帶研習會



2024 年國際講習會介紹 TRF Trustee

同事們看到他的來到,也豎起大拇指,並和他 握手,有時他也會和我提起處理事情的不順, 我太太正怡在旁就向他做些幼稚的建議,他總 是笑咪咪的說:「妳不懂。」我想但願我能懂 他多一點,好分擔他的辛勞。

Frederick 有著外表幽默而內心堅毅的個 性,他總是顧全大局,把嚴重的事輕鬆帶過, 就如他的身體健康出了問題,他沒有讓太多人 知道,他不想大家替他擔心,他努力和病魔對 抗,用自己的毅力撐下去,仍然不停地默默替 台灣扶輪舖路,安排國外友好來訪爭取主辦地 帶講習會…,直到臥病不起。我們多想與他長 相共事,無奈他竟驟然離世,驚訝!不捨!痛 惜!然而人生的三不朽,Frederick 都做到了。

立德:他樹立了領導人的典範。

立功:鼓勵台灣扶輪人發揮扶輪精神,慷慨捐 獻為世界創造希望。

立言:他口口聲聲的「超我服務」,像暮鼓晨 鐘般敲醒每位扶輪人的良知。

在 Frederick 不算長的一生當中,他完成 這麼多事情、做出了這麼多貢獻,且光芒四 射,身為他的老同學,我以他為榮,他苦追多 年的摯愛妻子和家人也得以寬慰。他的身影、 他的精神,將永遠銘刻在你我的心中。

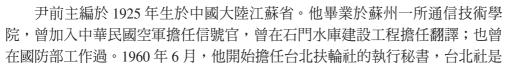
# 悼 扶輪出版委員會前主委張育宏前總監 及扶輪月刊前主編尹彤

扶輪出版委員會最末一任主委張育宏前總監 PDG Y.H.(台北大同扶輪社) 於 2024年1月7日壽終正寢,享壽 88歲。遺族於1月19日星期五假民權東路 第一殯儀館景行廳舉行公祭。張育宏前總監在 2011-2015年扶輪出版委員會主 委任內,時常請益汪國恩及謝三連兩位前主委,並參考國際扶輪英文月刊及日 本扶輪之友雜誌的文章、照片、版面及設計,與當時的中文扶輪月刊主編尹形 Bob Yin 商討,力圖改進,期能吸引更多扶輪社友訂閱這本定期獲得國際扶輪 認證的 30 餘種區域扶輪雜誌中唯一的華文扶輪雜誌。他曾在任內最後半年,大 膽試驗,將中文扶輪月刊整本改以輕薄雜誌用紙全彩印刷,並將篇幅精簡至 84



頁。2015年7月扶輪出版委員會改組為台灣扶輪出版暨網路資訊委員會,由康義勝前總監接任主委職務,鍾鶴松任主編,張育宏前總監與尹彤雙聯去原職。但是,張育宏前總監仍然持續關注中文月刊及其內容與資訊,不時請月刊同仁提供月刊文章與英文原稿,以供他參考比對,直至近年身體衰老、視力退步,方才止歇。

扶輪月刊前主編尹彤也於同日1月7日安祥逝世。遺屬於2024年1月16日星期二上午11時於辛亥路第二殯儀館景仰樓地下一樓真愛室3廳舉行簡易追思禮拜聚會儀式。前主委暨國際扶輪前理事謝三連及黃金豹、謝炎盛、蕭慶淋、洪武男等前總監前往致哀,本會秘書長王友民、執行秘書邵玉楚及秘書處同仁賴豐富三人奉派代表本會及邱世文理事長弔信。





第二次世界大戰後台灣第一個復社的扶輪社(英語社)。他奉命將扶輪的重要出版物,包括扶輪程序手冊譯成中文,協提供給該社輔導成立的國語社及台語社參考。他在台北社理事會要求下,於1962年7月加入該社。

尹彤自中文扶輪季刊創刊未久即開始投稿譯稿,並於 1988 年 7 月起應聘擔任扶輪雙月刊主編。他於 1990 年 7 月經扶輪出版委員會核准,將雙月刊改為月刊。在華語成為國際扶輪支援語文之前,扶輪出版委員會參與國際扶輪的翻譯試辦計畫,由他在主編任內負責每年譯印 20 多本重要扶輪出版物用於訓練扶輪社的職員及各委員會主委;每三年將立法會議後修訂的扶輪程序手冊譯印中文版。此外,也協助譯印了「一世紀的服務:國際扶輪的故事」與「戴甫靈老實說」第一冊及第二冊的中文版。

他自投身於扶輪工作起,參加了無數的本地及國際扶輪會議,包括國際年會、國際講習會、總監當選人訓練研討會、立法會議及扶輪地帶研習會,襄助扶輪領導人,並為中文扶輪月刊提供報導。他參加十數次的全球及亞太區域扶輪雜誌主編研討會,努力配合國際扶輪政策與規定,維持中文扶輪月刊的區域扶輪雜誌地位。

在扶輪出版委員會改組為台灣扶輪出版暨網路資訊委員會,進而成立法人改制為台灣扶輪出版暨網路資訊協會後,他因年高力衰漸漸退出扶輪圈。他為扶輪奉獻超過半世紀歲月的精神仍然令人崇仰。

台灣扶輪出版暨網路資訊協會理事長及全體理監事與台灣扶輪月刊全體同仁痛失這兩位為扶輪奉獻近半世紀歲月風節猶存的先賢,謹為此文申表悼念。

3461 地區

# 第五屆生命橋樑助學計畫結業典禮



台中馬拉松社 郭威廷 Kitty



1月21日台中立人高級中學戶外飄著冷 冷細雨,「3461 地區第五屆生命橋樑助學計 畫結業典禮」場內充滿了溫暖與感動,透過生 命橋樑師生用心的布置會場,並且安排一連串 有笑聲有淚水的分享,以及全體贊助社的參 與,大家一同見證了服務計畫過程的酸甜。

「生命橋樑助學計畫」是由扶輪社社友 慷慨捐款所啟動的一項服務計畫,這項服務 計畫宗旨在為有需要且經濟弱勢的學生提供助 學金,同時透過規劃求職技巧及認識生命的課 程,培養學生的職場技能及面試技巧,讓學生

能夠接軌職場。在國際扶輪3461地區,已經 進入第五週年,透過服務計畫每位學生都有機 會與扶輪社友建立深厚的導師關係,成為他們 牛命中的重要貴人。

DG Tony 在結訓典禮上勉勵大家,希望大 家運用扶輪社提供的資源及所學習的技巧提升 自己,把握生命的方向,總監也鼓勵學生們珍 惜並把握與扶輪社結緣的機會,在未來踏入職 場的生命歷程中,隨時都可以諮詢扶輪社友, 扶輪社友都樂意協助提供指導。同學們也可以 藉由畢業學生的定期聚會,和學長姐交流,最





後祝福同學們都有開拓美好生命的未來,並且 在職場上找到理想工作。

學生代表黃同學分享,她從迷茫到走向 明確目標的歷程,原本羞澀的個性,透過生命 橋樑的培訓,不僅學到了如何撰寫一份令人印 象深刻的履歷,還展現了自信而得體的面試技 巧,這讓在場的扶輪社友們深感驕傲。學生也 透過製作小卡片、影片表達滿滿的感謝,並且 全體起立,向社友們鞠躬敬禮,這一刻感動了 在場的每一位。



生命橋樑主委 John 特別表揚了一位患有 玻璃娃娃的同學,這位同學也敘述了生命橋樑 計畫對他的生命所帶來的意義,未來將會有更 多正向的改變。透過委員會精心準備的結業證 書,象徵著同學們在生命橋樑這段旅程的完美 結束,也是新未來的開始,這是計友們給生命



## 橋樑學生們的祝福。

最後由導師代表台中南光社 Waber 分享, 導師鼓勵學生們不要害怕未來,每一次失敗都 是一次寶貴的經驗,它是下次成功的養分,它 會使人更堅強、更聰明。當同學們走出校門的 那一刻,學習並不會停止,要不斷的挑戰自 己,才能保持競爭力;總之無論如何都要堅持 下去,就像今天完成生命橋樑訓練一樣的有恆 心與毅力。

生命橋樑計畫的成功,不僅是學生透過 課程訓練的成長,透過計畫過程也展現了扶輪 計友們無私奉獻的精神。在生命橋樑結業典禮 上,大家見證了這些即將踏入職場的新鮮人不 僅學會了專業技能,更獲得了許多人事物的連 結,使他們更有自信而對未來的挑戰,這也體 現了扶輪「為世界創造希望」。



3521 地區

## 第二分區聯合服務活動

# 臺南 400 家鄉故事繪本原畫巡迴展 熱情開幕——來聽臺南囡仔講故事囉!

國際扶輪 3521 地區







3521 地區第二分區聯合服務活動「臺南 400家鄉故事繪本原畫巡迴展臺北場 1月6日 下午在 SOGO 百貨忠孝館廣場前精彩開幕, 3521 地區總監章金元 DG Michael、二分區所 有的分區領導人 AG Lucien、VAG Mike,第二 分區各社社長、社友代表、3482 地區 DGND Fanny、台北大稻埕社、香港蘭桂坊社、台南 各國小校長及代表、兒童文化藝術基金會執行 長盧彥芬等都到場共襄盛舉。

當天正逢 3521 地區舉辦保齡球聯誼活 動,頒獎結束較晚,總監到現場時已有些遲, 還好台北市陽明社馬上支援停車問題,讓致詞 及開幕儀式無縫接軌。接著各代表更以拉開現 場繪本禮物的方式引爆活動高潮。總監在致詞





時表示,非常感謝第二分區舉辦這麼有意義的 活動,透過小朋友的五感努力,保存台南的人 文歷史,真正將跨地區的服務計畫落實扎根, 實踐國際扶輪「為世界創造希望」的深遠意涵。

本活動以「聽臺南囡仔講故事」為主軸, 現場小朋友的表演活動有來自「臺南仙草國小 活力太鼓」、「崑山國小答嘴鼓說臺南」、 「和順國小祥獅獻瑞演繪本」等豐富內容,現 場擠得人山人海,大夥都能感受來自臺南古都 豐厚的人文魅力。

台北市陽明社 Banker 社長表示,扶輪的 服務精神常植於臺灣各個角落,社員們經由已 出版的88幅「臺南家鄉故事繪本」,不但看 見早期鄉村的風景、兒時的回憶、情感豐富又 多元的兒童創作,更能瞭解保存在地歷史文化 的可貴。

展覽地點特別選在人來人往的臺北捷運站 內,就是希望有更多的旅客,都能感受到孩子 帶來的感動,透過這次展出,為孩子們搭建一 個展演的舞台,讓更多人看見臺南囡仔的魅力



及創作力。非常謝謝兒童文化藝術基金會執行 長盧彥芬不厭其煩,為現場貴賓一一解釋每幅 書作的歷史背景、創作緣由及表現手法。不管 是「日本皇民時期國民小學的奉天櫃習俗、結 合環境教育不要傷害及誤食烏龜導致火燒家的 寓言、婆姐貪看布袋戲忘了送子的傳說 \_ …, 新奇有趣的各種敘事及圖畫方式也博得許多大 人們的讚賞及好評。

她更指出,基金會九年來,在臺南市教育 局的支持下,聯合臺南市 37 區共 60 所學校創 作家鄉故事繪本,各校老師帶領學生從計區走 讀、訪問耆老,找尋在地故事,師生共創獨特 的在地人文故事繪本,欣逢臺南 400 年慶祝活 動,期盼讓孩子用畫筆來說臺南的故事,相信 如此跨時空的串連別具意義,能讓更多人知道 臺南的美。



「臺南400家鄉故事繪本原畫巡迴展-聽臺南囡仔講故事」於臺北捷運忠孝復興站南 北藝文廊展至元月27日,首站由臺北出發, 接續巡迴新竹市、高雄市,最後回到臺南市。 展覽現場同時展出一百三十幾幅的繪本原畫作 品,規模難得一見,透過「走訪臺南」、「故 鄉風貌」、「眾神之都」、「產地餐桌」、 「鹽埕人生」、「技藝傳承」等主題的引導, 如同看見臺南城市歷史發展及人文薈萃的縮 影,誠摯邀請市民朋友一起「童畫遊臺南」!

活動詳情: https://tainan400.weebly.com/

# 成就人生的寬度、 啟動正向的循環

扶輪領導學院台灣分部 第80期學員訓練會心得報告



高雄樂心社社長 林愛娟 Kelly Lin

2023年12月30-31日,在這個準備要跨 年的倒數二天裡,筆者到高雄翰品酒店參加了 RLI 第80 期學員訓練會。扶輪各路豪傑齊聚 此訓練會。帶著滿心期待的進入會場裡,也不 負期望的,同學們大家都非常的親切,非常樂 意協助彼此。畢竟「扶輪人、好心人」這句話







也不是空穴來風的!而剛好這期參加的人總共 是80人,恰巧與第80期相呼應呢!

此次課程陣容非常的堅強!各課程皆以扶 輪核心價值:聯誼、正直、多元、服務、領導 力及四大考驗和 DEI 為主來延伸授課內容。 每一次的討論主題,同學們大家都很熱絡一起 集思廣義並碰撞出思想的火花,所以提出的想 法,都很令人效仿及學習。能參加 RLI 課程, 真的覺得無比榮幸及充滿感謝!在豐富的課程 裡面,我學習到如何謙卑地為別人服務、彼此 相愛,及以身作則成為一個好的典範。這二天 所學習到的內容非三言兩語能夠道盡,因為實 在是太受益良多了!同時也期待在未來的扶輪 領導學院,能夠在 DEI 的作法案例上,能有 更多的探討及學習!

印度詩人泰戈爾《用生命影響生命》: 「把自己活成一道光,因為你不知道,誰會藉 著你的光,走出了黑暗。請保持心中的善良, 因為你不知道,誰會藉著你的善良,走出了絕 望。請相信自己的力量,因為你不知道,誰會 因為相信你,開始相信了自己。」

參加了扶輪領導學院後,更讓我相信, 在扶輪,能成為別人的光,並享受在與眾不同 中,相信自己能做到任何事情。感謝 Stan 校 長、講師們及執行團隊們打造出這麼多這麼好 的學習課程。



## 台日扶輪社推全球獎助金 助湖山水庫生態環境保育

斗六北區社 蔡政君 PP Motor



由國際扶輪 3470 地區斗六北區社與日本 2650 地區京都洛東社共同申請主辦的 2023-24 年度扶輪全球獎助金「湖山水庫社區生態環境 保護教育計畫」案,2023年12月2日在斗六 湖山水庫社區施行進度視察活動,這次環境保 育計書是由國際扶輪基金會及扶輪計友捐款共 資助美金46,000元共同圓滿此計畫,當日台

日扶輪社友們及社區民眾共同執行及視察見證 此計畫。

本社社長廖偉聖表示,國際扶輪基金會 「全球獎助金」的申請案,必須結合國內外 扶輪社共同完成,期望將計畫推向國際,讓更 多人看見計畫的重要性和公益性,為世界創造 希望。這次「湖山水庫生態保育計畫」是該地







區扶輪社全球獎助金中第一個有關環境保護計畫, 感謝「湖山水庫人文生態保護協會」共同執行此活動, 這次計畫是符合國際扶輪環境保



護的規定,具備社區性、持續性、環境教育與 交流、可衡量與評估、環保創新等。

日本京都洛東社社長荒木陽治表示很高興 率團來台灣參與這項有意義的扶輪計畫,希望 此活動計畫能夠為地方環境保育做出貢獻,並 透過國際交流,增進台日友好親善、促進瞭解 採取行動,深耕台日兩國雙方友誼。

此次計畫執行長張庭福前社長分享活動計畫緣起內容,並帶領社友們親自新植柚木樹及養護紀念、區內特有種樹蛙棲地復育推廣及作業,並見證修繕生態教室及添購教學設施、購置廚餘機及建置戶外堆肥場、辦理生態探索教學活動、梅林國小學童攀樹生態教育、環保講師生態導覽員培訓等活動,整個計畫將執行約一年時間,並將於明年6月底前執行完畢並辦理成果發表,後續的生態環保也將常態永續經營。

## 台灣 12 地區扶輪社及社員人數

資料來源:9地帶 RC Jimmy 公布日期:2024/1/1

	X 11/1=31 3 10 4 110 01111111 2 1 1 1 1 1 1					
	2023 年 7 月 1 日	2024年 1月1日	2023 年 7 月 1 日	2024年 1月1日		
	扶輪社社數	扶輪社社數	扶輪社社員人數	扶輪社社員人數		
3461	66	67	2,878	3,040		
3462	64	65	2,513	2,584		
3470	72	77	2,309	2,650		
3481	96	97	2,949	3,081		
3482	81	83	2,456	2,617		
3490	103	102	4,385	4,562		
3501	86	88	2,689	2,940		
3502	75	77	2,605	2,832		
3510	97	97	3,189	3,367		
3521	67	67	2,375	2,450		
3522	77	81	2,891	3,194		
3523	79	79	2,513	2,501		
總計	963	980	33,752	35,818		

# 2023 年度 IYFR 國際扶輪帆艇聯合會 亞太地區年會圓滿成功!

高雄海洋社 邱詩涵 PP Tresor 台灣南十字星艦隊 創隊司令 IPFC 台灣國際扶輪帆艇聯合會 副理事長



IYFR 年會艇員合影

2023 年度 IYFR 國際扶輪帆艇聯 合會亞太地區年會(2023 IYFR AREA3 ANNUAL GENERAL MEETING) 於 12月6日,由台灣南十字星艦隊主 辦,在台南安平福爾摩沙酒店舉辦為 期兩天的活動,齊聚台灣、日本、菲 律賓國家總司令、各國代表及近 200 位艇員與會,現任國際司令 Angélica Mesistrano 特別線上與會祝賀。

台灣南十字星艦隊現任司令陳大 偉 FC David 表示,此次亞太國際會 議首次在台灣舉行,感謝南十字星艦 隊籌備團隊群策群力,共同推動此次



南十字星艦隊司令陳大偉與菲律賓龍隊簽署結盟儀式

會議,除了能夠與各國艦隊互相交 流外,亦能讓各國艇員,看見台南 古城之美。為促進 IYFR 國際夥伴 關係,南十字星艦隊與菲律賓龍隊 (Dragon Fleet) 簽訂結盟合約,為台 灣IYFR國際交流寫下新的里程碑。

台灣獨一無二第七艦隊 (Unique Seven Fleet) 於年會晚宴舉辦創隊授 證典禮,第七艦隊成軍氣勢如虹, 由台灣南十字星艦隊創隊司令IPFC Tresor 邱詩涵擔任創隊輔導司令, 目前已有近70名艇員。在國際預 備司令游永壽 IRC Paul、現任亞太 區司令 AC Edmond、台灣區總司令 陳柏叡 RC Marina 的見證下,進行

全員宣誓,並為創隊司令何宜達、秘書長沈新 蕘及執行委員們掛上象徵 IYFR 國際扶輪海洋 榮耀的授階 信章,會中並與菲律賓泰坦太平洋 艦隊 (Titan Pacific Fleet) 簽定結盟合約。



第七艦隊司令何宜達授證

本次年會共同討論 IYFR 亞太區未來發展 的方向,並分享各國的經驗和心得,12月7 日特別安排 PCC 巡遊,帶領國際艇員航行安 平港,未來將持續緊密聯繫,推動海洋公益, 對世界海洋環保做出貢獻。



## 台中大屯社朱魯青 PP Idea 的手工鋼筆畫





## 例會節目巧安排

扶輪社用心構思有主題的例會,不使變成一種純餐會的俱樂部。

## **Ingenious Programs**

The club meetings are planned ingeniously on special topics. It is then not just ordinary luncheon/dinner parries.

# 臺灣糖業的先驅

## 一山本悌二郎

臺北中山社 李博信 DGE Marine





橋仔頭糖廠文化景觀



山本悌二郎 Teijiro-yamamoto



山本悌二郎對臺灣新式糖業卓有 貢獻,臺灣雕塑家黃土水為其創 作銅像送回高雄。

2022年3月,高雄市長陳其邁致函日本 佐渡市市長,希望將原置於高雄橋頭糖廠的臺 灣製糖先驅山本悌二郎先生的銅像迎回臺灣, 經日本方面同意後,此流落日本近百年的銅像 終於從佐渡市真野公園回到高雄故里。

日治時期製糖業是臺灣最重要的經濟產業,其中又以三井財閥於1901年創立的「臺灣製糖株式會社」規模最大。臺糖始建之初,即由山本悌二郎擔任支配人,齊藤定雋為製糖技師。臺糖在山本的規劃之下,開始在高雄橋仔頭建造臺灣第一座新式糖廠,奠定臺灣邁向現代化產業發展的基礎,堪稱臺灣製糖業現代



臺糖小火車(五分車)

化的先驅,對高雄地區的發展具有重要的貢獻 與歷史意義。

山本悌二郎先生,日本新潟縣佐渡郡人 氏,父親是漢方醫。他於1882年前往東京 就讀於二松學社,後轉學至德意志學校習德 語。1886年畢業後獲得宮內省的公費前往德 國留學,修習經濟學、農藝化學。1894年歸 國後,歷任宮內省御料科囑託、第二高等學校 教授、日本勸業銀行鑑定課長。1900年參與 臺灣製糖會社的籌設,並擔任常務取締役支配 人,1921年就任社長。

山本悌二郎先生係當年擘劃臺灣新式糖 業的關鍵人物,他在年輕時即加入臺灣製糖株 式會社,是籌備時期的創社職員。

當時他銜命協助規劃糖廠的建立。首先考慮到的就是慎重選擇地點,因此他在臺灣四處勘察之後,最終選定高雄橋仔頭做為臺灣第一座現代化糖廠的場址。廠址確定後他即積極投入建廠的工作。為此,他特別遠赴夏威夷考察新式糖廠的設備及管理方式,回臺後立即投入建廠工作。他從興建督工到正式營運都親自參與,並引進機關車使用於製糖原料及成品之運送,奠定了臺糖小火車運輸的基礎。臺糖成立之後,不但提高了當地的就業率,也帶

動糖廠周邊的鄉鎮轉型,不僅推動臺灣的糖業 發展,更促成了臺糖鐵道系統、倉儲系統的建 制。對於高雄產業的發展貢獻卓著。因此橋頭 糖廠廠區及附近的宿舍、商業區和休閒區,都 是高雄都市計畫的先驅,對奠定高雄現代化有 卓越貢獻。



橋頭糖廠的娛樂活動

同時他在開發屏東的製糖業時,不但協助 二峰圳等灌溉系統的建設,也負責高雄港區的 倉儲管理。

由於他在臺灣的卓越成就,1927年田中 義一就任內閣總理大臣時,即奉召返國接任農 林大臣職務,結束了在臺灣27年的生涯。

山本悌二郎在1900年到1927年 之間,從糖廠的規劃、選址、建設到 營運,在一片荒蕪之中,辛苦的建造 了臺灣龐大的製糖事業,也促成了高 雄築港及哈瑪星的城市現代化建設, 以迄促成 1924 年的都市改制,他都扮 演著重要的推手。由於他對於促進臺 灣經濟發展的卓越貢獻,當時臺灣各 界特別激請著名的雕刻家黃十水先生 雕塑一尊銅像,並於1929年豎立於高 雄橋仔頭糖廠的事務所之前,以表彰 山本悌二郎的功績。

1937年12月14日,山本悌二 郎突然腦溢血逝世於大東文化協會玄 關,享年67歲。



1929 年山本悌二郎銅像於高雄橋仔頭糖廠揭幕 圖片由陳明發老師提供

1945年,太平洋戰爭結束,臺糖因屬日 產事業,因此由國府經濟部接收,成為舉足輕 重的國營事業。同年該銅像被國府接收人員拆 除棄置於倉庫。

1959年臺糖應日本之要求,將銅像及第 一批從北海道運臺的製糖機器一併運回日本, 收藏於山本氏的家鄉新潟縣佐渡市。

後來在謝長廷大使居中斡旋之下, 佐渡市 的山本彰顯會會長表示,山本悌二郎雖然曾當 過眾議員、內閣大臣,但是他一生最快樂、最 有貢獻的地方是在臺灣,因此應該要把銅像還 給臺灣。

於是,山本悌二郎的銅像回到了臺灣。



1929年2月5日在社宅事務所舉行的山本悌二郎銅像除幕式 圖片由陳明發老師提供

# 台灣扶輪近年發展我見

新竹西北社 張宏明 PDG Tony



近10餘年來國際扶輪有許多重大的改變, 台灣扶輪也自然跟著有許多顛覆傳統的變化。 有不少改變對許多老扶輪人不能適應,但是對 一個百年社團改變卻是存活的關鍵,問題在於 改變的方向走對了嗎?改變的手段正確嗎?

社員衰退是20年來國際扶輪發展的夢魘,每一年新任RI社長總要宣誓挑戰成長天花板,無奈的是經過一年的衝刺,換過年度總是往前兩步倒退三步。於是我們們想了許多方法,譬如鼓勵年輕化、寶眷入社、解除職業分類限制、放寬例會次數、鼓勵多種新型態的扶輪社、扶青團變扶青社且不再限制年齡…。這些動作卻沒能讓扶輪社員成長只或許減緩了社員的衰退,但是這其中有些與當初扶輪創立理念有違的改變會不會影響了百年社團的根基?

台灣扶輪社員數在國際上排名第九,以台灣人口數而言是非常成功的發展,我曾做過統計,以社員數前 15 名國家人口的社員比例做排行,台灣與瑞典並列第一。我的感覺是以台灣的國民所得、經濟發展程度,目前台灣的扶輪社員數是幾乎到頂的合理數目。基於此數據個人淺見是台灣扶輪社員發展方向,應該是在目前社員數的基準上求質的提升而不在量的繼續大幅擴充。

社員數前 15 名國家社員佔人口比例排行 (2023/8/1 資料)

				,		
	國家	扶輪 社數	社員數	人口	比例	
1	瑞典	375	15,031	9,900,000	0.15%	
2	台灣	964	34,365	23,570,000	0.15%	
3	韓國	1,679	66,169	51,250,000	0.13%	
4	澳洲	986	22649	25,770,000	0.09%	
5	美國	7,267	273,429	325,700,000	0.08%	
6	德國	1,134	57,971	82,670,000	0.07%	
7	日本	2,207	83,406	127,000,000	0.07%	
8	義大利	946	38,306	60,600,000	0.06%	

9	加拿大	693	18,856	36,290,000	0.05%
10	英格蘭	1,224	27,253	53,010,000	0.05%
11	法國	1,088	27,436	66,900,000	0.04%
12	菲律賓	965	27,667	103,300,000	0.03%
13	巴西	2336	50242	211,487,000	0.02%
14	印度	4,567	167,214	1,324,000,000	0.01%
15	奈及利亞	523	15121	211,400,000	0.01%

台灣的寶眷入社成功的支撐了社員數成長,而且也促進了性別平衡與扶輪活動的熱烈度,這都是正面的效果。但是寶眷入社的人數並不一定代表社員的實際成長數,我看過許多寶眷很積極地參與成為真正實質的社員,甚至表現更勝其配偶。但是我也看到許多寶眷入社只是湊人數,並沒有實際擔負社員的責任、義務。這是跟個人、家庭、經濟狀況、扶輪社自己定位與地區城鄉差距有關的,是正常而且不容易改變的。所以從強化扶輪社的目的來看,根本還在於實質社員的增加。

對社員入社資格的限制變得極少,雖然有 些有規模、經營得很好,或是有歷史的社仍然 維持古風堅持社的選人標準。但是不可諱言, 有許多的社迫於成長壓力會有來者不拒的現 象,有人要來加入讓我們達成總監要求的成長 目標就太好了,哪顧及這人是想來做生意的、 品德有瑕疵,甚至別有用心的?社員的良莠不 齊衍生許多怪現象,不僅社的效能降低,更影 響扶輪的聲譽,影響吸引優秀正直人士參加, 長期下來反而會造成扶輪的衰退!多型態扶輪 社的開放是一大創意,但是勿忘重點還是扶輪 社,不是聯誼社,以同好吸引召集,怎麼導向 扶輪的責任義務是一大挑戰。

現在跨社團的社員也有不少,有些社員同時或曾經是青商會、同濟會、獅子會等等社團的會員再加入扶輪社,這也未嘗不可,每個社團各有優點互相學習而進步很好!但是每個社

團各有不同文化與行事風格,可是有時候感覺 似乎有些混在一起了。我們扶輪社員沒有比較 高尚,但是以前我們還是自我感覺良好對自己 有比較高一點的評價與期許。我不知道別人怎 麼想,但我還是希望扶輪的獨特性與優異傳統 還是鶴立雞群的!

我參加扶輪到今年底滿30年,比起許多 前輩還算是中牛代,我常聽聞資深扶輪人談起 他們對扶輪的認知,是充滿自豪與尊榮的,這 樣的自豪與尊榮讓以前的扶輪社雖然社與計員 沒現在這麼多,幾乎每一個計卻都是健全、高 出席率、高奉獻度、在社會上受尊崇而且讓外 而人羡慕的,而現在呢?當然以前的菁英定位 不易在新時代擴大參與基礎,但是自豪與尊榮 的意識或許更是扶輪能歷久存在、維持更大影 響力的一個重要因素?自豪與尊榮也不是以前 那樣的扶輪才能擁有,扶輪要改變、要擴大仍 然可以設法保持社員值得驕傲的地位,應該是 說我們引以為傲或是受尊崇的因素應是來自於 我們對社會的付出以及正面形象的維持,端看 我們的改變有沒有抓住扶輪這個百年老靈魂的 精神!

最近 RI 又在推動地區組織變革,出發點之一是有些地區因扶輪事務太忙、時間、金錢付出太多不容易找到人願意出來擔當地區領導人。我覺得這些地區的總監、社長與社友們可以來台灣見習一下,台灣的地區總監幾乎是全職的工作,甚至比他們當董事長還忙。公訪、各種活動、服務計畫一年 365 天任期可以跑攤500 場以上,各社社長也因自己社加上地區活動多而忙碌異常。而活動多也需要領導人或社友挹注更多的經費,不管是費用或捐獻!雖然扶輪活動的忙碌、熱烈正是台灣扶輪發展蓬勃的徵象,但是從另一角度來看也可能是讓扶輪人對領導職卻步,甚至讓扶輪新鮮人對扶輪心生怯意的原因。

百年扶輪創建不易,如今走到了一個關鍵點,往哪個方向走?怎麼走?保羅·哈里斯先生在天上正看著我們這些後輩扶輪人如何走向正確的道路,再創一個更輝煌的百年!

# 族鰤<sup>武功科</sup>逊

## 扶輪典範 The Rotary Model



台北百齡社 黃維敏 PDG Tommy

扶輪社員創造出方法提供一種誘惑的機會,使 得世界兒童的死亡率在五年內降低一半。

#### 扶輪典範 The Rotary Model

扶輪典範 (The Rotary Model) 業已被證實有極大的成就,舉世皆認可的一樁大事,即扶輪最有價值的貢獻在於根除小兒麻痺等疾病的活動,該成功事蹟即通稱的「扶輪典範」。

扶輪典範能使得在世界各地幾百萬的兒童於一個星期內接受疫苗之接種成為可能。在扶輪參與該活動以前,很少有舉辦大型、昂貴且非常困難的活動。現在大量接種疫苗活動,又稱全國免疫日簡稱「NID」,變成一項例行、有效益且幾乎是輕易的活動。事實上,每個國家都知道該如何去運作。

扶輪典範業已舖陳出運送救命的疫苗和疫苗相 關物資(如殺蟲劑處理過的蚊帳)給予地球上 的每一個孩童的通路。

扶輪典範保證是快速、有效率及低廉的運送。 我們運輸的包括目前的疫苗諸如麻疹、和新的 痢疾及肺炎雙球菌疾病疫苗,只要經核准即可 加以製造。

根除小兒麻痺已到最後一哩路,大家一起努力,達成目標。

## 編製地區領導計畫的心得分享

赤崁社 吳中仁 PDG Supla

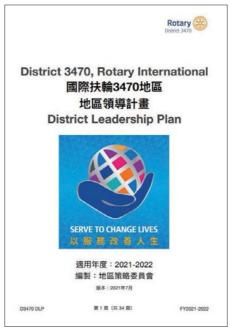


這篇文章是來自我 2022年9月卸任總監三 個月後,在臉書上寫的回 顧文,主要是我在編寫地 區策略計畫及地區領導計 畫的心得。受到出版協會 的鼓勵下,我再稍加補充 一些,野人獻曝。

筆者還在 DGN 的時期,就開始進行#地區領導計畫(District Leadership Plan)的資料收集與撰寫,這是明定在扶輪治理文件的#扶輪政策彙編(Rotary Code of Policies)第17章中,要求地區應

備之文件。雖然就我所知,在本地區中並沒有 這個文件可以傳承參考,但對於我這個理工男 而言,不妨就把它當成一個題目來研究。

以下是#扶輪政策彙編 17.030 該節的第一段,除了載明 DLP 為地區必要 (Required) 文件外,該節中也對 DLP 的目的與要求列出說明。而 17.030.1 就是#助理總監的條文,17.030.2 則是#地區委員會的條文,這兩條條



		tary a
目錄		
1.前官		3
2.地區組織表		3
3.地區總監(District G	iovernor, DG)	4
4.地區總監當週人(Di	strict Governor Elect, DGE)	5
5.地區總監提名人(Di	strict Governor Nominee, DGN)	5
6.副總監(Vice Govern	nor, VG)	6
7.助理總監(Assistant	Governor, AG)	6
8.總監幕僚(DG's Sta	m)	7
9.地區委員會(District	t Committee)	7
10.地區年會委員會(0	District Conference Committee)	8
11.財務委員會(District Finance Committee)		9
12.社員委員會(Membership Committee)		10
13.公共形象委員會(F	Public Image Committee)	10
14.扶輪基金委員會(F	Rotary Foundation Committee)	10
15.地區訓練委員會(0	District Training Committee)	11
16.地區計畫委員會(0	District Programs Committee)	12
17.地區國際服務委員	會(District International Service Committee)	12
18.地區服務專案委員會(District Service Projects Committee)		13
19.地區特別委員會(District Additional Committees)		13
20.地區記錄及財產(District Record & Property)		14
21.社領導計畫(Club	Leadership Plan)	14
22.附鋒		15
D3470 DLP	第2頁(共34頁)	FY2021-202

些委員會是應設的常設委員會(例如地區財務 委員會等)?

讀是讀了,好像有些明白了,但是對照現況,好像還是有點摸不著頭腦,所以我還是上網搜尋看看,希望能找到類似的文件來參考。很幸運地,我找到6860地區(Alabama, USA)的地區策略計畫與領導計畫,該地區曾出過一位2019-20年度的RI社長Mark D.

#### 17.030. District Leadership Plan

All districts are required to develop and adopt a District Leadership Plan (DLP) in conformity with sections 17.030.1.-17.030.3. of the *Rotary Code of Policies*.

The required components of the DLP are as follows:

- a. Common terminology such as "assistant governor," "district learning facilitator," "district committees," and "club leadership plan"
- b. Defined responsibilities and duties for assistant governors, district learning facilitators, district committee members, and club leadership
- c. District committees that ensure continuity of leadership within the district
- d. A clear statement of the duties and responsibilities that the governor cannot delegate
- e. A defined plan for assisting clubs in the implementation of a corresponding club leadership plan

Maloney(現為扶輪基金保管委員會主委當選人),因此我認為該地區的文件應該具有可參考性。

當然,雖同在扶輪體 系中,由於客觀人文環境不 同,所以其內文是無法直接 套用。但是由其目錄結構 上,已很具有參考價值, 而且對比扶輪政策彙編的要 求,更能啟發我的思考,也 更有助理解。接下來,我就 開始研讀其內文,設法瞭解 其對地區組織結構的設計邏 輯以及必要陳述的範圍。然 後再比對目前我請教本地區 前總監們所學習到的地區傳 統,想辦法設計出符合扶輪 治理文件中的邏輯,又能兼 容地區傳承的架構。

以下我先揭露我撰寫的 # 地區領導計畫前言給大家 參考:

地區 (District) 是由國際扶 輪 (Rotary International, RI) 理事會將一個地理範圍內的 扶輪社 (Rotary Club, RC) 共

同組成的團體。地區的目的在強化及支援扶 輪社。地區未被要求去完成特定的服務計畫 (project or program)。(RCP-17.010.1)

國際扶輪 3470 地區 (以下簡稱本地區) 的地理 範圍涵蓋雲林縣、嘉義縣市、台南市及澎湖縣。

本地區領導計畫 (District Leadership Plan, DLP) 係依 RCP-17.030 之要求,並根據以下文件編製:

- 國際扶輪章程 (Constitution of Rotary International, RIC)
- 國際扶輪細則 (Bylaws of Rotary International, RIB)

ROTARY DIS	
Version July 2	4.6.1
DIST!	RICT
ALAB	AMA
A Reference Manual for Distri	rt Leaders and Club Officers

Rotary Fellowships 34	Composition and Responsibilities
Family of Rotary Committee	Moetings47
Disaster Relief Committee 34	Sources of Revenue
Rotary International Convention Promotion	Types of Funds47
	Clubs in Arrears49
Rotary RLI Committee	Failure to Report on Finances
Spain - Hickman - Estess - Maloney	Budget Procedures
Scholarships 35	Receipt, Deposit, Expenditure
IO. DISTRICT ADMINISTRATIVE	Insurance54
COORDINATOR	Risk Management 54
District Communications Officer	14. DISTRICT WIDE MEETINGS and
District Communications Team	PROJECTS
District Newsletter 36	Rotary Days55
Social Media	15. DISTRICT ELECTIONS
Webmaster	District Nominating Committee
District Directory	Selection of District Governor
11. DISTRICT TRAINING COORDINATOR 37	Selection of District Representative and
Mid-South PETS (Presidents-Elect Training	Alternate to Council on Legislation 57
Seminar) and Pre-PETS	Selection of Nominating Committee Member
Assistant Governor Institute (AGI)	for Zone Director
District Training Assembly	Selection of the Vice District Governor 58
District Conference	16. DISTRICT POLICIES
District Trip to Evanston, IL	Background
District Leadership Meetings	Amendments to the District Leadership Plan
12. CLUB PURPOSE, ORGANIZATION, and	58
EVENUES OF SERVICE COMMITTEES	Conflict of Interest
Club Service Committee	17. DISTRICT RECORDS AND PROPERTY 59
Vocational Service Committee	DG Records: 59
Community Service Committee	Committee Records
International Service Committee 42	District Property 59
Youth Service Committee 42	18. CLUB LEADERSHIP PLAN
13. FINANCE COMMITTEE	18. APPENDICES

Table of Contents	Nominating Committee
I. INTRODUCTION 6	Awards Committee
District Vision	District Auditor
District Mission	District Parliamentarian23
District Core Values	District Strategic Planning and
2. ORGANIZATION	Implementation Team23
I. DISTRICT OFFICERS	Rotary Leadership Institute
District Governor and Staff	District Level Guidance24
District Governor Elect 13	Rotary Club Guidance24
District Governor Nominee 13	District Leadership Plan25
District Governor Nominee-Designate 14	District Visioning Yearn
	District Historian25
Vice District Governor 14	District Insurance Representative
DG's Aide/District Executive (At the discretion of the DG) 15	7. MEMBERSHIP and PUBLIC IMAGE
District Executive Director (When Authorized	COMMITTEES27
and Filled)15	District Membership Committee
District Secretary	Public Relations
District Treasurer16	New Club Development 28
4. ASSISTANT GOVERNORS	8. ROTARY FOUNDATION COMMITTEE _ 29
Assistant Governor Coordinator	District Rotary Foundation Coordinator
Assistant Governors	(DRFC)29
Chart - Club Support 20	Grants
S. DISTRICT COMMITTEES 22	Foundation Recognition30
Committee Appointments 21	GLOBAL SCHOLARS
	PEACE FELLOWS31
Committee Guidelines 21	PolioPlus
Training Requirements	Fundraising 31
6. ADVISORY and SPECIAL PURPOSE COMMITTEES 22	Paul Harris Society 32
Council of Governors (COG) 22	Grants Management Seminar 32
Finance Committee and District Treasurer 22	Club Rotary Foundation Chairs
	9. ROTARY PROGRAMS COORDINATOR 36
District Grant Audit Committee	a normal raconnect coordination

Appendix A – Emergency Communication	
Plan	
Appendix B – Risk Management	
Appendix C - Rotary International and	
District Fees and Payment Policy	
Appendix D - Youth Protection Policy 71	
APPENDIX E - District 6860 Procedures for	
Rotary Foundation Grants	
	9
	5

- 國際扶輪政策彙編 (Rotary Code of Policies, RCP)
- · 國際扶輪基金會政策彙編 (Rotary Foundation Code of Policies, RFCP)

若前述文件有所修訂,DLP 即應相對修訂。 因此 DLP 內文以簡述或摘錄重點為原則,並 註明相關出處。強烈建議翻閱原文,以確保對 扶輪各項規範有合時且正確的理解。

以上為 3470 地區領導計畫的前言,整個 文件一共 30 多頁。

參照 3470 地區及 6860 地區的兩本領導計

畫的目錄,可以看出來,6860 地區的 DLP 多達 90 多頁,鉅細靡遺;至於我的版本則只有 30 多頁。其中原因除了個人才疏學淺外,我 也不希望在描述工作職掌時流於抄錄相關上位 治理文件的內容。因為如果上位文件中的文字一被更動,那就要再修改 DLP,所以我是採 簡述並列出上位文件的出處與條文編號,其用 意在鼓勵使用者去翻閱原出處,並鼓勵扶輪人接觸 # 扶輪治理文件。同時,在與一些前總監討論時,也建議我不要寫太細,留下一些彈性空間,尤其是特別委員會的內容,讓未來的領導人可以不用修改亦可使用。

其實,除了領導計畫外,更重要的是策略計畫。因為是先有大的策略方向,才能據以擬定領導計畫,帶領團隊完成策略目標。不過,策略計畫一般應由地區策略委員會來討論;而領導計畫主要是制定地區團隊的職責,所以總監(其實是在總監當選人的時期)可以有較高的主導性。因此我也把重心擺在領導計畫,因為是時地區無策略委員會議。至於我擔任總監時,年度一開始就有督促策略主委召開策略委員會議,會中更討論了未來擴大分區數量的決議。把從50社左右時期,行之多年的10個分區,在近70社的當時應考慮擴展至14個分區。而現今的3470地區更成長至15個分區近80社,顯見策略之重要性。

在這個初版的領導計畫出來後,後續的領導人是否參照,其實見仁見智。不過,至少在定期的立法會議後,應根據最新的決議來審視地區領導計畫的適用性。其實我很享受這個文件產出的過程,彷彿又重拾過去還在研究所寫論文的時光。尋找文獻資料,思考現況與目標,擬定論點及文稿,最後也與前總監討論聽取意見才定稿。我在總監任內有把這個文件公布在地區網站,我的總監同學也向我要過資料來參考。最後感謝出版協會讓我有這個機會分享地區領導計畫撰寫的過程,並且感謝 6860地區網站無聲的協助。

誌謝: 感謝 6860 地區網站上之資料提供 (https://www.rotary6860.org)

## 說文解字 正音(廿)



台中大屯社 陳怡德 PP Computer

#### 閘节音「扎」

可開可關,用以控制水流的設施。 如:水閘,閘門,閘口,閘閥。 大「閘點」蟹。

#### 聞意音「甜」

1. 充滿。如:賓客闐門。

2. 喧鬧;聲勢浩大。如:囂闐。

闐溢: 盈滿。

新疆和闐玉,產於和田(新名)地區。

#### 関公音「趣」

寂靜無聲。如: 闃寂, 闃然。

#### 闇が音「暗」

1. 閉門。

2. 隱暗。如:陰闇。

3. 遮蔽。如:闇日。

4. 不明事理。如:闇於機官。

5. 糊塗。如: 闇昧。

6. 愚昧的人。如:愚闍。

7. 熟練;了解。如:闇練。

闇黑情緒:負面的情緒。

#### 闇 音「安」

守喪的廬舍。如:諒闇。

# 人生總有酸甜苦辣



台北士林社 蘇一仲 PDG Antonio

每一個為人生打拼的你。要與你

一起

和過去及未來的酸甜苦辣乾杯

看過人生無數風景的蘇

一仲,親自用文筆與畫筆譜出的心靈浮世繪

,獻給

也因此,讓人生充滿酸甜苦辣的驚喜。 人生下一步會怎樣? 會嚐到什麼滋味? 會遇到什麼樣的人? 沒人知道 誰能解開千年結?

一九六九年七月二十日,人類首度登陸月球;此時太空技術蓬勃發展,卻為了能在無重力環境下順利書寫,傷透腦筋。美國太空總署投入龐大研究經費,以解決原子筆、鋼筆油墨無法流出的問題。在筆裡加入各種精密昂貴的裝置,整個計畫歷經多年,不得其門而入。最後,有人寄一封信,問道:「你們有試過用鉛筆嗎?」

一般人習慣於「垂直思考」(Vertical thinking),由亞里斯多德 (Aristotle) 歸納出,從已知的理論出發,用邏輯推理的方式,抽絲剝繭,分析問題;一九六〇年末,法國心理學家愛德華·波諾 (Edward de Bono) 則提出水平思考 (Lateral thinking),不按牌理出牌,跳脫窠臼,腦力激盪。例如夏日午後,想要來瓶冰凉啤酒消暑,卻遍尋不著開罐器,垂直思考者傾向:用牙齒咬開、以瓶蓋撞擊牆角、向鄰居借用,甚至直接打破瓶子;水平思考者則捨棄開啟啤酒的想法:改喝其他飲料、吃水果解渴、去便利商店購買。垂直思考達成喝到啤酒的目的,水平思考則是解決口渴的問題。

古希臘,佛里幾亞 (Phrygia) 國王戈底亞斯 (Gordius) 獨創「結」技,綑綁戰車車軸和枕木,不見繩頭,並預言能解開者,就能統治天下。歷經千年,始終無人能解。直到西元前三三四年,雄心壯志的馬其頓國王——亞歷山大 (Alexander),大敗波斯軍,繼續東進,途經小亞細亞神廟,目睹「戈登結」(Gordian Knot),一番思索,拿起佩刀,當機立斷,之後數年間,建立橫跨歐亞非的亞歷山大帝國。其解「結」之道,在於跳脫框架,直指核心。

《金剛經》:「應無所住,而生其心。」「住」,執著。不執著,智慧就能產生。過於垂直思考,只在問題周圍打轉,易把簡單想成複雜,鑽牛角尖,當局者迷,「專」家變成「鑽」家;偏於水平思考,遠離問題核心,複雜以為簡單,天馬行空,掉以輕心,大而「化」之變成大而「話」之。「垂直」與「水平」,是在縱軸與橫軸的交叉處,上下左右滑動,掌握實情,對症下藥,找到最佳的平衡點,打開心結,何懼千年結。

過於垂直思考,只在問題周圍打轉,易把簡單想成複雜,鑽 牛角尖,當局者迷,「專」家變成「鑽」家;偏於水平思 考,遠離問題核心,複雜以為簡單,天馬行空,掉以輕心然。



## 悠游水墨寫生書道

前國立臺灣師範大學藝術學院院長林昌德教授



「寫生」是一個大家所熟知的繪畫語詞和 創作方式,但卻也是一個流於表面形式認知的 簡約名詞。在許多人的概念裡,總認為寫生是 來自西方的舶來品。其實,早在秦代的韓非在 《韓非子》裡即已提出「書鬼魅最易,書犬馬 最難」的論點,此時現實主義的寫生意識就已 形成,於是有了狀貌、寫貌、寫真、寫照、揭 帛等類似用語。

至於「寫生」名詞的出現,根據歷代畫學 論著的記載搜尋,最早出現在唐代貞觀九年(西 元 635 年)沙門彥悰所撰《後畫錄》裡,評述殷 王府法曹王知慎:「受業閻家,寫生殆庶。用筆 爽利,風采不凡。」載明王知慎師承唐代閻立 本、立德兄弟的寫生畫道,畫得栩栩如生。此 外,宋代許觀《東齊記事》也說:「黃筌父子書 花,不見墨跡,謂之寫生。」由此可見「寫生」 兩字是道道地地的中國繪畫用語。日本吉江喬松 所編輯《世界文藝大辭典》也有「杳寫生原本為 東洋書的用語」的明確見解。

作為東、西方「具象繪畫」創作共同的 養成基石之外,東方與西方的寫生也存在著諸 多差異。東方繪畫的寫生一如前述自成體系, 當然有著不同於西方的寫生理念與目標。就以 「寫生」語意而言,西方重視「寫」(面對實 景、實物描寫的繪寫方式);而東方則著重 「生」(生生之德的盎然生意)的內涵,所以 西方靜物寫生不在平寫生對象的死活; 而東方 花鳥、蟲魚、人物寫生等則充滿生香活脫之生 趣和神韻。再說,西方寫生著重立體、塊面、 明暗、光影、透視、背景、色彩等自然景物的 物象再現:而東方寫生則顯現平面、線條、陰 陽、遠近、留白、墨韻的意象。甚至連視覺觀 察法亦有所分別,西方觀察對象係類似雕刻削 去法,由外往內收縮。東方寫生觀察法則為自 內向外擴展的約程法。在繪寫程序方面,西畫 由遠而近、由下而上層層堆疊,而東方則由近 而遠、由濃而淡逐漸往後斡淡。

東西方不同的寫生差異,固然一部分來 自繪畫材料、工具的材質差異,另一部分則深 受東西方不同民族文化性格的影響;西方基底 材的畫布或畫紙由於不具滲透性,只能往上堆 疊浮現;東方則因宣紙滲透渲染特性,從紙張 表層往下沉潛暈染,適與含蓄內斂的民族性不 謀而合。在色彩運用方面,西方喜愛五顏六色



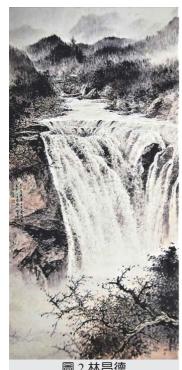


圖 2 林昌德 十分瀑布 水墨 紙本

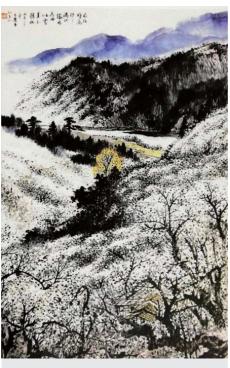


圖 3 林昌德 南投風櫃斗梅林 水墨 紙本

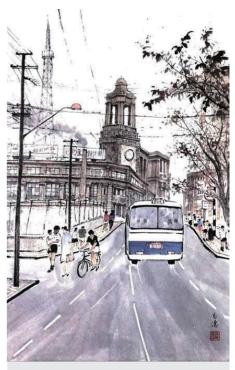


圖 4 林昌德 上海鐘樓 水墨 紙本

的豐富性,東方則深受道家「五色令人目盲」 影響偏愛素樸的墨韻。此外,「留白」的虛白 一般作空靈解,但事實上,更大的妙用且在於 「質變」,由紙材的「白」轉化為液體、氣體 或固體的白。譬如齊白石的墨蝦(圖 1),精 湛的筆墨已將蝦的盎然生意表現得淋漓盡致, 此時水的留白恰如高粱白酒般之清澈,任何顏 色和墨痕都將造成畫蛇添足的干擾。

寫生是自古至今許多畫家所奉行的一種畫 道,將它界定為技法或歸屬為畫派,都只是片 面的狹隘觀點。實質上,不拘地域、人種、時 代、題材、畫科與畫材,畫家只需在「萬物靜 觀皆自得」的心物對話下默契神會自然造化, 隨著畫家自主的審美觀和真性情流露的潛移默 化,當能一洗時習,別開生面。

個人長久以來悠遊於寫生畫道,深感此 道雖似平凡無奇,但只要有毅力耐得住「千 山萬水我獨行」的孤寂,融入精湛的素描和筆 墨功力,秉持寫生的「三好」要求:一、題材 取捨好;踐行「搜盡奇峰打草稿」。二、表現 技法好;力求「墨海中立定精神」。三、審美 品味好:致力「脫俗遠塵畫品高」。效法「行萬里路,讀萬卷書」的務實精神追求「山川與 予神遇而跡化」的超凡境界,定能不負上蒼賜 予吾人一雙眼睛用以俯仰體察「天地有大美而 不言」的用意。茲爰列數幅個人水墨寫生畫作 (圖 2-6) 請益於諸賢達方家。



圖 5 林昌德 摩西與聖典 水墨



圖 6 林昌德 春燕 水墨 紙本

## 淡蘭古道雙溪長老教會

台北護照社 陳定勝 PP Alex



這是一座歷史悠久的教堂,1873年加拿大籍馬偕牧師從台北到噶瑪蘭布教時,行經淡蘭古道中路,路程遙遠,在頂雙溪設中途休息站過夜,在此向居民布教,同時行醫拔牙,是基督教在雙溪之始。雙溪教堂初始,以石牆鋪上茅草屋頂的建築,於1887年3月完工。現在的教堂以搬運砂石重建之鋼筋水泥聖殿,1945年完工。

淡蘭古道承載著台灣北部發展的記憶,擁有先民遷徙、產業拓墾和聚落發展的人文足跡。淡蘭兩字取自清代「淡」水廳與噶瑪「蘭」廳,古道範圍橫跨今日基隆市、台北市、新北市與官蘭縣。



教會入口



雙溪交會



雙溪渡船頭



雙溪戲院

淡蘭古道,將古道分成北路(官道)、中路(民道)與南路(茶道)。淡蘭古道中路從暖暖為起點,行經平溪至雙溪到宜蘭外澳,全程約60公里。雙溪由北側牡丹溪及西側平林在雙溪老街商圈旁交會而成雙溪河口,因而得名,渡船頭遺址清晰可見。

明清時期,雙溪受惠淡蘭古道,百業 發達,商賈不絕於涂,尚有戲院遺址。

## 寰宇之趣

#### 台中西區社 戴文鑫 Danny



在葡萄牙的波多,橫跨斗羅河的鐵橋,橋上鐵軌的一端是以數萬塊青花瓷磚聞名的「波多火車站」,河畔葡萄牙吉他聲,流露法朶藝術的憂鬱氣息,一個因大航海時代而曾轉變過,成為海洋強權的國家,今非昔比,華麗與滄桑,喧嘩與寧靜,並存在這座被歸為世界遺產的城市「波多・Porto」。

據傳16世紀葡萄牙人發現台灣,說出:「Ilha formosa!」(美麗之島),因而得名。旅人尋覓葡萄牙與台灣的連結,鑽進舊城古物錢幣市集,翻找1996年葡萄牙發行的200Peseta比塞塔(cts)錢幣(因加入歐盟已停用),該錢幣一面鑄有台灣地圖及「1582・TAIWAN」字樣。





葡萄牙的美食繁多,燒烤燉煮種類豐富,凡舉烤沙丁魚、烤章魚、烤雞、烤乳豬, 或者各式燉菜、燉蛤蜊、燉海鮮,尤其以海鮮聞名,單就鱈魚就有上百種烹飪方



法,特別將「醃鱈魚」視為國菜。 而有著俏皮名稱的「濕答答三明 治」(Francesinha),卻更是來葡萄 牙必吃的美食,它是一種由法國移 民引進葡萄牙的料理,將吐司、 火腿、肉排與起司層層疊上,再 淋上特調醬汁。將這道料理的 名字「Francesinha」拆解之後, 「Francesia(法國女人)」、「nha (小)」就可以看出其法國的根源 與浪漫美味!

## 治印留痕

台中南屯社 劉昌奇 Charles









#### 龍甲辰

#### 〔龍甲辰 3×3×7cm 朱文 漳州石〕

2024年為生肖龍年、歲次甲辰年,特合而為一以「龍甲辰」治印之。另查詢到清朝知名書法家兼篆刻家吳昌碩大師於光緒30年、西元1904年,時年61歲,生肖雞年,以「雄甲辰」治印留存至今已過了甲子120年。



#### 龍行天下

#### 〔龍行天下 2.5×2.5×7cm 白文 青田石〕

「龍」作為中華民族重要的文化符號,它自始至終都被人們看作是神靈之一,象徵著貴族、皇權等等。因此,「龍行天下」代表了權貴階層擁有的無比威嚴和權威,以及他們所掌控的權力。另一方面,它也表達了成功和光榮。如果說龍代表了權貴,那麼「龍行天下」則代表了權貴階層取得了成功和光榮,成為真正的君王和霸主。



#### 噩

#### 〔龍 1.8×2.7×2.5cm 白文 壽山石〕

在漢字文化圈中,「龍」,又稱「中國龍」,是中國神話。傳統上,龍 象徵著強大和吉祥的力量,特別是對水、降雨、颱風和洪水的控制。在中國 文化中,優秀和傑出的人被比作「龍」,而沒有能力、沒有成就的人則被比 作其他不受歡迎的生物。許多中國諺語和成語都提到了「龍」,例如「望子 成龍」和「龍馬精神」。



#### 甲辰

#### [甲辰 2.5×1.8×2.5cm 朱文 青田石]

2024年歲次「甲辰」,特治印紀念之。



## 血糖值難降!但有下降可見的飲食方法

台北北區社 賴東明 PP Brain



有書作者是山田悟。廣告內文有:「不必限制熱量!只要改變少些食飲方法則會降低血糖值 Alc!」

- ·血糖值從 117mg, A1c 變 5.5%, 歸因於北里研究所新方式食飲術。
- 運動療法或熱量限制不會維持長久,新食飲式則易習慣化。
- ·根本規則在每餐之糖值要控制在 40g 以下!從首餐起血糖值會開始下降。
- 依新食飲式改善率約會有80%, 血糖值A1c 會正常值, 打針則可避免。

對本方式者之反應,在廣告內容也有寫出。如下:

- 43 歲男性:去醫院治療糖尿病未獲改善,依據山田醫師之指導,則在數月後血糖值降為 139mg,糖化血色素降為 6.0%,打針次數也減少。
- 67 歲男性:山田醫師的食飲術使我在數個月後血糖值降為 117mg ,A1c 5.5% 的正常值。我雖天天在喝酒,然  $\gamma$  -GTP也在正常值,中性脂肪在 73。
- 45 歲女性:我倆夫婦照山田醫師之新食飲法實行了。方法簡單且味美,體重在 數個月後降成 54.5KG,有減重效果。丈夫的糖尿病在成病前獲得 止步。

從上觀之,可知其法有效。

## 勇於追夢 常保青春

台中社 林允進 PP Propeller



最近在網路上讀到了塞繆爾·厄爾曼的一首名為《青春》的詩:「所謂的青春不是人生的一段時光,而是心情的一種狀況。優秀的創造力、堅強的意志、燃燒的熱情、戰勝怯懦的勇猛心、拋開安適的冒險心,這就叫青春。歲月並不能使人老邁。使人老邁的是捨棄了理想與信念。在你的心中有一座電台,大地上優美的、勇敢的、有力的聲音從八方播來,只要你收聽這些青春的消息,那麼你的青春即是存在。青春的期限不是由年齡來決定的,而是心靈的狀況。」這首詩深深地打動了我的心,它反應了我現在的心境,因此想寫出來和大家分享。

我是 1950 年 2 月中旬出生,所以很快我就滿 74 歲了,這幾天和大兒子來美國德州達拉斯出差,要在國際機場附近設立「SOLAS Marine Inc」分公司,距離上次和內人 2019 年來美國參加「Miami Boat Show」並在矽谷設立「大古鑄鐵」的店面,已經快 4 年了。大家一定很好奇「年紀都這麼大了,還需要親自出馬嗎?」因為選擇良好地理風水的店面,需要我親自鑑定,並教導二代地理風水的知識,這是傳承之旅。我「勇於追夢,常保青春」的秘訣正是如此,新的地點將為公司螺槳事業及大古鑄鐵鍋具拓展帶來嶄新的局面。

記得在我創業後第10年,即1995年我就來邁阿密設立SOLAS USA Inc,當時只有水上摩托艇的葉輪推進器 Impeller,後來又開發了船外機的不銹鋼螺槳以及鋁合金螺槳,利用邁阿密分公司一方面測試改良產品,一方面開拓業務,雖然過程很辛苦,經常要飛20多小時,卻讓公司找到了許多OEM/ODM大客

戶,以及自我品牌的大進口商,在 2005 年結 東邁阿密分公司,改由美國人業務代表 Rick 先生在 Tampa 的 Action Sale Inc 公司來當聯絡 窗口服務客戶,由於 Rick 已經 70 歲了,他要 求在今年 3 月退休,所以我決定再次來設立自 己的分公司,地點選定在東西中心點的達拉斯 國際機場附近,可以利用美國航空公司飛往北 美各大都市。要不是我內心有一股「勇於追 夢,常保青春」的精神力量,是不會這麼積極 地在美國布局,外人只看到我成功的表象,殊 不知我是付出一生青春的歲月在努力耕耘,佔 我業績 60% 以上的北美市場。

最近台灣舉行總統大選,發現有上百萬 年輕朋友因為對現實不滿,看到社會上貧富懸 殊,少數有錢人越來越有錢,貧窮者生活越來 越辛苦,所以怪罪在執政黨以及藍綠惡鬥上 面,他們支持柯P。其實我要告訴這些年輕的 朋友們,我是生長在彰化芳苑海邊的農村青 年,從小看受到「風頭水尾」以及「海水倒 灌」的可憐農民,因為沒鋪設柏油路,東北季 風颳起馬路上的沙塵,又從濁水溪二水建立的 灌溉系統,到我們海邊已經沒有水了,但每塊 十地都要被徵收「農田水利費」,政府沒有修 築海岸堤防,海水漲潮時,很多農作物都被海 水淹死,但是,那時政府從沒有來補償救濟農 民。所以我選擇好好用功,立志成為企業家, 從貧窮農村青年,變成了學者創業成功的典 範。與其抱怨政府沒有好好照顧農民,不如自 己「勇於追夢,創造自己幸福的人生」。我相 信命運是要你肯「勇於追夢,常保青春」去努 力才能改變。

## 美松屋—— 1930 年代真實的台-日青春悲喜曲

鹿港社 鄭永豐 PP Baker

上週出身鹿港名作家/美食家李昂老師來 訪,Baker告訴一起前來採訪的老外:我們傳承 八代的阿振包子,世世代代都皈依烘焙,糕點手 藝精巧,技術本位;傳承百年,不斷精進。

打從美松屋年代前,才珍龜粿店早已飄香百年,阿振肉包前身:振味珍,再往前推:美松屋,再往前:才珍百年龜粿糕餅舖,照片中Baker大伯父鄭聰敏君:日本時代大正年間,赴日本美松屋糕餅銘店習藝,旅日時、日文名字即叫:才珍敏郎。



大伯父照片後面每個麵包木箱寫著:「驛前 大通洋果子店」,「驛」是現今鹿港五分仔車小 火車站;「大通」是現在的中山路,看版左上角 かすてら即長崎蛋糕,當時絕無僅有的高級洋果 子;和果子在台灣還是鳳毛麟角、頂級的糕點。 (洋果子:蛋糕、西點、各式パン麵包之統稱)

最值得一提的是:縱觀當今市面上的麻糬, 我們自美松屋以降,傳承百年的道地大福麻糬, 依舊是最頂級配方,最高竿做法:最軟 Q 有咬 勁!Baker 曾問阿振肉包同事:老闆做過的糕餅 產品,最喜歡吃的為何?幾乎都不約而同的說: 「大福麻糬」!

照片中Baker的大伯父,大正年間飄洋過海,前往日本東京「美松屋」餅舖學藝。日本明治維新,日本美松屋曾派一批師傅前往歐洲取經、甚至破門學起。職是之故,我大伯也盡得真傳,尤其一手麵包、西點、蛋糕,以及和果子:

麻糬、銅鑼燒、和生果子,更是青出於藍!

大伯父鄭聰敏君原本台式傳統糕點手藝出類拔萃,當年即艷驚日本美松屋全餅舖上下,每個人都為來自台灣鹿港、滿臉書卷氣卻也餅藝非凡的青春少年兄寄予讚美、厚望,鄭聰敏君進而蒙獲餅舖家世不錯會計小姐的青睞而熱戀,女方家長也同意「下嫁」殖民地台灣的鹿港郎。誰知 Baker 的阿嬤竟然力阻悍拒求之不得的台一日情緣。

祖母把大伯父從日本叫回鹿港。美松屋純情



的會計小姐也不遠千里從東京坐 了五天四夜的輪船,前來台灣鹿 港,會朝思暮想心所愛的人,結 局仍是淚灑鹿港美松屋,傷心的 惜別基隆港。

台日的青春悲喜曲雖無疾 而終,但是,大伯父把所學最新 的西點、蛋糕、麵包、和果子,

加以融合台式糕點,更精進升級傾囊相授予我父親,發揚光大,很多外地糕餅店業者都前來朝聖取經。使得在地本土烘焙水準更上層樓,更多元多化,對本土在地烘焙業有著革命性的影響提升。

Baker 很小的時候就會做紅豆麵包、克力姆麵包、奶酥麵包,都源自我大伯父的作品。當中克力姆クリンム餡,時至當下,好口味仍屬頂尖一流。

Baker 研究苦思我大伯父烘焙的思考邏輯,當時就懂得融合台式糕餅和日式和果子及歐式西點蛋糕麵包,師、取其之長,集其大成。創新屬於阿振-美松屋獨特風格的糕點作品。

Baker 女兒負笈法國巴黎藍帶學廚藝,也告之,不光是只學產品配方做法,最重要的是揣摩大師的思考邏輯,才足以加深自己的烘焙素養、底蘊,創新出升級版的糕點作品。

## 各社活動輯要

#### 3461 地區豐原社/李窈英

#### 計區服務

本社為扶助特教學生生活學習——支援豐原國小特殊教育班提升特教學生的學習成效,利用筆記型電腦融入教學活動,可以更即時地提供視聽教材,讓學生能在第一時間得到社會上的新知,配合學校的單槍投影機與數位電視使用,特於12月21日前往豐原國小捐贈此筆經費,且為兼顧肢體學生個別差異化學習,提升教學環境效能,配合學校校





外活動提升特教班學生的學習成效,12月 26日安排他們到大木塊生態農園研習手工柴燒窯烤 PIZZA、手工香皂 DIY、原木 貓頭鷹拼貼、手執滑翔機戶外團康活動, 讓這些特教學生能親身體驗戶外教育。老 師與義工媽媽及學生一起同樂,除了體驗 學生可愛的一面之外,也更能瞭解學生在 社會的不便之處,給予孩子更多感官的刺 激,增廣見聞並增加其生活體驗,期待學 生的知識與能力能與外在世界接軌,增進 人際互動及溝通能力,孩子們都很開心, 也讓他們感受到滿滿的愛與溫暖!

#### 3470 地區台南鳳凰社

#### 與屏東鳳凰社聯合社區服務——田心送暖 捐贈活動

1月10日一早搭乘遊覽車帶著愉悅心情,一行人前往屏東麟洛鄉田心社區發展協會與屏東鳳凰 社會合,一起做聯合社區服務——捐贈社區長者成長教育經費(各三萬元)。

抵達時,屏東鳳凰社社友及社區長者們已列隊歡迎,來到這樸實小鎮,感受到大家的熱情,長者們也製作美味甜品及木鱉果汁招待兩社社友,更準備演奏2023年銀閃閃第五屆音樂合奏展演得到第一名的曲目讓大家欣賞,長者們中最年輕65歲、最老90幾歲,演奏時展現那分精氣神及專注力,讓大家都非常佩服並獲得如雷掌聲,感佩理事長及總幹事為這些長者無償付出,為長者們策劃多項活

動,讓他們有精神寄託,年輕人也能安 心打拼。更感謝屏東鳳凰社 LuLu 社長 費心多次居中協調及安排,讓這次捐贈 儀式得以順利圓滿。

捐贈後兩社一同前往屏東勝利星 村康定拾八享用美味鰻魚餐及精緻下午



茶,本社 計友多有 備而來,



紛紛穿上櫥櫃裡擺放已久的漂亮旗袍,有些社友直接前往屏鳳社友經 營的旗袍店租借,女人穿上旗袍後,那分優雅及身材曲線讓人眼睛為 之一亮,風情萬種。配合餐廳外的美麗造景,堪稱網美拍照景點,大 家都留下美麗倩影。下午3時半結束兩社聯誼後,我們一行人前往東 港華僑市場採購漁貨乾貨,提前為年節做準備。一整天下來,開心做 公益、開心吃、開心玩、開心買,完美達標,充實美好的一天。

#### 3481 地區台北龍翔社/趙圓雍

#### 愛・能成就未來 「方濟幼兒園」服務計畫

在各地慶祝聖誕節的同時,12月22日上午本社、 婦協會、至善基金會和方濟幼兒園舉辦了一場方濟從 未舉辦過的「慶生會」。

當天早上從又濕又冷的台北出發,帶著計友們的 祝福前往方濟,到達幼兒園的時候,小朋友正在戶外 活動區享受著溫暖的陽光,讓筆者感動的是,他們記 得我是圓圓「姐姐」!問我今天是不是還要帶他們玩





遊戲。孩子們的記憶果然是好的,你以 為只是隨便做做,其實在他們心中早已 刻下了印記。

這場慶生會由大班及中班的小朋友 表演太鼓拉開序幕,他們已經學習三個 月了,由本社服務計畫贊助款聘請的老 師教的,後面還有餅乾、蛋糕和搓搓樂 給小壽星們玩,童年的生活不就是應該 這樣,在特別的節日有滿足的喜樂。

今年度的扶輪主題是「為世界創造

希望」,本社因為社比較小能做的很有限,但是,我們努力做到「推動」,方濟原本有至善基金會在協助,本社加入後,把婦協會帶進來,就像是一顆小齒輪帶動另一個大一點的齒輪,慢慢的,這些齒輪一起動起來,整台機器就跟著慢慢動起來,每一顆齒輪就是一個希望,希望啟動了,這個地區就會充滿希望。

這次慶生會還認識了老師們,其中一位老師說他之前的工作很沒目標直到來到方濟,而且她之前是方濟出去的孩子,現在她的目標是成為方濟的園長。期望當年方濟幫助過的孩子能回來也幫助方濟,讓愛與善的循環繼續綿延不斷的下去。

#### 348 地區台北信義社

偏鄉弱勢家庭學童課輔認養計畫——一社一部落,學習不落後 八德聯誼會(台北忠孝/仁愛/和平社)聯合社區服務

本社自 2014 年起每年皆與博幼基金會合作,在台灣 17 個偏鄉部落照顧國中小課輔班學生,為期一整年的扶輪課輔專班,在這些班級內,課師可以依學生的程度不同,提供不同的課程輔導,除了養成每天2 小時的讀書習慣,更讓孩子獲得心理的陪伴及支持,幾年下來孩子成績及學習自信皆顯著的提升,並且在課後獲得良好的陪伴,也堅定了我們繼續辦下去的決心。

2023-24 年度擴大邀請 3522 地區的台 北忠孝、仁愛社與 3481 地區的和平社聯





合共襄盛舉。本計畫主要是希望藉由扶輪社 的力量,開辦針對偏鄉弱勢家庭學童的課輔 班,期望協助更多弱勢家庭學童脫離弱勢及 貧窮循環,縮短其學習落差,讓弱勢家庭學 童也可擁有平等學習的機會。秉持著「讓孩 子學會,而不只是教完」,博幼課輔堅持以 「小班教學」進行,並採絕對的「差異化教 學」方式,孩子到班後,會進行「檢測」, 找到專屬於自己的學習起始點。因此,每個 孩子都有自己的學習任務單,能依不同的程 度,完成適合自己的學習目標,逐步扎根基

本能力。疫情這幾年,博幼基金會透過線上學習設備與孩子們保持另類空中連線,更將服務關注的重點放在「家庭」,關心這些最容易受疫情衝擊、工作經濟不穩的家庭,在他們有任何困難或危機時能提供及時的幫助。直到疫情降溫後恢復實體上課,「一個孩子都不能少」的服務宗旨,持續在偏鄉進行課輔方案。

#### 3481 地區台北市和平社

#### 與日本鹿兒島北姊妹社續盟

本社與鹿兒島北社的結盟,是由輔導社台北西區社 牽線,在1991年2月23日本社舉辦創社授證典禮,西 區計當時的姊妹計——鹿兒島計及子社鹿兒島北計均組 團蒞臨參加盛會。接著 1991 年 11 月 23 日本社與西區社 聯合例會時,共同簽定「締結姊妹社同意書」。

三十多年來的互訪也讓我們彼此增添濃厚的情感, 2018年我們組團共13位參加鹿兒島北社創立30週年,



猶記得剛下飛機抵達鹿兒島,看到好幾位姊妹社社友來到機場來迎接,心中的澎拜以及感動…熟悉的 面孔、熟悉的朋友、熟悉的味道,即使多年不見,依然想念。在5年前的拜訪活動中,我們受到熱情 的接待與照顧,讓我們也開始期待 2020 年本社授證 30 週年慶祝晚會邀請姊妹社的來訪,但是計畫趕



不上變化,因為疫情讓全世界彷彿 時間暫停一般,我們也相隔三年無 法見面…,今年逢本社授證 33 週 年紀念慶典也迎來兩社的姊妹社續 盟簽約,我們舉辦3天的活動:在 桃園機場裡的接機相見歡、歡迎晚 會的合唱共舞、續盟簽約的隆重儀 式,還有最後歡送的畫面都已深深 烙印在我們腦海中,姊妹社情誼真 的比親姊妹還親,也讓全體社友都 留下美好的回憶。

#### 3481 地區台北西門社/崔淑媛

#### 社區服務——「正念心能量」新住民家長團體

依據台北市政府 112 年 2 月統計資料顯示,萬華區的新住民人數為 4.494 人佔台北市 12.5%,為 台北市 12 個行政區之冠;新住民媽媽來到台灣後,皆需要協助家庭經濟甚至是家計主要負擔者,大 多以清潔勞力工作為主,加上教養子女之重責,雙重負荷以及文化差異,影響孩子的教養。本社尋找 萬華社區一直以來關注新住民家長及孩子的萬華兒童服務中心,協助新住民家庭融入台灣社會,並有 足夠能量教養子女,希望陪伴新住民家庭共同學習成長,提供安全的情緒支持管道,並增進其與各服 務網絡間互動良好的關係。

本社 2023-24 年度社區服務贊助「正念心能量」新住民家長團體, 自 2023 年 11 月開始由萬華兒 童服務中心社工協助規劃一系列課程,包括紓壓的瑜珈課程,以及親職教養觀念技巧討論課程,尤 其在專業老師帶領的親職知識與技巧回饋,讓家長們在異鄉生活的道路上不孤單並且可以共同學習成 長。志工保母在8次團體活動中協助照顧孩子,讓家長可以專心上課,共計4名人力24小時的活動 規劃執行,讓此次活動受益 115 人次。符合七大 焦點領域之母親與兒童建康。

12 月 19 日於萬華兒童服務中心辦理結業式 暨捐贈儀式,接受服務的 11 戶家庭 22 位的新住 民家長與孩子們,各自準備自己拿手家鄉美食與



感謝PP Charley的支持鼓勵,謝謝贈送每位家長貴重禮盒



結業式成果分享參加的本社Uncle、Aunt、團員及新移民家 長大合照

大家分享。本社 Alfa 社長以「沒有做不到,只有願不願意做」與大家共勉。新住民家長也分享此次課程所帶來的協助與改變。

#### 希望天使「智」工隊——促進心智障礙者參與社會服務增能計畫

2023-24 年度社區服務——贊助台北市身心障礙服務推展協會「希望天使『智』工隊」,培養和促進心智障礙者參與社會服務增能計畫。「愛他就是給他機會」讓改變被看見!透過多元的活動元素,生活化的學習,鼓勵「希望天使『智』工隊」的心智障礙學員,融入團隊中的規範、學習服務基本概念、人際互動、送餐訓練、環保服務技巧及習作、亞特盃服務的行前講習、協助亞特盃前一日會場布置並透過亞特盃運動會開幕式持大會旗進場及擔任當日



識字同時也協助物品分類

環保服務、行政服務等,增強心 智障礙者實際參與社會服務的實 踐力。

活動自 2023 年 8 月至 12 月前往台北市萬青活動中心、陽明山小農場、師大附中舉辦各項活動。經由團隊共識、易子而教,心智障礙學員及其父母在彼此行



幫忙摺背心同時也是訓練生活能力

動服務中,提醒參加活動人員落實環保分類,讓扶輪七大焦點領域的環境保護、母親與兒童健康,同步在活動中發揮效益。

期能 1. 藉由多元服務知能學習及社會服務機會,幫助 101 人次的心智障礙者助人助己,引導其正向融入社會適應行為模式,增強認知判斷力,同時在力行參與社會服務過程中,讓更多人看見心智障礙者之潛能及其創造之生命價值。2. 鼓勵近 327 人次的心智障礙者、家屬、志工,持續參與志願服務,讓社會看到更多層面的正能

量效應。3. 豐富心智障礙家庭生活面向,在融入社群過程中,使其更增希望自信,身心靈得以健康成長。投入之人力與時數:14 場次;投入人力:327 人次;投入時數:936 小時。

#### 3482 地區台北永樂社

#### 偏鄉宜蘭縣蘇澳鎮馬賽小學牙醫衛教及口腔檢查

依據衛福部調查,宜蘭地區牙醫資源不足,其中 南澳、大同兩處原鄉甚至無牙醫診所可提供民眾醫療 服務。因此,本社及蘇澳社、臺北市世達慈善愛心會 結合元亨牙醫診所,並召集台北西城、台北真善美、 台北金鷹、台北蓬萊等四個社共同為宜蘭縣馬賽國小 學童舉辦一場口腔衛教及牙齒塗氟的社區服務活動, 12月1日上午,服務團隊一行30餘人來到馬賽國小, 開始由三位專業牙醫師針對如何正確刷牙?如何正確 使用牙線清潔牙齒?為什麼要塗氟?等主題進行衛教 宣導,活動中並穿插有獎徵答,看到每位學童爭相恐 後搶答及答對後拿到獎品的高興表情,讓我們相信正 確口腔知識應該已深植他們的腦海中。





之後,牙醫師分成三組,為低年級學童 進行牙齒塗氟及檢查。牙齒塗氟可以有效預 防蛀牙,學童由老師帶領排隊接受檢查及塗 氟,透過專業牙醫師檢查,讓學童保有健康 的口腔衛生。此次共計幫助一百多個學童完 成塗氟及檢查。並提供每一位受檢學童旅行 用牙刷及牙膏組做為獎勵。

今年國際扶輪主題「為世界創造希望」,本次偏鄉學童衛教及塗氟活動就是希望讓正確口腔衛生衛教觀念從小扎根,這也展現每個扶輪人為社會盡一分心力的表現。

#### 3482 地區台北永安社/上官緒瓏

#### 左營高中學生獎助金/扶輪之子捐贈計畫

教育乃國家百年大計,考驗著未來面對全球的競爭與能否持續強大的重要因素。然教育體制及各項資源的均衡分配,更攸關著學子們能否充分享受該有的受教之基本權利。而身為關懷社會、實踐四大考驗的扶輪人來說,更是時刻切身自省、立志實行的重要使命。

本社社友 PP Champion 自幼出身於高雄貧困家庭,卻有幸在完整家庭、學校、社會之教育與薰

下,在艱難逆境中奮發向上、刻苦勵學,在社會 中,誠實待人,實在做事,經歷磨練及考驗,終 獲上級青睞委以重任,終至成就偉業,任職上市 公司總經理職務。

而在過程中因受到扶輪人士的感染影響(老 闆及友人多人均為扶輪社友) 充分感受在其功成 名就之後,唯有立志回饋社會一途,才符合扶輪 人之特質。因此,自本社成立次年起,便每年捐 款 30 萬元給自己的母校左營高中作為學生獎助 學金使用,至今已逾18個年頭,總金額高達540





萬元。

扶輪基金保管委員會主委 Barry Rassin 於 12 月分文告中所談扶輪的重點內容所提到:「年底 佳節是溫暖團聚的時機,但也是省思的時刻,最 重要的,這個時節是我們展現慷慨大方的時候, 尤其是對那些並不幸運的人們」,我們在此謝謝 Champion 社友的慷慨捐贈,非但宣揚了扶輪精 義,也配合扶輪之子社區服務,造就本社享有豐 厚服務計畫內容,我們衷心感謝您。

#### 3482 地區台北城中社/游哲皓

#### 新住民識字計畫

本計延續 18 年成功的扶 輪七大焦點領域計畫「新北 市大豐國小社區服務」,自 2004-05 年度第 19 屆 PP Tuna 擔任社長開始舉辦大豐國小 新住民識字教育社區服務, 第20屆PP Stanley擔任社長 開始資助大豐管弦樂團,接 續著由本社及前總監 PDG



Electronics 長期贊助及支持。第22屆PP Alloy擔任社長時,感謝前總監 PDG Electronics 慷慨捐獻扶 輪巨額基金並申請世界社區服務基金 WCS(全球獎助金),在大豐國小建設生態池。在此特別感謝 大豐國小自然老師團隊用心經營,讓生熊池維護得非常好,也讓孩童很容易親臨大自然,包括小動 物、植物、昆蟲、社會生活、宇宙科學等領域。5年前,大豐國小管弦樂團的校友,紛紛返校成立大 豐管弦樂團。目前為止皆由本社執行秘書徐仕芬 Jenny 擔任創團團長兼理事長至今,每年 1-2 場音樂



廳演出,也相繼在高雄衛武營及 台中歌劇院演出贏得眾人矚目, 票房紀錄也深受好評及迴響,可 喜可賀。

今年特別感謝總監 DG Coach 及金蘭社台中省都社蒞臨指導及 持續與我們一起到大豐國小做社 區服務與新住民交流及關懷,還 有五分區社(客家社、原民社、 寰宇社、樂城社、全球春天社、

耀城社)一起捐獻及支持,以及城中扶青社、城中北醫大扶青社。另外,由本社今年度擔任創立輔導 新社之一的台北華創(臨時)社社友也共襄盛舉,一起關愛來自各國的新住民媽媽及爸爸們,來台受 教及投入台灣文化,期待新住民早日適應環境,融入本土生活。也祈望新世代經受到多元政策優化學 習環境,減輕就學與生活負擔,協助職涯發展、培育並引導穩定就業,讓我們一起「展現行動・創造 希望」共同實現自己的夢想。

#### 3482 地區台北朝陽社

#### 發起「贊助台東卑南國中/小棒球隊組訓經費」聯合服務活動

因推廣棒球運動在少棒界極負盛名的台 東卑南國中/小,連續14年獲得本社的募 款贊助讓少棒隊員可以無後顧之憂,專心的 練習拼成績於球場上大放光彩。

參與捐款的扶輪社,除本社外,更有 台北西北區、台北城北、台北蓬萊、台北北 薪、台北玉泉、台北無限大網路、台北鳴 鳳、奇萊社和高雄五福社共募得現金40萬





元。捐贈儀式1月5日在台北福華飯 店舉行,由台東卑南國中校長陳文 靜及台東卑南國小校長楊惠珍代表 接受,並回贈感謝狀給深具愛心的 各扶輪社。本社社長吳青俊致詞時 感謝台東卑南國中/小,讓本社有 機會為熱愛棒球運動的小朋友們服 務,未來扶輪計將繼續協助、關懷

這群熱愛棒球的孩子們,希望他們快快樂樂的長大,成為熱情、有愛心的人才,形成東部地區生生不 息的正面力量。

#### 3490 地區土城社/陳嘉惠

談真實業團隊成功完銷礁溪飯店規格「M1」建案 恭喜 PP Talking

11月24日到礁溪福朋喜來登酒店參加本社 PP Talking 林談為慶祝旗下談真實業代銷礁溪建案 M1 (Mansion One) 亮麗完銷舉辦的感恩宴。

礁溪福朋喜來登酒店董事長林通義友情相挺,除了贊助無限暢飲獨家由 法國隆河谷有機酒莊進口的紅酒,同時更端出酒店的招牌:廣式一品烤鴨五 吃及鮮活鱘龍魚招待我們。



一直低調行善的扶輪社,串起超過一萬個老闆,在土城社 PP Talking 是我佩服的前社長之一。 一直到 2017-18 年外子擔任社長,才有幸更近距離和 PP Talking 接觸。印象中最深刻的是,社裡每次



活動前,只要他有空,都會陪伴進行事前探勘,有大活動時,他也會指導大家事前如何安排接待國內國外兄弟社及姊妹社;同時也會告訴我們,不要大聲喧嘩影響活動舉行。

在感恩宴中,PP Talking 感謝業主、感謝一起合作的 13 個團隊,才恍然明白,很多美好事物的形成,不是自己 一個人就能完成,是很多人陪伴與支持。

「企業永續經營就像跑馬拉松,最重要的不是速度, 而是力量。」在 PP Talking 待人處事的意志中,我看到了 很棒的團隊,恭喜並感謝 PP Talking。

#### 3490 地區宜蘭東區社/陳敬輝

#### 扶輪以音樂創造希望

雖然天氣很冷,但澆不息我們的熱情,整裝出發前往 台中參加與潭子兄弟社、台中市立啓明學校共同主辦之啓 明聖誕音樂會活動。

很多人從小學習音樂,但因為學習、升學、就業等因素,畢業後就失去練習及演出的機會,致多年養成的音樂表演能手,空有能力也投閒置散,致樂器蒙塵、偃旗息鼓,甚是可惜。所以此次計畫邀約音樂專業人士,集合上

述有多年表演能力的青少年至老人安養院、育幼院等地方演出,希望透過此次音樂會,擴大媒體效益,增進社會大眾對扶輪的認知,進而拋磚引玉以達年度扶輪主題「為世界創造希望」達到「扶輪以音樂創造希望」的終極目標而持續努力。





首場音樂會在台中市立啓明學校舉開,與全體師生和很多扶輪社社友、寶眷們同樂,感謝后里 豐盛教會薩克斯風團、潭子社扶風隆克斯風團、大台中愛樂潭子青少年管弦樂團銅管五重奏的熱情演 出,當然也有啟明學校的周軒瑋同學薩克斯風表演、載芯鈴同學的 Keyboard 彈唱、沈佳叡同學爵士 鼓表演,感受到學生們的活力及熱忱,整場在歡笑聲、掌聲交織中完成所有的表演。

音樂最能治癒人心,以聆聽獲得心靈的慰藉,這互惠的優良活動,一定要繼續延續的支持下去, 大家一起加油、努力。

#### 承先啟後 勇於承擔

已經退休快二年了也不年輕,但身為本社的創 社社友之一(目前剩下6位創社社友),親身經歷 本社三十多年的起起伏伏,從年輕青澀、懵懂到現 在的成熟、穩重,我願意承先啟後,勇於承擔,擔 任本社 2023-24 年社長當選人。

参加本社這麼多年,本身從青壯年打拼事業、 照顧家庭、陪伴家人,到現在放下事業退休、身體 尚且健康,開始享受人生美好的後步曲,學習放慢 腳步,讓小孩承擔家庭的重擔,當一位甩手掌櫃,

陪家人到處走走看看,好好的欣賞 台灣美麗風情畫。當前社長詢問我 是否可以承擔宜蘭東區社下屆社長 時,我都沒有考慮就答應了,因為 本社社友們就和我的家人一樣,這 個家需要我,當然義無反顧勇往直 前接受這一個挑戰。

2023-24 年度主題「為世界創造 希望」,從小地方開始做起,幫助 社會上弱勢組群融入社會,創造人 生價值,雖然目前整個大環境並不



2006-07年牛頓蘋果樹移到武陵農場



2022-23年與2023-24年社長交接合照

好,但事在人為,有夢最美,開創「神奇扶輪」為最終目標,和眾家人一起繼續加油,美好的未來就 在不遠處,只要大家持續努力「神奇扶輪」終會實現。

#### 3490 地區宜蘭社

第十九屆宜蘭扶輪盃英語說故事比賽 黎明國小學童國樂圓夢助學計畫捐贈典禮 宜蘭扶輪社教育基金會第二十五屆獎助學金頒獎典禮

本社為了縮短城鄉差距,提升下一代的競爭力,於 12 月 9 日上午 8 時,假宜蘭市黎明國小體育 館舉辦第十九屆官蘭扶輪盃英語說故事比賽,讓官蘭縣國小學童有更多的表演舞台,有更多的機會來 練習英語,共有 108 位國小學童報名參加這次比賽,每一位參賽者都是由學校挑選出來,經歷校內初賽,才能站在這扶輪盃的舞台上,他們都是菁英中的菁英。比賽分國小高年級組、低年級組、雙人組,經過各組激烈的競賽,最後結果各組決選優勝前五名,頒發獎金、獎盃與獎狀,共計 20 名從比賽中脫穎而出。

在頒獎典禮之前,首先由黎明國小國樂團小朋友感 恩獻藝,也為典禮揭開序幕,震撼的國樂聲震懾人心, 就像本社長期對黎明國小不間斷地給予關懷。接著進行



捐贈儀式, 社長林永固代表本社捐贈 5 萬元給黎明國小, 作為國樂團圓夢計畫經費, 因為本社經費的 挹注, 這幾年黎明國小國樂團都得到官蘭縣特優第一名的成績。

頒獎典禮於上午 10 時 15 分隆重舉行,活動出席貴賓有:地區總監陳昱森、地區公共關係長余溪湖、宜蘭縣第一分區助理總監潘國勇、宜蘭縣議會議長張勝德、宜蘭市長陳美玲、宜蘭縣政府教育處科長楊沛勳、黎明國小校長林義涵、蘭陽女中校長陳銓、宜蘭高商校長洪重賢、宜蘭家扶中心主任陳錫平等都到場參與,一同歡喜見證這樁熱心公益的善舉。在此也特別感謝地區總監陳昱森在百忙之中撥冗蒞臨,帶給扶輪社友莫大鼓舞。

接著進行本社教育基金會第二十五屆獎助學金頒獎典禮,本屆有37位經濟弱勢家庭的孩子獲得



這些獎勵,包括1位碩士生、6位大學生、30位高中職生,本屆共頒發獎助學金23萬元。希望這些由扶輪社員匯集而來的愛心捐款,能幫助這些同學張開夢想的翅膀,更勇敢順利的起飛!

社區服務因為參與及付出才 會有感動,本社期待一點點的力 量可以幫助這塊土地做出改變。

#### 捐贈羅東國中購置班級夢幻箱書經費/王美華

羅東國中為充實圖書館書籍,積極向 各界募款,本社社長林永固聽到學校有添 購新書的需求,就答應捐贈購書經費。

捐贈儀式於1月4日上午10時在羅東國中圖書館舉行,學校老師和學生們也都到場見證此一捐贈美事。首先由羅東國中的兩位閱讀達人分享閱讀愛書的心得,為捐贈儀式揭開序幕。本社社長林永固致詞:「閱讀是學習的基礎,國中生各方面的素養養成,相當仰賴課外閱讀資源。此次捐贈羅東國中購置『班級夢幻箱書』圖



捐贈羅東國中夢幻箱書經費



羅東國中李苑翠校長致贈本計感謝狀

書經費,盼能增加學校圖書館藏書,以提升學生閱讀力,本社希望透過各種社會服務來落實扶輪服務之宗旨,這次捐贈匯聚扶輪社友的愛心,帶到羅東國中每個角落。」

接著進行捐贈儀式,社長林永固將 25,000 元支票捐贈給羅東國中,李苑翠校長也致贈本社感謝狀,表達感謝之意,並致感謝詞表示,真的很感謝宜蘭社捐贈的圖書,羅東國中有 57 個班,所以這些箱書其實能達到最大效益的運用。推動閱讀真的需要源源不絕的新書,因為世界上有很多很好的書,所以我們必須要常常挹注新的書,來讓孩子可以跟得上時代,廣泛的閱讀。我

們常常在中午或下課時間,聽到來自圖書館孩子們的聲音,可想見孩子們是多愛念書,多愛借書回去看。所以相信宜蘭社給予這筆購書的經費,幫助學校會很大!讓我們的孩子可以開啟另一扇窗,可以站在巨人的肩膀上來做閱讀,來拓展他的視野,謝謝扶輪社!

本計畫藉由贈書鼓勵閱讀活動,豐富學生心靈視野,也提升羅東國中學子的知識競爭力。

#### 3490 地區花蓮港區社/江躍辰

也許生命很短,但是我們一定要把他活得很精彩 3490 地區扶少團委員會偏鄉國小電影《BIG》欣賞支持計畫

這次有意義的活動是由 3490 地區扶少團委員會發起,本社汪譽正社長、趙俊隆秘書及社友共同響應,花蓮縣生命線協會也是扶少團主委江躍辰醫師、陶魚館李宏彬老師一同共襄盛舉來贊助,為偏遠的觀音國小師生,提供美好的電影欣賞及全體師生們的交通和午餐,本社社長、秘書更親臨電影院,與全校師生一同觀賞,並向學





生們傳達溫馨祝福,展現扶輪人對下一代教育的 重視。

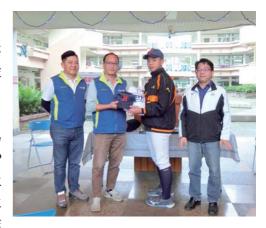
校長黃桂蓉表示,非常感謝扶輪社為第一次 看電影的偏鄉學生們拓展了視野,讓正向生命能量 傳遞。扶輪社友也是生命線協會理事長的江躍辰表 示,公益社團一起做公益活動,啟發學生們服務別 人的無私精神,對他們在人生路途影響非常重要。

#### 支持棒球運動 本社公益捐贈——化仁國中棒球隊訓練裝備

本社對於扎根基層栽培運動人才不遺餘力,並長期支持 化仁國中棒球隊,彷彿自己就是球隊的一分子,每當看到球 隊的比賽,心情總是跟著比分起伏。

本計畫經主委與校方及教練們多次溝通,確認需求,選擇以球員最實用的「訓練及比賽時的球衣、褲及帽子」為主。並於1月9月下午在社長汪譽正 Jeff 及主委吳國璽 PP Lunch 帶領下,號召全體社友參與,進行捐贈。儀式中,社長除了肯定學校對特殊教育的用心外,也期勉球員在本社社友愛心的加持下,每場球賽都能有好成績,並在未來行有餘





力時,加入社團把這善的力量傳承下去;主委也感謝教練群的認真,為花蓮爭取諸多榮譽,並肯定球員們在球場的優秀表現,爾後都能向自己夢想前行。

最後,在吳校長代表致贈感謝 狀,並領全體球隊隊員與本社與會的 社員們合影,為此捐贈畫下句點。

#### 3490 地區花蓮社/邱昭呈

#### 社區服務「扶輪有愛、攜手育才」DFC 活動

本社 2024年1月3日於國風國中舉辦社區服務——DFC 服務學習課程成果發表會,本社與國風國中攜手進行這項活動已經進入第9年。DFC (Design for change) 就是透過設計,發現問題,尋求改變的意思,起源於 2009年印度亞美達巴德市河濱 (Riverside) 校長 Kiran.Bir.Sethi 女士。她效法甘地精神,發起由學校孩子自己發掘並設法解決社區問題,當時的活動名稱 (Joy of living),意思是付出的喜悅,因為活動成功,迴響熱烈,2009年11月校長受邀上TED大會演講,並呼籲教育界讓全球孩童參與改善問題的平台,活動名稱擴大為DFC。到 2015年已有40個國家參與。



德蕾莎修女曾說,愛就是在別人的需要上,看到自己的責任,透過 DFC 活動挑戰自我學習,服務共同成長,也藉此讓大家瞭解扶輪社是以社區服務為其首要宗旨的國際社團。

本計畫自 2023 年 9 月即開始籌備,10 月辦說明會,12 月舉辦初選,再由 44 組脫穎而出的 6 隊中進行最後決選及評分名次。是日下午社長 Cardiac 率領 PE Leo、PP Niwa、PP Robin、PP House、Archit、Metal、Dylan、Kevin 等社友共同參與評審工作,六隊主題分別為:1. 電動自行車對學校帶



來的影響。2. 星座的迷思破解。3 荳蔻年華,情竇初開。4. 早自修真的有意義嗎?5. 改善慢豆奶。6. 二次元文化之瞭解與研究。

同學們的計畫案中透過: 感受 feel、 想像 imagine、實作 do、分享 share 的架 構,精彩的闢論。並邀請 PP 們頒獎。

感謝校長及師長給本社這個機會參 與這麼有意義的活動。扶輪社持續性的

愛才能創造永恆的價值。同時恭賀趙瑞平 PP Robin 當選國風國中校友會理事長。

#### 3490 地區板橋社/陳銘樹

#### 新世代座談會 落實職業服務 實踐扶輪價值

本社在 12 月 30 日舉辦「57 屆第二次新世代社友座談會」,由 社長羅浚晅醫師 Brain 委請前總監劉祥呈 PDG Syo-Tei 主辦,邀請前 社長薜銘鴻 PP Lawyer、前社長黃永昌 PP Bank 擔任主講人,分別就 「扶輪職業服務精神與內涵」、「加入板橋扶輪社的價值」深入闡 述,摘錄如下:

職業服務是扶輪社「四大服務」的第二大項,主要目的在於促進及支持所有職業實踐服務理想。職業服務係由職業分類原則所衍生,規定每種事業或專業只能有一名代表為現職社員,這是扶輪原有的一大特色。



扶輪社員職業服務三個層次:第一,要賺錢也要服務,沒有服務的賺錢不做。第二,服務第一、 賺錢第二。第三,只有服務,不想回報;加入板橋扶輪社的價值:1.出席各項活動,可提升多元能力 與視野。2.可學習感恩、回饋與傳承的優良傳統。3.具職業多樣性,有利社友職業服務分享。4.加入 社長團隊學習領導、組織、聯誼及團隊運作領導力。5.參加跨社活動,有利增加社友人際關係。6.參 與國際姊妹社互動增益國際視野。7.參與服務與活動,學到真正的扶輪價值。

新社友座談會圓滿結束,讓全體與會社友獲益良多。會議過程中,PDG Syo-Tei 安排寶眷夫人參



與「蝶古巴特手做包」手作活動,加深彼此家庭的認識與情誼。Brain 社長說,職業服務是扶輪社的核心價值之一,每個人透過不同的職業屬性,對社會做出具體的貢獻。扶輪社舉辦社友的聚會交流,讓所有扶輪人都回想一下當初加入的初衷,持續實踐扶輪精神,落實回饋社會的理念。

#### 石門扶輪亭聯合修繕竣工紀念

2024年1月20日三重社、本 社、新竹社、桃園社、苗栗社、 中壢社共同舉辦「石門扶輪亭竣 工儀式」。石門水庫「扶輪亭」 建於1975年,是由板橋社第八屆 社長鄭政雄,聯合新竹、桃園、 三重、苗栗及中壢共六社一同捐贈 的紀念建築物,在此可欣賞石門水 庫美麗的風景,迄今落成近五十



石門扶輪亭修繕後的全貌



三重社、本社、新竹社、桃園社、苗栗社、中壢社六社社友共同齊聚 合影

載,年久風化造成亭身斑駁,因此,本社於去年8月24日社務會 議中,通過配合其他各社,進行扶輪亭之修繕工程。

台灣平均降雨量高,但因地形陡峻、河川流急,約有70%的雨 水都流入大海,被聯合國列為世界排名第18位缺水國家。本社羅 浚昛計長說,在台灣想取得乾淨日衛生的飲用水非常便利,但氣候 變遷造成地球的水循環失衡,頻繁的缺水已成為已開發國家疲於奔 命的新挑戰,隨著國人對生態保育的議題日益重視,新建水庫可能 性極低,因此延長水庫的壽命成為當務之急。

2015年,聯合國宣布了「2030永續發展目標」(Sustainable Development Goals, SDGs),包含17項核心目標,其中SDGs目標6 是「確保所有人都能享有水、衛生及其永續管理」,與我們生活息 息相關。羅浚昛醫師表示,水是非常珍貴的天然資源,隨著人口增 加、社會發展與氣候變遷,我們正面臨水資源匱乏的挑戰,從生活 中珍惜水資源,讓每一滴水都能有效被運用、不浪費,才能實踐水 **資源的永續利用。** 

#### 3502 地區 地區 林 園 百合社 / 許明惠

#### 耶誕鐘響喜洋洋 叮叮噹 叮叮噹 鈴聲多響亮

每到歲末年終心裡最期待的例會行程就是聖 誕節晚會,雖是年度例行的晚會行程,但每年在 社長及社友的精心策劃下,總能年年激盪出新的 創意火花。

本次 Dresscode 主題:聖誕芭比粉紅趴,夢 幻的主題,每當社內姐妹討論著服飾裝扮時,群





組內就瀰漫著粉紅泡泡的歡樂氣氛。果不其然,晚會 當天社友們個個精心打扮,各種樣貌的芭比及肯尼穿 梭會場,社友、寶眷熱烈互動好不熱鬧。社長潔西卡 更是使出渾身解數,平日裝扮帥性英氣的她,難得渾 身充滿浪漫粉紅色,俏麗的外表造型,闔家參與的 熱情,獲得極大讚賞,榮獲當晚造型冠軍獎,完美演 繹,實至名歸。

寒冷時節,暖心相聚,聖誕節晚會再次為社友們 留下了難忘的回憶。同時也為新的一年展開了美妙的 序曲。

#### 3510 地區高雄晨光社/蔡宜庭

#### 贊助龍目國小音樂教育推廣計畫及寶隆里老人供餐經費

繼上年度與愛分享絃樂團攜手辦理 龍目國小音樂教育深根計畫,本年度持 續贊助學生提琴教學課程。將近一年的 學習,學生們從未曾接觸到流暢拉絃, 到 12 月 2 日龍目國小運動會的提琴演奏 讓大家看到他們的成長與成果。

如同去年,本年度再次激請第一分 區友社一同舉辦這場偏鄉學子的音樂教 育計書,讓全校只有三十多位學生的龍 目國小在教育資源方面不落後,讓學生 在音樂方面多一項優質的絃樂學習與練

習,除了讓他們習得一項弦樂技能,也能透過音樂之 美浸潤孩子的心,打造美善而有涵養的生活氣息。

本次捐贈活動有第一分區五個友社參與,12月 2 日上午 WP 社長帶社友及夫人出席捐贈儀式,高雄 社、欣欣社、菁英社由社長或社友代表出席, 龍目國 小許文寬校長感謝本計及友計對偏鄉學生的關愛和照 顧,頒予感謝狀並貼心準備伴手禮送給大家。

這是第四年贊助寶隆里老人供餐經費,連英朱里 長很高興看到社友和夫人的到訪,笑稱每年都看到不 同人當社長。WP社長瞭解偏鄉地區青壯年外移所衍 生的問題,老年人無熱食可吃的窘境已成為常態,幸





好有熱心有愛的連里長和志工們一起幫忙,協助做午餐並送餐到府的服務,照顧長輩的健康,讓社會 更加溫暖祥和。

#### 3510 地區高雄社/陳靜慧

#### 耶誕節眷屬聯歡晚會合併爐邊會記要

又到了一年一度的溫馨耶誕佳節,隨著 疫情解封,各項慶祝活動都如期舉行,也吸 引了滿滿人潮。本社依往例在耶誕前夕舉辦 晚會合併爐邊會,此次委由爐主之一也是下 屆社長 Rostang 安排,選在萬豪酒店 10 樓皇 喜 C 廳舉行,日期則訂在 12 月 21 日晚上。 此次晚會亮點之一是長居台北,久未參與高 雄社活動的 PDG Andrew 伉儷特別南下參加,



也因這難得的機會,順便安排他接受70週年授證影片拍攝採訪,感謝PP Paul 及PP Book 當天協助 接送 PDG 伉儷,讓採訪得以順利完成。

簡單例會儀式中,Sam 社長預祝大家耶誕佳節愉快,PP Paul 秘書報告近期活動訊息後,邀請爐 主群齊聚台前,並由 PP Leon 代表致詞,希望大家今晚盡情享受佳餚美酒,接著邀請 PDG Andrew 致 詞,PDG Andrew 雖年近90歲,但說起話來還是元氣十足,他開玩笑說自己偷懶在台北都沒有出席 高雄社活動,是晚見到許多老朋友及認識新朋友很開心。

敲鐘閉會後開始餐敘聯誼,此次透過 Jackie 社友安排,邀請到駐唱表演者鄒軒宇先生現場演唱,



在他優美的歌聲中,社友及夫人 寶眷們開心把酒寒暄,整個會場 是熱鬧非凡。近8時許現場突響 起耶誕樂聲,原來是小朋友最 期待的耶誕老公公進場,大小朋 友圍著要禮物超開心。送走了耶 誕老公公,接下來是卡拉 OK 歡 唱,溫馨耶誕晚會在歡樂的歌聲 中圓滿落幕,離席前帶上社長準 備的伴手禮互道晚安再見。

#### 今年度與台北延平社聯合社區服務——「扶輪之子捐贈活動」記要

本社與台北延平姊妹社聯合舉辦扶輪之子認養活動至今已是第11年,此計畫已成為本社及台北 延平社兩社年度重點項目,也因這個計畫讓兩社社友及寶眷互動更熱絡,藉舉辦扶輪之子捐贈儀式 之便,結合兩社自行車同好騎車聯誼也是此活動的特色之一,因 12 月分活動太多,幾經討論後延至 113年1月6-7日舉辦。

應台北延平社之要求,除了單車組及觀光組活動外,又加了一組 GOLF組。1月6日兩社社友集 合後,出發前往羌園國小舉行捐贈儀式,新任吳勝智校長特別安排書法家葉泉力大師現場揮毫,並教 導大家寫春聯,大家開心拿自己作品合照後前往林邊享用道地海鮮料理。

午餐後驅車前往春日國小,一下車就聽到該校古謠隊優美的歌聲,簡單寒暄後開始捐贈儀式,捐 贈後安排手環串珠及射箭體驗,之後搭車回高雄。因台北延平社住宿在福容飯店,因此本次歡迎晚會

合併例會就選在福容飯店3樓百 合廳舉行,當晚兩社社友寶眷心 把酒寒暄,加上卡拉 OK 歡唱助 興,現場氣氛熱鬧滾滾,一直到 近 9 時多還欲罷不能。

7日一早兵分三路,早上6 時出發前往大崗山球場打球, 感謝 PP Paul 及 PP Telephone 兩 位負責陪同姊妹社打球,單車





組在旗山社 PP News 帶隊下開始旗山美濃輕鬆騎之旅; 觀光組則在另一位導覽老師帶領下先步行參觀旗糖農創園 區,接著搭車參觀市訂古蹟瀰濃庄敬字亭、東門樓、美濃 庄頭伯公及美濃湖,兩組人員在廣進勝紙傘短暫相逢後, 再分別前往午餐地點美濃窯餐廳,道道客家美食,讓大家 吃得讚不絕口,用餐後轉移陣地至庭園享用 Coffee 社友 當場現泡的頂級藝伎咖啡,回程上車前,一行人慢慢步行 至 Rostang 社友經營的阜東隱園參觀,巧遇當天在現場舉 辦授證慶典的鳳山南區社社友及總監伉儷,開心寒喧合照 後,結束兩天一夜的扶輪之子捐贈活動。

#### 3510 地區屏東社

#### 關懷學子視力篩檢及配送眼鏡活動

為關懷內埔客家地區清寒學生,本計於12月 20 日 11 時半假內埔國中活動中心,舉辦學子視力 篩檢及配送眼鏡公益活動。

視力低下會影響孩子的學習力,80%的學習 需透過視覺觀察,因此,提供合適、良好的眼鏡矯





正,維持眼睛健康應與身心健康並列首要任務。 而扶輪七大焦點領域裡面的「基礎教育與 識字」,重點在追求減少貧窮、改善健康、促進 和平的過程中,提升識字能力是很關鍵的。事實 上,如果低收入所有學生離開學校時都具備基本 閱讀技能,可促成全球貧窮率大幅下降,閱讀需要視力,有良好的視力,才能有閱讀技能。

活動除了公益配眼鏡外,還舉行了贈送幸福袋物資活動,計有 188 位同學完成報名,在分梯檢驗後,將會儘快將眼鏡送到需要的同學手上。

#### 3510 地區高雄西區社/王國源

#### 光耀社會的角落、扶輪助人夢想成真

光耀扶輪夢想成真協會是3510地區PDG Super及PDG Daniel共同成立的社長秘書聯誼會,也是地區會員人數最龐大且在高雄市政府社會局登記為社團的聯誼會;「關懷社會、照顧兒童」是協會成立的宗旨。



每當寒冷的冬季來臨,

協會就會開展一年一度的暖心行動。這個激動人心的計畫,成為許多小朋友在耶誕前夕期盼已久的盛事。協會的幹部及會友們挑選了一系列別具心意的耶誕禮物,為小朋友們帶來了一絲的歡樂和笑容。

今年度協會會長IPDS Posen說:「我們希望透過這個活動,讓偏鄉的小朋友感受到節日的溫暖,雖然身處偏遠地區,但並不孤單。」今年協會共募集 2,500 份耶誕禮物,辦理捐贈場次達到 30 場,



範圍以 3510 地區為主,並在台東進行二天一夜的 關懷之旅,孩子們看著彩色的包裝紙和豐富的禮 物,眼中充滿了驚喜和期待。

屏東長興國小陳淑蕙校長轉述了一位小朋友 的母親的話:「我們家裡的經濟情況並不寬裕, 這份禮物不僅是給孩子,更是給整個家庭的一分 溫暖。」台東市市長陳銘風表示:「會友們與孩子 們一同分享了節慶的氛圍,讓孩子們留下難忘的時 刻。」扶輪人透過串聯及贊助讓這項活動不僅是贈 送禮物,更是通過愛心來傳遞扶輪的宗旨,將社會 的關懷和愛護帶到每一個需要幫助的角落。

#### 3510 地區高雄市大發社

#### 「扶輪之子」相見歡暨捐贈儀式

扶輪之子助學金發放的對象為:中山工商、鳳西國中、潮寮國小、嘉誠國小、太平國小、青山國小、慢飛天使的部分接續認養台東天主教救星教養院及新增加伊甸基金會的病友。

因認養的學生為數不少且配合的學校眾多分 散,由社長、秘書及社認養主委組成的訪視小組已 於理、監事會議提案之前親至各校訪視,故捐贈儀 式相較地區多社至各校發放助學金的運作方式不 同,而採取激請各校代表及學生一同前來與計友們 相見歡,增進彼此交流的機會。

例會一開始地區總監 PH Lai 說明本年度地區總 共認養了近2千位扶輪之子與近3百位慢飛天使, 並特別向在場的地區主委們、前主委們的付出表達 感謝。地區扶輪之子主委 Anita 致詞時向大家說明



地區已經連續13年辦理扶輪之子認養服務計畫,總共幫助1萬5千多位學生,金額高達1億7千多 萬,今年度她服務的精神是「扶輪在·愛就在」,從她身上可以看到優質的扶輪人風範。

緊接著是 Trading 社長特別邀請的青山國小張本文校長向與會學生分享他自身的成長過程,雖然



他的家庭經濟狀況不佳,但是他沒有因 此而放棄學習。從校長的現身說法可以 感受到他對學生們的期許,希望學生們 去理解並勇於接受自己的原生家庭,突 破自己創造機會並且最重要的是永遠要 對幫助過自己的那些人心存感恩。

最後 Trading 社長結語, 祝福與會 學生們能夠感受到扶輪人的愛心與溫 暖,日後有能力時回饋社會,把這分愛 傳遞下去。

#### 3510 地區高雄西北社/王雅玲

#### 「衡山房屋修繕基金」捐贈

Yeh 社長參加衡山行善團二團的房屋修繕工作 已多年,活動中目睹許多人酸楚、傷感的故事,有 不少居民生活在貧窮邊緣,卻無法獲得社會局資 助。他們居住的環境是如此不堪:房屋漏水、電力 線路安全堪虞、沒有衛浴設備,更不用說洗熱水 澡,屋內雜物凌亂,蟑螂、老鼠橫行。

經過衡山行善團社工的訪視,瞭解他們的需 求,志工們利用假日的時間齊心一力,用這寶貴的 一天時間,迅速有效率地幫他們整理環境。該團一 個月出團大約三到四次,雖然有熱心的志工們自願 幫忙,但是需要購置材料的經費,讓他們能夠持續





提供愛與溫暖予極度貧困家庭同胞。

趁著年底過年前,於12月28日上午10時,特地舉行捐贈房屋修繕基金。此筆專案是協助三地門賽嘉部落,住在鳳梨田旁農舍已好多年的洗腎伯和他太太,沒有水,只能一桶一桶買,在露天崩壞的屋舍裡洗澡,冰冷的天裸身室外,眼裡滿是哀傷。生活沒有期盼的軌跡,他重複說著,只要我有工作就好了,如果不用一直洗腎,就不會這樣了,就不會這樣了…生活之難,撻伐著他們的背脊。兩老唯一的女兒還小,因為這樣的屋舍、這樣的經濟狀況,精神異常的母親、病重的父親,回家的路無比漫長…當房屋修繕完成,從洗腎伯眼中看見生活中好像有希望了。

誠如侯永浩董事長告訴我們,每改善每一戶,回饋回來的 是感謝的淚水和溫暖的愛,這是衡山志工們前進的動力。而目

前在台中清水籌建一個服務輕、中度的精神障礙者「衡山之家」,還需要大家在金錢上大力的幫忙。

#### 慶祝聖誕節眷屬聯誼會

慶祝聖誕節眷屬聯誼會,Yeh 社長感謝在節目委員會 PP David 和 PP Timo 的籌備下,特別選定這靠近光榮碼頭的「比爾比夫熱情森巴微醺館」,獨立的包場空間,加上 PP Timo 夫人帶領的姊妹薩社斯風樂團熱情表演,大家可以無拘無束開懷聯誼、盡情歡樂、共度佳節。

內輪會暨全體與會人士為 Yeh 社長與 PP Timo 二位夫人慶生。 聯誼 Alan「校長兼撞鐘」,客串



內輪會

聖誕老公公幫忙揹禮物讓 Yeh 社長發送給小扶輪,好玩的是 Alan 夫人認不出,還楞問一旁夫人,是



兔子舞

誰裝扮的?餘興節目由 PP Nick 與 PP Timo 夫人搭檔主持,以應景的聖誕組曲開場,PP Nick 吹奏〈酒矸倘賣沒〉、PP Chest〈The shadow of your smile〉,PP Timo 夫人〈我的眼睛在下雨〉、〈幸子〉,三位精彩個人秀。輕快的吉魯巴、恰恰組曲,一對對隨著音樂翩翩起舞。由姐妹樂團吹奏平安夜,引領夫人們手持發光道具緩緩走進舞台,再齊喊祝聖誕快樂。ENDING 兔子舞,PP Right 因有美女帶頭的福利,格外精神抖擻,和夫人們快樂的跳完全程。

#### 3510 地區高雄燕之巢社/蔡孟里

#### 專業感受的優質汽車維修廠——祥旺汽車維修館及愛的傳播

1月3日邀請秘書楊明璋 Car 做職業分享並 激請伊甸社會福利基金會的行銷公關陳昭容來做 愛圍爐活動說明暨捐款儀式。在用餐後由陳公關 先說明此次愛圍爐活動的動機及執行作法,因為 伊甸園基金會目前收容的是不方便移動回家過年 的一些人,現因募款不足而向本社提出協助,社



長陳清泉 Kevin 欣 然接受請 求, 並在



短短幾日內就達成募款金額,這次的活動是本社第一次獨自完 成的社服公益,全體社友興奮不已。

接下來的重頭戲是職業分享——汽車維修。秘書直接 教導汽車保養項目應注意事官,及告知五油三水是指變速箱 油、引擎機油、動力方向機油、剎車油、汽油等五種油及水箱 水、電瓶水、雨刷水等三種水。再以圖示鉅細靡遺告知每種 油、水的正確位置,讓大家對愛車的基本保養維護更有概念。

#### 職業分享:螺絲王國巨擘——毅鋼企業股份有限公司

為了讓社友們能看到螺絲、螺帽、螺栓的製 造過程,於1月17日特地安排在下午4時半到資 深社友朱忠日 Bolt 的工廠做職業分享及參觀。社 友們於夕陽即將西下時陸續抵達穀鋼企業股份有限 公司,待幾句寒暄後即由朱董事長親自帶領著社 友及寶眷們進入工廠,解說產品製造過程、材質及 用涂。工廠的製程中有較特殊的熱鍛浩,生產特殊 規格的螺絲、螺帽,大小尺寸均有生產,材質有





黑鐵、白鐵,不同材質的選擇是因為有成本效 益考量及依據使用的環境不同等因素而定,白 鐵的硬度大但可塑性低。黑鐵螺栓其抗腐蝕較 差,若使用時間長恐有銹死情形發生但價格較 低廉。是故工廠會依客戶的需求及數量而量身

製作。像我們當場就看到有如小手臂般的大型螺絲未成品,原來它是用在公共工程的結構上,如此巨大尺寸的螺絲是筆者第一次看到,不禁讓人連想到一顆小小螺絲對一個工程的貢獻其實是不容小覷的,螺絲雖小,卻能在工業中扮演重要的角色。難怪台灣在國際上享有螺絲王國的美譽,而岡山是全球最大的螺絲聚落。主宰著全球六分之一的市場。目前在岡山已成立台灣螺絲博物館,方便國內外客戶綜攬各家產品,大小螺絲可串起龐大的經濟體,社友的公司能參與到經濟的發展而與有榮焉。聆聽解說參訪結束後,由朱董宴請大家聚餐,各自驅車前往前社友開設的火鍋餐廳享用晚餐及開會,在一片歡笑聲中結束是日的分享。

#### 3510 地區阿公店社/余春信

#### 扶輪領導學院台灣分部第80期學員訓練會心得分享

在跨年前夕筆者參加了第80期的扶輪領導學院學 員訓練班,為期兩天穿著正式服裝搭配著緊鑼密鼓的 課程內容,猶如回到闊別已久的學生時代,其實我以 為會在課堂上打瞌睡,但課程內容不像想像中的枯燥 乏味,而且講師上課方式精彩有趣,讓學員們有強烈 的參與感,所以上課時完全沒有睡意,完全出乎我意 料之外。

課程開始前 Stan 校長要求所有學員在講師上課時必須先起立用力的跺腳喊:「ATTENTION!」跺腳聲不夠大還必須重來,起先不是很明白做此舉是何用意,但在經過兩天的洗禮後,我明白了這是 Stan 校長在教我們:「態度!面對事情的『態度』很重要。」

上課期間有一次被講師點名起來回答問題,在我心裡其實是有一個不確定的答案,但由於我是個不善言辭的人,會把自己的想法放在心中,可能不好意思說出口,也可能怕說錯,因此當下沒有表達出我的想法,之後問題繼續進行,接著有人提到剛剛在我心中縈繞許久但沒說出口的答案,我滿是懊悔,要是我能勇敢說出口就好了,我突然領悟了一個道理:「說對說錯不重要,重要的是把心裡想說的說出口。」這也是我參加這次扶輪領導學院的重要收穫之一。





課程結束前,Stan 校長除了帶領大家再次複習扶輪的五大核心價值:「1. 服務 2. 聯誼 3. 多元 4. 正直 5. 領導」,另外還教導了我們五種布施:「顏施、眼施、言施、心施、身施。」以及「花若盛開,蝴蝶自來;人若精彩,天自安排。」等語,為這次的課程畫下完美的句點。最後,在此感謝 Stan 校長、各位重量級講師、服務工作人員以及第 80 期的各位學員,感謝有你們的陪伴,讓我體驗到扶輪領導學院的魅力,因為有你們,讓學院更精采。歡迎還沒上過扶輪領導學院的扶輪人趕快報名 參加!

#### 3521 地區台北關渡社/余姳諼

#### 耶誕晚會

這次的聖誕特別不一樣,有三位交換生陪筆 者一起度過,感謝大家參加我們舉辦的這個特別 的聖誕晚會!這是一個讓我們共同度過美好時光 的機會,也是交換生的一個難忘經歷。

首先,要感謝每一位參加晚會的交換生。你 們的到來使得這個晚會更加熱鬧和有趣。我們來 自不同國家和文化背景,但在這個晚上,我們彼 此之間的連結更加緊密,友誼也更加深厚。





這個聖誕晚會充滿了歡笑、溫馨和喜悅。我們一起分享了美食, 品嚐了各種來自不同國家的特色菜餚,這讓我們更加瞭解彼此的文化 和飲食習慣。我們還進行了禮物交換,這是一個展示我們心意和關懷 的方式。晚會中,我們還舉行了交換禮物活動、KTV 歌唱,讓我們 沉浸在大家的熱情也為晚會增添了無限的樂趣。這個晚會不僅是一個 娛樂的場所,更是我們與交換生之間互相學習和成長的機會。我們分 享了彼此的文化和經歷,這擴大了我們的視野,豐富了我們的交換生 活,讓我們更加瞭解和尊重彼此的傳統和價值觀。

最後,我要再次感謝每一位參加晚會的社友,寶尊眷及交換生, 你們的到來使得這個晚會成為一個難忘的時刻。我們一起度過了一個 美好的夜晚,並且創造了珍貴的回憶。希望我們的友誼能夠持久,聖 誕的喜悅和祝福能夠伴隨著我們度過每一個日子。

#### 3521 地區台北華山社/吳美雲

#### 鄭豐喜身隨朋友官蘭冬山一日游

12月2日早晨7時不到,陪伴鄭豐喜 基金會身障朋友官蘭一日遊的社友們陸續抵 達台鐵車站。接著一部部搭載著弱小身軀的 電動輪椅也陸續來到西一門集合。第一次看 到特別為方便電動輪椅上下車改裝的遊覽 車,熟練地協助這些身障朋友上車並妥善固 定輪椅,儘管外頭飄著毛毛細雨,車內卻瀰 漫著興奮雀躍的氛圍。



來到官蘭,看著車門打開,一部部輪椅從升降梯下來,我不禁拿起手機想記錄這畫面,沒想到這 些身障朋友一個個笑容滿面,揮著雙手,好像是隨著舞台下降的巨星一般讓大家拍照,這一幕讓我很 震撼,他們的樂觀開朗真的是名副其實的破浪勇者。



這次活動特別安排能夠讓電動輪椅進出的茶園,讓這些身障者也能有機會親自體驗採茶的樂趣。接著是製茶的流程,不管是殺菁、揉捻,大夥人玩得不亦樂乎,對一般人來說,採茶、製茶都是難得的經驗,對這群破浪勇者來說更是他們的初體驗。結束茶園的活動,貼心的 Jack 社友夫婦特別千尋萬訪找到一家有無障礙設施的海產餐廳。大家飽足一餐後,就驅車前往冬山河放風。這些破浪勇者像放出籠子的鳥兒,在個人助理的協助下,各自駕著他們口中的「賓士車」恣意倘

佯在一片綠地中。

回程的車上,這些勇者紛紛發言感謝本社用心安排這趟旅遊,讓他們有機會可以到戶外走走。 雖說這是一次社會服務的活動,我們也透過扶輪獎助金為身障朋友訓練個人助理,協助他們的生活日 常,但這趟行程,卻也讓我們見證到破浪勇者的樂觀與自信!

#### 3521 地區台北市華岡社/陳湘妘

#### 捐贈華岡扶少團強恕高中籃球隊物資活動

恭賀華岡扶少團強恕高中籃球隊榮獲 112 年台北市青年盃籃球錦標賽第三名及 112 年台北市教育盃籃球錦標賽第六名,本社十數年來不間斷捐助用行動力培養未來籃球之星的搖籃。強恕高中籃球隊於民國八十五年,在校長鈕廷莊先生(也是本社第三屆社長 PP Principal)以配合政府推展全民運動政策,提攜青年的教育理念,聘請高從立先生擔任總教練,推展籃球運動,發掘體育人才,進而培養優秀籃球運動員,至今成績卓越,已是培育出最多 SBL 球員的 10 所高中之一。



本社去年結合第八分區聯合社區服務活動贊助 50 萬元,今年由本社獨立捐贈 38 萬元物資,力挺強恕高中籃球隊的發展,讓認真有資質的學生球員無後顧之憂,為推廣運動文化盡一分心力,在場也舉辦在學青年職業認識座談會也和學生球員們互動,讓他們分享學習的歷程及未來規劃,並讓學生球



員們,有更多元的職涯規劃。

籃球隊球員有很多的是偏鄉地區、 中低收入、原住民、新住民…的孩子, 想要透過籃球,幫助家裡減少負擔,進 而改善家境、改變人生,球隊從培訓及 比賽皆需要資源,如賽訓用球、球衣、 球鞋、團隊服裝、平時營養補給等等, 希望集合各界的力量,透過贊助計畫, 募得各類資源,能夠幫助到孩子們減少負擔,在圓夢的這條路上走得更順利。

本社也期盼能藉由此次活動,達到拋磚引玉的效果,用實際行動連結更多善心,傳遞給認真的學 生球員有溫度的扶輪情。

#### 3522 地區台北市八芝蘭社/陳俊男

#### 拒絕毒害 羽有榮焉 用健康運動向毒品說掰掰

第八屆八芝蘭盃健康反毒羽球 賽1月20、21兩日在新北市泰山 國民運動中心盛大展開,這場原本 只屬於雙北地區的地方型賽事,在 這些年選手、家長、計區不斷地傳 遞下,已經成為全台各地國小羽球 隊慕名參與的運動賽事; 今年八芝 蘭盃反畫羽球賽迎來全台各地超過 900人參賽,讓兩天的活動充滿了 熱情與活力。

這場在每年寒假前的羽球賽 事,除了提供學童們比賽競技的場



域與機會外,更重要的是將正確的反毒觀念帶回校園,將這些反毒的知識擴散至校園的每一處;今 年八芝蘭盃健康反毒羽球賽激請到新北市畫品危害反制中心在現場以闖關遊戲、有獎徵答及反畫官 講等不同的方式提供給現場參與比賽的學童,而小選手們也用最熱情的反應,給予我們最大的回報與 支持。

要舉辦一連兩天的羽球賽事其實並不容易,從事前的籌備溝通、到公開在網路上開放報名,乃至 於後續的賽程安排、與教練、家長間的互相溝涌、場地的規劃與設置,以及最重要的反畫盲導的橋段 設計,都需要耗費每位計友的許多時間、金錢與體力;縱使,在籌備賽事的過程中會有許多的困難與 挑戰,本社的社友與寶尊眷們還是眾志成城的一步一步推進這場賽事,因為我們深刻的瞭解到:這場



比賽,已經不僅僅是一場單純的運動賽事,這更 是一場融合運動、反毒教育的活動,這場活動喚 起社會大眾對毒品議題的重視,更是本社攜手家 長、老師與孩子們對抗毒品的具體行動。

校園反毒的道路非常漫長,面對日新月異的 新興毒品,本社會持續堅持將最正確的反毒資訊 帶到校園,讓學童們從識畫開始,到知道如何拒 絕毒品;也歡迎所有扶輪社友有機會可以親自蒞 臨八芝蘭盃健康反盡羽球賽的現場,相信藉由現 場孩子們的熱情與活力,大家將會看到扶輪社在 反毒宣導這條道路上是一片光明且充滿希望的。



- 1) 本刊為國際扶輪認證之唯一華語區域扶輪雜誌,是國際扶輪與社友共同推展扶輪公共形象之重要媒介。竭誠歡迎依照以下準則撰寫扶輪服務計畫及活動,也歡迎分享專業新知、趣味軼事、嗜好收集、保健理財等文章。
- 2) 推展扶輪公共形象——國際扶輪要求本刊刊登的文章照片,必須以展現扶輪人是「採取行動的人」,及造福社區改變世界的重要影響力,彰顯扶輪服務計畫受益對象,俟後生活獲得重大改善的感人服務故事。
- 3) 著作權、隱私權、保護青少年、扶輪標誌:投稿作品之圖文照片必須皆為本人創作;非投稿者創作(尤其源自於網路者)部分必須以書面取得原著作人同意;投稿作品無償供本刊及國際扶輪使用;為防範兒童及青少年受到侵擾,拍攝或使用他們的照片必須由監護人或單位允准;作品中扶輪標誌須遵循國際扶輪品牌規則,不使用舊有的藍金扶輪徽章圖照,除非文章是描述歷史事件。投稿本刊之作者,視為投稿人已了解並同意遵行上述規則。如有任何糾紛,概由投稿人負責。
- 4) 文字與照片——文字以簡要為準。照片以具故事感、有張力之作品為佳,並附註簡短說明。入選月刊封面者,可獲稿費新台幣 3,000 元。
- 5) 各社活動輯要——
  - 簡要報導符合七大焦點領域的服務活動者優先刊登,文稿需在 300 字以內。
  - 例會、授證、社友職業參觀、聯誼郊遊,節慶等活動則視是否具有特色及月刊篇幅情況選登,文稿需在100字以內。投稿日期超出活動時間1個月者,恕不刊登。
  - 投稿各社活動照片每則以 2 幀為限,由本刊選登。截稿日期為前個月 1 日。
- 6) 私人函件恕不轉載刊登,但歡迎改成報導扶輪活動形式投稿。地區聯合活動之稿件,約 1.200 字左右,照片 3-5 幀。
- 7) 請將文字檔及圖片檔(高解析)分別 E-mail 至 editor.rotapub@msa.hinet.net 或將打字稿、電子檔案寄至 104 台北市中山北路二段 115 巷 43 號 7 樓之 1 台灣扶輪出版暨網路資訊協會(以稿紙繕寫亦可,字跡力求清晰,字跡不清晰者延後處理),以增本刊編輯效率。
- 8)稿件請註明姓名、身分(社友、寶眷,或幹事)、社內稱呼、所屬扶輪社、地址、照片 (背面請加註社名、活動說明)及電話,照片恕不退還。社友及寶眷投稿恕無稿費。
- 9) 投稿內容若有不實、毀謗、違反善良風俗,或涉及宗教、政治等內容者,不予刊登或予以 刪除。同一服務活動不予以重覆刊登,本刊對來稿有取捨及刪改權。如因篇幅關係未獲刊 登敬請見諒。
- 10)本刊為求準時出版,月刊每期截稿日期為前個月10日,逾期稿件則延期處理,敬請合作。

## 台灣扶輪月刊廣告訂購單

2021/5/7 修訂

#### 台灣扶輪月刊廣告價目表

版位	完成尺寸	提供尺寸(裁切用)	單價	數量	總價
封底	19×26公分	19.6×26.6 公分	NT\$24,000-		NT\$
封底裡	19×26公分	19.6×26.6 公分	NT\$12,000-		NT\$
一般內單頁	19×26公分	19.6×26.6 公分	NT\$6,000-		NT\$
含稅總計					NT\$
廣告指定刊登期別	<b></b>				
年_	月、	年月	及年		_月
付款方式:					
廣告客戶及社團法人台灣扶輪出版暨網路資訊協會雙方於本訂購單簽章確認後,由廣告客戶於三日內將款項一次全部付清並電匯至:					
華南銀行儲蓄分行;戶名:社團法人台灣扶輪出版暨網路資訊協會; 帳號 :101160538383;並將匯款單傳真 (02)2541-8608 或以電子郵件寄至: editor.rotapub@msa.hinet.net 或 taiwanrotary@taiwan-rotary.org					

- 1) 廣告客戶簽名確認後即是同意遵守附件「台灣扶輪月刊廣告施行辦法」。
- 2) 廣告由客戶事先依所確認刊登版位尺寸自行完成設計及修改。
- 3) 廣告刊登連續 12 月分者,最後一期得予以免費。

#### 確認:

廣告客戶:	社團法人台灣扶輪出版暨網路資訊協會
統一編號:	統一編號:42402630
電 話:	電 話:(02)2541-8756/2541-8580
傳 真:	傳 真:(02)2541-8608
電子郵件:	電子郵件:editor.rotapub@msa.hinet.net
	taiwanrotary@taiwan-rotary.org
地 址:	地 址:台北市中山北路二段 115 巷 43 號 7 樓之 1
聯絡人:	聯絡人:
手 機:	手 機:
簽名處:	簽名處:
日期:	日 期:
公司章:	公司章:

連絡電話:(02)2541-8756, Fax:(02)2541-8608

Email: editor.rotapub@msa.hinet.net / taiwanrotary@taiwan-rotary.org



· 主編 ·

## 編輯 後記

RI 社長葛登・麥金納利,向扶輪和平獎學金學生闡明學習通往和平的道路有許多條,重要的是我們用扶輪和平獎學金來證明這項真理。

Tim Hornyak 撰文〈走出孤立〉一文中指出日本經歷過繭居的勞動年齡人口有 20% 表示「新冠疫情」是他們社交孤立的因素,今天,在日本繭居的延長及年齡的老化已經成為一個極度嚴重的問題。

《小兒麻痺地圖繪製邁向高科技——地理追蹤改善了疫情回應時的目標設定》,剛果共和國衛生部正在幫助率先使用所謂的地理空間追蹤來阻止小兒麻痺的爆發。

Geoffrey Johnson 撰文〈水的科學——扶輪獎學金學生奉獻其教育及專業知識來提供一個重要的人類需求〉,梅賈亞斯是休士頓 (Houston) 網路扶輪社的社員,也是「水資源與用水衛生扶輪行動團體」的大使,她經常提供扶輪社及地區有關水資源計畫的諮詢。

扶輪基金保管委員會主委拉辛上月訪台,在台期間出席了為他舉辦的全台 12 地區歡迎晚宴、台灣 AKS 聯誼會歡迎午宴、保管委員當選人 PDG Ortho 與台灣扶輪領導人的聚餐、數個多地區冠名捐獻人歡迎午宴及晚宴、2018-19 年度台灣總監歡迎晚宴,並參訪了數項全球獎助金計畫等,本刊有詳細記載。

Trustee Frederick 林修銘日前病逝台北,他擔任過地區總監、RI 理事、保管委員。Frederick 親切待人,熱心參與多項國際扶輪活動,他的往生令大家不捨。PRID Jackson 特以〈懷念我們的好朋友——國際扶輪基金會保管委員林修銘先生〉以及 PDG Horace〈一位扶輪鬥士的隕落〉來感念緬懷。本刊前主委 PDG Y.H.、前主編 Bob 日前相繼辭世,本刊特為記述。

主編精選邀請前國立臺灣師範大學藝術學院院長林昌德教授以〈悠遊水墨寫生畫道〉,提出東西方不同的寫生差異。

此外台北南港社 DGE Gordon〈2024 美國奧蘭多 IA 國際講習會〉、新竹西北社 PDG Tony〈台灣扶輪近年發展我見〉、赤崁社 PDG Supla〈編製地區領導計畫的心得分享〉、台中南屯社 Charles〈治印留痕〉應景推出龍年系列印作、高雄樂心社 Kelly Lin 社長〈成就人生的寬度、啟動正向的循環〉為扶輪領導學院台灣分部第 80 期學員訓練會撰寫心得報告。

斗六北區社蔡政君〈台日扶輪社推全球獎助金·助湖山水庫生態環境保育〉全球獎助金分享,以及台灣南十字星艦隊創隊司令 IPFC PP Tresor 為〈2023 年度 IYFR 國際扶輪帆艇聯合會亞太地區年會圓滿成功!〉做出紀錄。

文後再次感謝持續關心台灣扶輪月刊的前輩們,感謝。

#### 國際扶輪秘書處/世界總部

#### RI Secretariat / World Headquarters

辦公時間:美國中央標準時間(世界協調時間減6小時)早上9時至下午4時,周一至周五。網站:my.rotary.org

#### 國際扶輪聯絡名單及雜誌訂閱

國際扶輪提供以下聯絡方式,供各扶輪社遇有下列常見問題時參考聯絡:

#### Rotary Support Center 扶輪支援中心

處理扶輪基金會捐獻及表彰、扶少團、扶青社、國際扶輪獎(助)金、 青少年交換及其他一般性問題。

電子郵件:RotarySupportCenter@rotary.org

#### 亞太扶輪社及地區支援

協助處理國際扶輪政策、行政管理程序、My Rotary 及扶輪社中央系統 (Rotary Club Central) 的訓練資源。

#### **David Peterson**

Manager

電子郵件:david.peterson@rotary.org

#### Vanthana Champi (Ta)

Associate Officer

電子郵件: vanthana.champi@rotary.org

#### Ting-Fen Hillinger 胡婷棻

Senior Officer

電子郵件: ting-fen.hillinger@rotary.org

#### Data Services 資料服務

處理訂閱國際扶輪英文月刊 Rotary 及所有資料數據,包括扶輪社社員 人數最新資訊、扶輪社職員最新資訊、聯絡資訊更正及 My Rotary 帳戶 問題。電子郵件:Data@rotary.org

#### Accounts Receivable 應收帳款

處理扶輪社帳單 (club invoice) 問題。 電子郵件:RI.ClubFinance@rotary.org

Financial Reps 財務代表:

#### Laura Ovalle

電子郵件:laura.ovalle@rotary.org

#### 扶輪基金會事宜的連絡資訊

Global Philanthropy 全球慈善事業(3300-3523 地區及中國)

協助處理有關承諾捐獻、設立冠名永久基金、支援扶輪基金會的方式,及任何其他與扶輪基金會捐獻及表彰有關的問題。

#### Hazel Seow 蕭佩珊

Philanthropy Adviser, East Asia 電子郵件:hazel.seow@rotary.org

#### 雜誌通訊

#### 通訊長 David Alexander

Chief Communications Officer

電子郵件: david.alexander@rotary.org

#### 全球通訊處長 Patrick Nunes

Director, Global Communications 電子郵件: patrick.nunes@rotary.org

#### 區域內容與雜誌引導人全球通訊組 Gundula Miethke

Regional Content & Magazines Lead Global Communications Group

電子郵件: gundula.miethke@rotary.org

#### 版權說明及免責聲明:

- ─、Rotary ( ) ( 主品牌標誌 ), ( 卓越標誌 ),及「ROTARY 扶輪」均屬國際扶輪擁有的標誌,本刊獲授權使用。
- 二、本刊中所表達之觀點未必為國際扶輪或扶輪基金會之觀點。
- 三、投稿本刊之作品,必須為投稿者創作或已取得原著作人同意使用,並由投稿者自行負責。如投稿作品引起著作權、隱私權等一切糾紛,造成本刊、國際扶輪、扶輪基金會損失,概由投稿者賠償。
- 四、 作品投稿本刊,即表示投稿者了解並同意: 遵行本刊稿約之 規定,放棄向本刊要求著作權及版權等任何權利,本刊有編 輯修改之權利。

#### 2023-24 年度台灣 12 個地區總監

3461 地區總監楊金振 Tony (台中東南社)

3462 地區總監李正雄 Hose (員林南區社)

3470 地區總監林宇星 Riding (台南東南社)

3481 地區總監黃桂香 Jennifer (台北永福社)

3482 地區總監莊子華 Coach (台北大龍峒社)

3490 地區總監陳昱森 Ethan (樹林社)

3501 地區總監張世澤 Dentist (苗栗社)

3502 地區總監林淑華 Joyce (八德美德社)

3510 地區總監賴寶禾 PH Lai (鳳山南區社)

3521 地區總監章金元 Michael (台北市洲美社)

3522 地區總監許旭輝 Benison (台北市忠孝社)

3523 地區總監楊奕蘭 Stela (台北政愛社)

#### 台灣扶輪出版暨網路資訊協會

理事長:邱世文

副理事長:莊進標、涂百洲、林照雄 常務理事:謝明憲、蔡正得、周佳弘、

吳蓓琳、許仁華、林華明

監事主席:洪清暉

常務監事:謝奇峯、郭繼勳

秘書長:王友民財務長:吳麗容

副秘書長:陳世儒、陳定勝

執行秘書:邵玉楚 會 務 組:陳怡婷 會 計 組:許雅茹 總 務 組:賴豐富

#### 台灣扶輪月刊

發行人:邱世文(3461 地區豐原社) 主 編:王友民(3461 地區台中中興社)

編輯組:組長 余俐瑤、美編 毛韻雯

網站組:謝靜宜 翻譯組:陳怡婷 資料組:邵玉楚

會務顧問:李博信(3521 地區台北中山社) 法律顧問:王叔榮(3461 地區台中南門社) 簽證會計師:楊德宏(3482 地區台北客家社)

地 址:104台北市中山北路二段115巷43號

7樓之1

電 話: (02) 2541-8756·2541-8750·2541-8580

傳 真:886-2-2541-8608

E-mail: taiwanrotary@taiwan-rotary.org editor.rotapub@msa.hinet.net

網 址:http://taiwan-rotary.org

通 訊:台北郵政信箱 67 ~ 556 號 承 印:光隆印刷廠股份有限公司

中華郵政台字第 1310 號執照登記為第一類新聞紙

內政部台內團字第 1050029282 號

本月刊為國際扶輪授權之正式區域扶輪雜誌





經典與前衛的詠唱 | 義大利傳奇船廠 CRANCHI YACHTS

歷經 153 Years 製作工藝融合義大利超跑美學 採用創新工藝和高科技材料製成



台中中興社|藍立泓





亞平遊艇 | 張慶祥





亞果遊艇台中城市會所 | 陳福臺





## LOBSANG X 企業手札書

## 台灣文化森情系列之貳拾貳-礦業文化

羅布森每年出刊,希望傳達台灣的文化,並具有「文化性」「知識性」「教育性」「實用性」





LINE線上諮詢











視障陪跑員 羅布森董事長 汪世旭 CP Lobsang

羅布森樓梯升降椅 © 04-2372-6611

♠台中市西區五權西路一段257號13樓之2

扶輪社友專案優惠 〈上上-易易-爬爬〉

免費到府服務專線: 0800-331188